النقد الادبي

فن السيرة

الدكتور احسان عباس
المحاضر في الأدب العربي بكلية الخرطوم الجامعية

دار بيروت
للطباعة والنشر

فن السيرة

الدكتور احسان عباس
المحاضر في الأدب العربي بكلية الخرطوم الجامعية

دار بيروت
للطباعة والنشر
بيروت ١٩٥٦

مقدمة

كنت ، وما أزال ، أومن بان الحديث في السيرة ، والسيرة الذاتية ، يتناول جانباً من الادب العربي عامراً بالحياة ، نابضاً بالقوة، وان هذا اللون من الدراسة يصل ادبنا بتاريخ الحضارة العربية ، وتيـــار الفكر العربي والنفسية العربية ، لأنه صورة للتجربة الصادقة الحية التي اخذنا نتلمس مظاهرها المختلفة في ادبنا عامة ، فنجدها واضحة في الفهم النفسي والاجتماعي عند الجاحظ وابي حيان وابن خلدون ، ونلقاها في رحلة ابن جبير واحسن التقاسيم وصورة الارض ، ونستقريها في سخرية المازني والشدياق وثورة جبران والمعري . فـاذا جئت اليوم اعرض سيرة صلاح الدين لابن شداد ، او سيرة ابن طولون للبلوي ، او الصراع الروحي في المنقذ من الضلال، او الصلابة في نفسية ابن خلدون،

او الشجاعة المؤمنة بمصيرها في مذكرات أسامة ، فانما أحاول أن أنفذ الى جانب من تلك التجربة الحية، وأضع مفهوماً اوسع لمهمة الادب ؛ ذلك لان الاشخاص الذين يصلوننا بانفسهم وتجاربهم هم الذين ينيرون أمامنا الماضي والمستقبل ، أمـا اولئك الذين يذهبون بنا في شعاب من الصنعة « الرسمية » فـانهم يستنزفون جهودنا على غير طائل، وينقلون تفاهة الماضي الذي عاشوا فيه الى حاضرنا الذي نرجوه لما هو أجدى .

فوراء هـذه الفصول التي كتبتها رغبة ذاتية مخلصة في أن أعرض موضوعاً احببته وعشت في تجـارب اصحابه مدة من الزمن . ولشغفي بتلك التجـارب ، استكثرت من الامثـلة ، وخاصة حين عرضت للسير الذاتية في الادب العربي ، وانما اريد لأبقي تلك الامثلة حية في النفوس ، ولأقرب الشقة بين القارىء ومصادر يظنها صلبة عند المضغ ، عسرة على الهضم . وقد بنيت هذه الدراسة على الاختيار فلم اثقل على القارىء بتصنيف معاجم السير وكتب الطبقات ، فهذا عـلى انه خارج عن مفهوم السيرة الفنية ، انما مكانه كتب الفهارس العامة ، والتعاليق الخاصة عن الشيوخ . واقتصرت عـلى كتب وامثلة يسهل الحصول عليها ، لعلمي بان المخطوط من السير، وهو قدر كبير، لا يتيسر لكل قارىء .

ومزجت بين العرض التاريخي والتحليل غير المستقصي لبعض النماذج، مقسماً نظرتي في السير بين الادب العربي والادب الغربي

ـ والانجليزي خاصة ـ لا طلباً للمقارنة وانما من اجل شمول النظرة وتنويع الامثلة وتطعيم الدراسة .

على ان مثل هذه الدراسة المزدوجة خليق أيضاً أن يبعث على المقارنة الصحيحة ، فلا ضير في ان يستنتج القارىء تفوق الآداب الغربية على الادب العربي في فن السير والتراجم الشخصية فذلك حافز على العمل، ولا بأس ان يجد ان خير سيرة كتبت في ادبنا الحديث انما كتبها من كان مغموس النفس في ادب الغرب لا من كان ممسوحاً به في الظاهر ؛ ولا ينقص من قدر السيرة لدينا اذا عرفنا ان خط التطور في السيرة بالغرب اوضح منه في الشرق ، خضوعـــاً للتغير في القاعدة الاجتماعية ؛ فبعد النهضة وبزوغ الروح الديمقراطية اخذ الكتاب ـ مثلاً ـ يكتبون سيرة العاديين من الناس، ولا يكتفون بكتابة سير الملوك والقديسين. ولكن البيئة العربية لم تكن، فيما يبدو، بحاجة الى هذا التطور، فان مؤرخاً مثل ابن زولاق ، يكتب سيرة سيبويه المصري ، وهو احد عقلاء المجانين، بنفس الاهتمام الذي يكتب به سيرة ابن طولون والاخشيد في دور مبكر من تاريخ السيرة .

واني لأعلم ان الاتجاه في الحياة المعاصرة ، اخذ يتشكل نحو الجماعية بخطى سريعة، وهذا قد يقلل من تقديس الابطال ، ويخمل دور الفرد في الحياة ، ويغير مفهومات الناس عن قيمة ذلك الدور ، ومن ثم تقل الرغبة في السير عامة ، ولكنا نسيء الى روح الجماعة اذا اعتقدنا أن التجربة الفردية لا قيمة لها ، فقد

تزول عبادة الابطال من النفوس ، وقد يفقد الفرد معنى التفرد الاناني ، ولكنّ شيئاً واحداً لا يزول هو هذه التجارب الحية ، وطريقة التعبير عنها ؛ وكل ما سيحدث ان المفهومات الجماعية ستنعكس على تلك التجارب وتصبغها بلون جديد .

فإن استطاعت هذه الفصول ان تحبب الى القراء العودة الى كتب السير والتراجم الذاتية ، والتوفر على قراءتها ، فقد ادت مهمتها ، وان استطاعت ان تصل بينهم وبينها بسبب ، ولو كان سبباً من المعرفة العابرة ، فإنها ايضاً لم تذهب عبثاً ولم يكن الجهد فيها مضيعاً .

بيروت في اول حزيران (يونيو) ١٩٥٦ **احسان عباس**

١

تاريخ السير عند المسلمين

القدرة على الاحساس بالتاريخ ، كسائر المزايا الانسانية ، موطن للتفاوت بين الافراد، ومجال تتباين فيه الجماعات والامم. وقد يقنعنا اشبنجلر[١] Spengler وهو يحاول ان يثبت هذه الميزة لأمة كالمصريين القدماء ، وينفيها او يقلل من أثرها في عالم الحضارة الكلاسيكية – اليونانية والرومانية – ؛ فالامة التي تحرق جثث رجالها ، ولا تعنى بتسجيل اعمالهم ، واذا مضى على وفاة احد عظمائها ستون سنة لم تستطع ان تتحقق إن كان ذلك العظيم شخصية تاريخية او خرافية ، لهي امة – فيما يراه اشبنجلر – ضعيفة الاحساس بالتاريخ ؛ كذلك كانت الامة

١ Spengler : The Decline of the west , vol . 1, pp. 13, 14.

اليونانية تتخذ تماثيلها من ابطال الاساطير ، ولم يحاول اي عظيم فيها ان يكتب مذكرات تعين عينه الداخلية على تركيز شيء من وجوه التجربة ، فلم يحدثنا سقراط نفسه عن حياته الذاتية بشيء ذي قيمة ، وليس عند افلاطون تطور واعٍ للأفكار والمبادىء ، وكتبه ليست الا نظرات متباينة من زوايا مختلفة. اما الجماعة التي تعيش في ماضيها ومستقبلها وتدور حياتها على التخليد والتأبيد ، وتسجل سير رجالها على الجدران وفي اوراق البردي وتتخذ مادة تماثيلها من حجارة شديدة الصلابة كالبازلت والجرانيت ، فإن احساسها بالتاريخ عميق دقيق .

ويرد مؤرخ آخر[١] هذا الرأي وينكر الاحساس الدقيق بالتاريخ عند المصريين القدماء لانهم كانوا يتصورون عالمهم ثابتاً لا يتغير ، انبثق من يد الاله خلقاً سوياً كاملاً ، فلم تعد الاحداث التاريخية فيه الا اهتزازات سطحية في نظام مقرر مستقر . وكل شيء في الحضارة المصرية من تأليه للحيوانات والملوك ، ومن اهرام وتحنيط ، ومن امثال وحكم ، واشكال من الشعر والفن — كل شيء من هذه المظاهر الحضارية يدل على ان الثابت كان في نظرهم هو الشيء الهام الحافل بالقيم ، وان ليس من قيمة للماضي والمستقبل الا بمقدار تجسد الحاضر لهما .

غير ان هذا الخلاف بين العلماء في تمثل الاحساس بالتاريخ

---

١ Frankfort , H. : the Birth of Civilization pp. 20 - 21

عند أمة واخرى ، لن يطمس حقيقة هامة ، وهي ان ذلك الحس التاريخي هو الاب المنجب للسير يوم كانت السير جزءاً من التاريخ ، ويوم كانت حياة الفرد تمثل جانباً هاماً من تصور الناس للتاريخ ، وايمانهم بان الفرد هو الذي يكيف الاحداث ويرسم الخطط ، ويقوم بالتفكير والتنفيذ ، وتتضاءل الى جانبه – أعني جانب الفرد العظيم – كل حقيقة ارضية اخرى .

ففي احضان التاريخ – اذن – نشأت السيرة وترعرعت ، واتخذت سمتاً واضحاً ، وتأثرت بمفهومات الناس عنه على مر العصور ، وتشكلت بحسب تلك المفهومات ، فكانت تسجيلاً للأعمال والاحداث والحروب المتصلة بالملوك عند الصينيين والمصريين والاشوريين ، وكانت تفسيراً لبعض المبادىء السياسية عند فلوطارخس Plutarch في كتابه عن عظماء اليونان والرومان ؛ وربما نجح فلوطارخس في السيرة نجاحاً أوفى لو انه قلل الالتفات الى تصوير حقبة كاملة وزاد من اهتمامه بحركات الاشخاص انفسهم .

حتى اذا تغيرت النظرة الى التاريخ واصبحت له فلسفة خاصة ، أخذ بعض الباحثين المحدثين يتساءل : أحقاً ان السيرة جزء من التاريخ ؟ وقد انكر الاستاذ كولنجوود[١] « Collingwood » اعتبار السيرة كذلك ، لانها تفقد القاعدة

١ The Idea of History, p. 304

الصحيحة التي يقوم التاريخ عليها ، فحدود السيرة هي الاحداث البيولوجية الواقعة بين ولادة شخص وموته، من طفولة، ونضج وامراض وغيرها ، فهي صورة للوجود الحيواني الجسماني ، وقد يرتبط بها كثير من العواطف الانسانية ، ولكن هذا كله ليس تاريخاً . والى مثل هذا يذهب توينبي[١] Toynbee ايضاً ، فهو يخرج من دائرة التاريخ ما يتصل بالسير الذاتية كاعترافات القديس اوغسطين وروسو، او حياة الملكة فكتوريا لستراتشي ويقول : ان هذه الكتب تشتبك بالتاريخ لانها تدور حول أناس لهم قيمتهم في الحياة الاجتماعية ، فللقديس اوغسطين مثلاً اثره العميق في الكنيسة المسيحية ، ولأفكار روسو اثر في نقل العالم الحديث الى عالم أحدث ، وحيوات هؤلاء الناس هامة في نظر الآخرين ، لما كان لهم من ميزة تاريخية وميزة فردية . فاذا علقنا التاريخ بالسيرة وقعنا في الخطأ من حيث الطريقة . ويثني توينبي على ما حققه ليتون ستراتشي في سيرة الملكة فكتوريا لانه استطاع ان ينتزع تاريخها الفردي من حياة العصر الذي عاشت فيه .

على أنا اذا استبعدنا هذه النظرة الحديثة في فهم التاريخ ، وجدنا ان السيرة كانت من ناحية عملية تاريخاً في نشأتها وغايتها، واننا حين نريد ان نقيسها بمقياس جديد نستطيع ان نقول[٢] :

---

١ A Study of History, vol. I, pp. 447 - 48

٢ Shotwell : The History of History, p. 7.

كلما كانت السيرة تعرض للفرد في نطـــاق المجتمع ، وتعرض أعماله متصلة بالاحداث العامة او منعكسة منها او متأثرة بها فان السيرة – في هذا الوضع – تحقق غاية تاريخية ؛ وكلما كانت السيرة تجتزىء بالفرد ، وتفصله عن مجتمعه، وتجعله الحقيقة الوحيدة الكبرى ، وتنظر الى كل ما يصدر عنه نظرة مستقلة، فان صلتها بالتاريخ تكون واهية ضعيفة .

وكثيراً ما ابتعدت السيرة عن هذا الاصل التاريخي ، حين اصبحت غايتهـا تعليمية او اخلاقية . وقد تمخضت الاتجاهـات الدينية – والزهدية منهـــا بوجه خاص – عن هذا الانحراف بالسيرة ، فكتابة سيرة القديس انتوني، او سير الآباء في صحراء مصر ، او سيرة القديسة كولمبا او غيرهـــا من القديسات والقديسين انما كانت تمليها غايات اخلاقية خالصة . وقد كثر هذا اللون من السير في ادب اوروبا المسيحية بالقرون الوسطى حتى غلب على ما عداه . على ان هنا موطناً يحسن التنبه له وهو ان علم الاخبار – او التاريخ نفسه – كان في القرون الوسطى يخدم غاية خلقية حتى عند مؤرخ شامل النظرة عميق الفلسفة كابن خلدون ، فان الغاية من التاريخ عنده هي الكشف عن القدوة الحسنة ، وتجنب المزالق والاعتبار باخطاء الماضي . وكذلك هي غاية التاريخ عند رجل يعكس الاثر الديني العميق مثل ابن حزم ، فهو ينصح المتعلم بقراءة التـاريخ ، « ليقف عـلى حمد

المتقين للفضائل فيرغب فيها ويسمع ذمهم للرذائل فيكرهها »[1] ؛ وتلك هي الغاية التي يصادفها كل من يطالع « الاعلان بالتوبيخ» للسخاوي حيث جمع المؤلف مقدمـــات الكتب التاريخية التي يتحدث فيها المؤرخون عن حد التاريخ وغاياته وفوائده؛ ويكفي ان أنقل هنا قول ابن الجوزي في مقدمة شذور العقود : « ان التواريخ وذكر السير راحة للقلب وجـــلاء للهم وتنبيه للعقل فانه ... إن شرحت سيرة حازم علمت حسن التدبير ، وان قصت قصة مفرط خوّفت من إهمـال الحزم »[2]. وفي قول ابن الجوزي دلالة دقيقة وهي اعتقاده ان التاريخ ليس الا مجموعة متنوعة من السير .

ولم تكن الغاية الخلقية معدومة في نشأة التاريخ والسير عند المسلمين ؛ فان القرآن الكريم – وهـو الذي عمق الاحساس التاريخي عند العرب حين قص عليهم قصص الامم الخـــالية ، وحين وصلهم بالأمم وجعل تاريخ الخليقة مجالاً لنظرهم – إن القرآن حين فعل ذلك كله ، كان يهدف الى اثارة العبرة في نفوسهم؛ ولكن من المدهش حقاً ان هذه الغاية الخلقية كانت اضعف المظـاهر حين بدأ المسلمون بكتابة السير ، وقد بدأوها بكتابة سيرة الرسول ، وكان هذا البدء يشير الى درس اخلاق عميق في حيـاتهم ، لو شاءوا ان يتخذوا سيرة الرسول لتلك

١ رسائل ابن حزم : ٧١ .

٢ الاعلان : ٢١ .

الغـاية ، ولكنهم لم يفعلوا بل كتبوا سيرتـه تحت مؤثرات اخرى ، نفرد منها بالتمييز عاملين كبيرين : الاول ان سيرة الرسول جزء من السنة ، فهي والحديث ، مصدران هامان من مصادر التشريع ، ومنهما تستفاد الاحكام ، ولذلك فـلا بد من جلائها في دقة بالغة ، لكي تكون أعماله — الى جانب اقواله — مشرعاً واضحاً لرجال الشريعة واهل الافتاء والقضاء. والثاني : ان المسلمين كانوا قد ورثوا نظرة الجـاهليين الى التاريخ ، وهي نظرة قائمة على « الايام» وطبيعة الحرب وشؤون القتال، ولذلك اهتم كتاب السير قبل كل شيء ، بمغازي الرسول ، وتصوير ذلك الدور الحربي الذي ادى الى انتصار المسلمين في النهاية ، ولم يكن هذا محض تقليد لنظرة الجاهليين بل كان في مستلزمـات الجمـاعة الاسلامية مـــا يؤيده ويدعو اليه ذلك لان الفتوحات الاسلامية التي انبثقت عن انتصار الاسلام في الجزيرة، كانت في حاجة الى سند من سنة الرسول في هذا المجال : كيف يعامل الاسرى والنساء والاطفـــال ويقسم الفيء ، وهل يروى عن الرسول ما يوضح فنون الحصار ، وهل تبيح الاعمال الحربية قطع الشجر وتخريب الزروع وقطع المؤن ليلجـأ العدو الى التسليم ، ومـــاذا فعل الرسول بالاقطاعـات ، وعلى اي شيء من الاحكام تحتوي كتبه التي كتبها لوفود العرب جماعـــات وافراداً ؟ — كان المظهر الاكبر للاسلام هو الجهاد ، واذن فلا غرابة اذا رأينا « السيرة » عـلى يد موسى ابن عقبة وابن شهاب

الزهري وغيرهما ، ثم على يد ابن اسحاق وريث كتاب المغازي الاولين تسجيلًا دقيقاً للمعارك الحربية وما دار فيها من فنون .

وبتأثير العاملين معاً، عدت السيرة جزءاً من الحديث تخضع لاحكام الاسناد خضوعاً دقيقاً ، فهي على هذا ليست رواية منطلقة مسترسلة، ولكنها روايات متفرقة مقيدة؛ يجمعها موضوع واحد ، ويعوق الاسناد رواتها عن التفسير والتحليل ، لان جهد كاتبيها منصرف الى الصدق في الخبر ؛ ولسنا بسبيل التحدث عن أثر الحديث في طريقة التأليف عند المسلمين او في اتجاهاتهم ودراستهم ، وانما يستطيع الباحث ان يشير الى ان الاعتماد على الاسناد ظل بالغ الاثر في تلك الكتب التي الفت عن الرجال ، وهي كتب الطبقات والتراجم ، التي يمكن ان تعد بحق أغزر نوع من المؤلفات عند المسلمين ، وربما لم يتح لامة اخرى ان تعنى بتأليف المعاجم عن الرجال كما عني المؤلفون المسلمون بها ، وتنوعت تلك الكتب وتعددت على مدى العصور حتى أصبح حصرها عبثاً معجزاً . فهنالك معجمات تفرد اصحاب كل علم من نحو وادب وشعر وفقه وحديث وتصوف وقراءة ، وتفرد اهل كل مذهب من شافعية وحنفية ومالكية وحنابلة ، ومعجمات محصورة في البلدان كتاريخ بغداد للخطيب وتاريخ دمشق لابن عساكر ، وتاريخ اصفهان لأبي نعيم وليست هذه التواريخ الا تراجم للرجال المشهورين من علماء كل بلد . وهناك الكتب المتسلسلة التي يذيل بها التالي على عمل من تقدمه فيتيمة الدهر

ذيل على البارع ، ودمية القصر ذيل على اليتيمة ، والخريدة ذيل على الدمية؛ وهناك سلسلة في علماء الاندلس تبدأ بجذوة المقتبس للحميدي وتتلوهـا بغية الملتمس للضبي ثم الصلة لابن بشكوال فالتكملة لابن الابار وتكملة التكملة وهكذا . وهذه الظاهرة ـ اي اتصال العمل في حقل واحد ـ قلّ ان تجد لها مثيلًا الا في بعض التاريخ الكنسي عند المسيحيين . ومن طرائف الاندلس ان عائلة واحدة هي عائلة بني سعيد توارثت صنع كتاب واحد هو كتاب « المغرب » في ترجمة رجال الاندلس بعد ان وضع الحجاري اصوله الاولى .

وقد بدأ ابن سعد التقسيم البلداني في الطبقات الكبير حين ترجم[١] للصحابة وكبار التابعين حسب الامصار التي لحقوا بها او عاشوا فيها ؛ ونظرة واحدة الى كتابه او الى تاريخ بغداد ، وتاريخ اصفهان تدل عـلى أن القوة الموجهه لهذه التراجم هي السنة عامة — او علم الحديث خاصة .

هذه لمحة صغيرة جداً عن انشغال المسلمين بكتب الطبقات والتراجم ؛ وهي معـاجم للسير ، تطول وتقصر وربما تضـاءل الخبر فيها الى جانب الاسناد .

---

١ استعملت كلمة ترجمة في هذه الدراسة مرادفة لكلمة سيرة . وقد الفت كتب مستقله عنونت بهذه الكلمة في سير بعض الاشخاص واخبارهم مثل « ترجمة البلقيني » « وترجمة السلفي » وكتب السيوطي ترجمة النووي والبلقيني في اربع ورقات وربما كانت الترجمة تشير هنا الى السيرة الموجزة .

غير ان السير المستقلة – وهي الموضوع الذي يهمنا في هذا المقام – تخلصت في وقت مبكر من اثر الاسناد، وهذا هو ما فعله ابن اسحاق في السيرة ، ولذلك حلّ عليه غضب مدرسة المدينة يومئذٍ وعلى رأسها مالك بن أنس، فقد وسع ابن اسحاق المجال للشعر المنحول وغير المنحول ، واتهمه النقاد بانه افسد الشعر وقبل في نطاق السيرة روايات عن اهل الكتاب وكان يسميهم اهل العلم الاول[1] وحاول ان يتخلص من الاسناد ، وبالجملة كان ابن اسحاق صورة للمؤرخ الذي لم يستطع ان يتحلل من طبيعة القصص الجاهلي والايام ، فجاءت السيرة لوناً جديداً في التأليف ، واصبحت هي المصدر الاول عند المسلمين لفهم حياة الرسول واعماله. ونستطيع ان ندرك قيمة ابن اسحاق في تاريخ السير عند المسلمين اذا نحن عرفنا ان ما كتب بعده لم يختلف كثيراً في جوهره عما كتبه. وقد تعدُّ سيرة ابن اسحاق ، والسيرة التي بنى منها ابن سعد الجزأين الاولين من كتاب الطبقات ، ومغازي الواقدي ، والسيرة التي كتبها البلاذري في اول كتابه « انساب الاشراف » – اساساً للمعلومات المقررة المقبولة عن حياة الرسول واعماله؛ أما ما كتب بعد ذلك، فانه كان في اكثره جمعاً لروايات مختلفة او قبولاً لبعض الاساطير المتأخرة ، وربما كان ايضاً شرحاً لبعض الالفاظ والمناسبات ، او نظماً لاحداث السيرة او تلخيصاً لها . فقد كان كتاب

---

١ ابن النديم : ٩٢

السهيلي « الروض الانف » شرحاً للسيرة ؛ وكتاب « السيرة الحلبية » مجالاً للأساطير التي نشأت في الايام المتأخرة، وكتاب سيرة ابن سيد الناس تركيزاً للمعلومات الهامة ، وضبطاً للأعلام واسماء الاماكن ؛ وامتاع الاسماع للمقريزي تلخيصاً لجميع «احوال الرسول»، ولكنه تلخيص رجل عارف بحدود موضوعه وان لم يسلم فيه من المآخذ. وقد اضفت الكتب المتأخرة نوعاً من التقديس على شخصية الرسول لا يلمح في المصادر الاولى ، ويظهر الرسول في اكثر الروايات المبكرة كما صوره القرآن « قل سبحان ربي هل كنت الا بشراً رسولاً » ؛ ثم انصرف الكاتبون في السيرة الى تدوين دلائل النبوة وشمائل النبي ؛ وبذلك اخذت العناصر التاريخية تتضاءل امام الغايات الخلقية في كتابة السيرة ، واتجه كتاب « الدلائل » من امثال ابي نعيم والبيهقي ، ومؤلفو اعلام النبوة كالسجتساني والماوردي الى اثبات اكثر ما يمكن من المعجزات ونسبتها للنبي .

وتستطيع ان تقول ان هذا الاتجاه حدث تحت ضغط اتجاهات جديدة في العالم الاسلامي ، وفي مقدمتها تلك النزعة الزهدية التي ادت الى التصوف ، فقد اصبح الرسول هو الزاهد الاعظم ، ولم يقف الامر عند هذا الحد بل اصبح عند المتطرفين من الصوفية هو « الكلمة » ـ خلق اول كل شيء ومن اجله خلق كل شيء ـ وتمثل كل فريق شخصيته من خلال المعتقدات التي يدين بها ، ولم تبق شخصية الرسول على وجه قريب مما

صورته السير الاولى ، الا عند المتمسكين بالحديث ، فإنهم على شعورهم بعظمته ، ظلوا ينظرون اليه من خلال مـــا صح من الاحاديث .

ويتبين لنا ان الزمن رفع الغاية الخلقية الى موضع الصدارة، فأصبحت السير تكتب بدافع من النزعات الاخلاقية ؛ وعلى مر العصور ستجد ان جانبـاً من السير قد اصبح مجموعة من الحكم والامثال والاعمال الفاضلة التي تصدر عن احد الناس ؛ وتقترن الفضيلة في هذه السير بالزهـد ؛ ولذلك فان اوائل السير التي كتبت تناولت امثـال شخصية عمر بن عبد العزيز ومالك بن دينـار ؛ تأمل سيرة عمر بن عبد العزيز مثلًا ، وهو رمز كبير للتقوى والزهد في العالم الاسلامي ، تجد ان كثيرين قد توفروا على كتابتها في العصور المختلفة فأفردها بالتأليف بقيّ بن مخلد ، والآجرّي وابن عبد الحكم وعبد الغني بن عبد الواحد المقدسي ، وابن الجوزي والذهبي[1]. وقد اصبح هذا النوع من السير مجموعة من « المناقب » والاقوال ، يتأدب بهـا المتأدبون ، ويستغلها الواعظون في استمالة القلوب الى الخير .

وكثير من هذه السير ، حين فقد العنصر التاريخي بانتزاع الفرد من مجتمعه ، وتصوير حيـاته « الجسمية والروحية » من مولده الى وفـاته ، لم يتشح بالعنصر الادبي الا قليلًا ، وظلّ

---

١ الجواهر والدرر للسخاوي ص ٥١١ في Mus. Historiography

اخباراً فردية محدودة اقرب الى طبيعة الاخبار الخــاصة التي يراد منهــا الفائدة العامة . وبين يدينا من امثلة هذه السير ، « سيرة الحسن البصري » لابن الجوزي ، فهي كتاب خلاصته ما قاله الحسن من مواعظ ابتداء، وما اجاب به على ما وجه اليه من أقوال او ملاحظ او اسئلة. ولو نزعت اسم الحسن ووضعت في مكان اسمه ابن سيرين او مالك بن دينار ، او ابا حازم الاعرج لصح ذلك لان المقصود هو التأثير في الناس بهذه الاقوال دون نظر الى شخصية الحسن ، او الى مكانــه من عصره . ولم تفقـد هذه السيرة كل ميزة بفقدانها للوشيجة التاريخية والادبية ، فان كثيراً منها ظلّ يحقق الغاية الادبية عن طريق التأثير الايحائي ، فكأنه كان بذلك اكثر تشبثاً بالقيمة الادبيـة من سائر ادب الوعظ كالخطبة والقصيدة الحكمية ، لان مثل هذه الانواع ظل جافياً في شكله الادبي المصطنع ، تنقصه القدرة على الايحاء .

وليس معنى هذا ان اللون التاريخي من السيرة قد انقطع، بل الفضل في بقائه للاحساس القوي بالتاريخ، ولتلك النزعة الدنيوية التي حالت بين المؤرخ وبين ان يصبح واعظـاً . وظلت السيرة التاريخية تمثل أقوى نوع من السير عند المسلمين، اما السيرة ذات الطابع الادبي ، فقد بقيت مهملة لم تعالجها الاقلام ، وان المرء ليؤسفه أن يمضي عن كتاب كبار من ذوي الاحساس الدقيق بالشخصيات والاحداث والتجارب ، فلا يجد لهم أثراً واضحـاً متميزاً في هذه الناحية . فقد مرّ الجاحظ عن هذا اللون من

جملة الشعراء وكن الثـالث من الهمج المنشدين ، فيفعل ابو عيسى – وهو بغدادي محكك قد شاخ على الخدائع وتحنك – وينشد فيقول له عند سماعه شعره في نفسه ، ووصفه بلسانه ، ومدحه من تحبيره ، أعِدْ يا ابا عيسى، فانك – والله – مجيد ، زه ابا عيسى والله ، قد صفا ذهنك وزادت قريحتك وتنقحت قوافيك ، ليس هذا من الطراز الاول حين انشدتنا في العيد الماضي ؛ مجالسنا تخرج الناس وتهب لهم الذكاء وتزيد لهم الفطنة وتحول الكودن عتيقاً والمحمّر جواداً ، ثم لا يصرفه عن مجلسه الا بجائزة سنية وعطية هنية ويغيظ الجماعة من الشعراء وغيرهم ، لانهم يعلمون ان ابا عيسى لا يقرض مصراعاً، ولا يزن بيتاً ولا يذوق عروضا ....»

وواضح ان ما في هذه القطعة من براعة انما يقوم على التعليل والحوار ، والتدقيق في رسم اجزاء الصورة ، وفي ضروب من الايهام بأن الكاتب ينقل الواقع ولا يعدوه . واذا كان فيها من عيب فهو نظرتها الى الانسان في صورة ثابتة لا تطور فيها، وانما يأتيها هذا العيب لانها قطعة لا ترجمة كاملة . وهي تعلو في نظرنا بهذه المقدرة التصويرية اذا نحن قارناها بلون ادبي حاول كتاب التراجم امثال الثعالبي والباخرزي والعماد الاصفهاني ان ينتهجوه ، فافسدوا الترجمة بالتكلف للبلاغة ، ولنمثل على ذلك بقول الباخرزي يترجم لابي الفضل الميكالي[1]: «لو قيل لي من امير

---

[1] دمية القصر : ١٢٢ .

الفضل ، لقلت الامير ابو الفضل ، وقد صحبته بعدما اناف على الثمانين ، وفارقته وهواي مع الركب اليمانين ، ونادمته فلم اقرع على منادمته سن الندم ، وقدمت عليه فغمرني انعامه من الفرق الى القدم ، وجالسته فأحمدته في كل امر ، وكأنني جليس قعقاع بن عمرو ، واما ادبه فقد كان على ذبول عوده غضاً ، يكاد يغض من ازهار الربيع غضاً . واما شعره فقد اعلن اهل الصناعة بشعار الانتماء اليه ، ورفرفت الشعراء باجنحة الاستفادة عليه. واما رسائله فرسل يدر[1] وسلك لا يخونه الدر ، ومن تأمل منثوره في المخزون ، علم انه فرحة المحزون » . فهذا النوع من التراجم قد اصبح معرضاً لتفنن الكاتب ، او تكلفه على وجه الدقة ، فلا هو حافل بالخبر ولا هو صورة واضحه الجوانب ، ولا فيه تحليل نفسي للشخصية المترجمة . وهو تقريظ محض ، لا يرقى الى النقد . وبين هذه القطعة والقطعة التي اخترناها من ابي حيان بون واسع انخماسه المقدرة الفنية في الرسم ، ولكنهما تشتركان في ان كلًا منهما ترجمة لاحد المعاصرين الاحياء ، وهذا الاتجاه – اي كتابة سيرة الرجل قبل موته – ملحوظ في تلك الكتب التي يغلب عليها الطابع الادبي ، كيتيمة الدهر ودمية القصر والخريدة ، ومثل هذا يحد من قدرة المترجم على ان يوفي من تحدث عنه حقه من نواحي مختلفة ولذلك فكثيراً ما تنحو هذه التراجم منحى الافراط في المدح او الافراط في القدح.

---

[1] الرسل : اللبن ، يدر : يغزر

وتتصل بهذه النزعة الادبية تلك الحاجة الملحة الى السمر ، ولعلها من أقوى النزعات التي دفعت كتابة السيرة في اتجاه واضح . فكثير من السير ليس فيها الدافع الخلقي ولا فيها الدافع التاريخي ، ولا هي عمل ادبي واضح ، وانما هي مجموعة من القصص والمغامرات ، والرابطة فيها دورانها حول شخصية واحدة . ويتفاوت فيها عمل الخيال ، ولكنها جميعاً مسلية تصاغ في اسلوب مبسط ، ولا يرتفع فيها الحوار عن اللغة الدارجة الا قليلاً . واعتقد ان كثيراً من سير المحبين مع حبيباتهم كان من هذا النوع . ولكن ابرزها سير الفريق الذي يعرف عادة باسم « عقلاء المجانين » . وهذه ناحية التفت اليها الاخباريون منذ عهد مبكر فكتب المدائني كتاباً في اخبار عقلاء المجانين ، وسار على نهجه آخرون من المعنيين بالسير والاخبار[1] ومن ابرز الكتب التي وصلتنا في هذا الناحية سيرة « سيبويه المصري » لابن زولاق . وسيبويه هذا من ذلك النفر الواسع الثقافة الذي كان يعتريه طائف من جنون ، ويولع به الناس ويغضبونه فيتدفق بكلام مسجوع لا تعدمان تجد فيه الهجاء المتقن الجارح . اما ابن زولاق ابو محمد الحسن بن ابراهيم فإنه كان ذا عناية خاصة بالسير ، ولم يقف نشاطه عند كتابة اخبار سيبويه بل كتب سيراً اخرى لحكام مصر ، منها سيرة احمد بن طولون وسيرة خمارويه وسيرة الاخشيد محمد بن طفج

---

١ انظر اخبار سيبويه المصري : ١٦

وسيرة جوهر واخبار الماذرائي وسيرة المعز لدين الله الفاطمي [١] وقد ضاعت اكثر السير التي كتبها باستثناء اخبار سيبويه واجزاء من سيرة الاخشيد نقلها ابن سعيد الاندلسي في كتاب «المغرب» وقطع اخرى نقلها من جاء بعده من المؤرخين . ولكن هذه البقية الباقية ، تدل على انه من اطرف كتاب السير وانفذهم نظراً ، مع بساطة في التعبير ، وروح قصصية عذبة ، واهتمام عارض بشيء من النواحي الاجتماعية او ما يمكن ان نسميه طبيعة الحياة اليومية للعصر الذي عاش فيه ، ففيه يقظة الفنان ودقة المؤرخ وتحريه . وقد سيطرت عليه في ترجمته لسيبويه المصري طريقته في كتابة التاريخ ولعله كان معنياً بتسجيل مشاهداته ومسموعاته تسجيلاً فوتوغرافياً دقيقاً ، ومن هنا جاءت السير لديه اشبه بالمذكرات .

ولم يكتب ابن زولاق سيرة سيبويه للسمر فحسب ، بل كان مؤمناً بسيبويه مندهشاً لكثرة الفوائد التي يمكن ان يتلقاها الانسان منه اذا اغضبه . وقد دخل سيبويه في حياة ابن زولاق ، كما دخل في حياة غيره من معاصريه ، وكان ذلك المؤرخ الدمث الوديع يخافه ويتقي شره ، ويحاول ارضاءه بالسكوت ، ويستجيب لطلبه لئلا تصيبه جوارح هجائه . قال محدثاً عن نفسه « ولقيني سيبويه يوماً آخر عند دار الشمشاطي

---

١ السخاوي : الجواهر والدرر (في Muss. Historiography ص ٥١٥)

عند العشاء فقال الى اين ؟ فقلت أريد الجامع . فقال لي : اريد حمارك هذا اركبه الى منزلي فنزلت فركبه، وجلست في المسجد حتى عاد الحمار »[1] . وتسجيله لاخبار سيبويه يعود ايضاً الى اعجابه بالتناقض في شخصيته والى « عقدة » ولّدها سيبويه في نفس ابن زولاق ، الرجل الوديع التقي ، الذي لا يحب ان يغلظ لاحد في القول ، ويدهشه ان يرى سيبويه يتطاول على الامير والوزير وصاحب الخراج ، وعلى ابن زولاق نفسه .

ولشخصيات « عقلاء المجانين » صلة واشجة بشخصية المتصوف او «المجذوب» . غير ان الذين كتبوا في سير المتصوفة ، اهتموا بالكرامات ، وابتعدوا عن دائرة الواقع ، الذي كان ابن زولاق يقترب منه او يعيش فيه ، ولذلك اصبحت سير المتصوفة « نماذج » ميتة لا سيراً عامرة بالحياة . ولا نخطىء كثيراً اذا لم نسمها سيراً لانها متوجهة بكاملها الى الابتعاد عن تصوير الحياة الانسانية ، من حيث هي معرض للضعف والقوة العجز والقدرة ، والخطأ والصواب ... بينما القارىء لسيرة كسيرة سيبويه يجد شذوذاً ولكنه شذوذ يثير الضحك والرثاء ، والاهتمام بهذا النوع من الشخصيات ادخل في مجال السير شخصيات كوميدية هزلية ، مثل سيبويه واشعب وابي العبر وجحا وماني الموسوس .

---

١ اخبار سيبويه : ٥٠

وليس هنـــاك دافع يؤدي الى الكتابة عن مثـل هـذه الشخصيـات الا الميل الى الامتـــاع واثارة الدهشة والتحبيب بالفكاهة وكلها غايات كان يهيّىء لها السمر ، وتدعو اليها مجالس الانس . ولهذا السمر نفسه اثر قوي في نشأة تلك السير الخيالية ايضاً التي بارحت عالم السيرة الحقيقي واصبحت نوعاً من القصص البطولية مثل سيرة عنترة ومهلهل وسيف بن ذي يزن واشباهها. وكما صادفتنا شخصيات هزلية في سير عقلاء المجانين ، تصادفنا هنا صور للبطولة العاتية ، وموضع النقص في هذه السير انها ايضـاً مثل سير المتصوفة تعتمد « المثال » ؛ اي لا تجعل لعنترة قيمة الا لانه مثـــال البطولة ، ولا تعنى بالحياة الطبيعية لابي زيد الهلالي ، وانمـا تفيض عليه من خيالها ما يجعله « مثالاً » — او انموذجاً — عاليــاً للشجاعة ، وان كانت في جملتها اقرب الى الواقع من سير المتصوفة والزهاد ، لانها تصور البطل احياناً في حالات من الضعف والاستئسار والميل الى البكاء .

ونستطيع ان نقرر في غير تعميم، بان السيرة التاريخية ظلت حتى العصر الحديث اقوى انواع السير عند المسلمين، وهي تجمع احيـاناً بين الغاية الخلقية وغاية المتعة التي تحققها السير الادبية ، ولكنها قد تكون منبعثة عن مجرد الرغبة في التاريخ، اي تكون غاية في نفسها ، لان المؤرخين المسلمين كان يرون السيرة جزءاً من التاريخ بل يرون أن التـــاريخ ليس الا سير الحـاكمين . والشخصيات التي عالجتها تلك السير تتباين تبايناً واضحاً ، وقد

تكون سيرة عمر بن الخطاب وعمر بن عبد العزيز ونور الدين وصلاح الدين قائمة على التاريخ الممزوج بالتوجيه الخلقي ، ولكن الامر على غير ذلك في سيرة ابن طولون والاخشيد وجوهر الصقلي وجلال الدين منكبرتي . فبعض هذه السير لم تتوجه له همة المؤرخ الا بطلب ، كسيرة الاخشيد التي كتبت بطلب من ابنه ، وبعضها يكتبه من يعيش في ظل الوالي او السلطان اعتذاراً عنه وتوجيهاً لبعض ما اشتهر من سيء اعماله ، او تقديراً للرابطة التي بينهما ، او اظهاراً لخارجيته وعصاميته ان كان عصامياً ، او لغير ذلك من اسباب . فوراء كل سيرة دافع مباشر ، هو الذي حدا بالمؤرخ الى تسجيلها . تأمل مثلاً سيرة رجل مثل ابن طولون ، تجد ان توفر المؤرخين على كتابتها امر يبعث حقاً على التوقف ؛ فقد كتبها احمد ابن يوسف وابن زولاق وابو محمد البلوي . اتراهم كتبوها لمميزات فارقة في شخصية ابن طولون نفسه ؟ واذا كان الاثنان الاولان قد كتباها لصلتهما بابن طولون فلم عاد البلوي الى كتابة تلك السيرة من جديد ؟ ألأنّ كتاب احمد بن يوسف (ابن الداية) كما يزعم البلوي لم يكن مرتباً ، ولا مستوفى ؟ — لا شك ان لشخصية ابن طولون مميزاتها الواضحة ، وسيرته عند مؤرخي عصره تعني تاريخاً لمصر وجوانب الحياة فيها من سياسية واجتماعية ، وقد عاصر ابن طولون يقظة خاصة على تاريخ مصر وشخصيتها وادبها ، ونمّى هو هذه النزعة حين اثار الشعور

بالمنافسة بين مصر والعراق ، فتعصب لكل ما هو مصري ، وبث الثقة في نفوس اناس عاشوا على التبعية السياسية والادبية مدة طويلة من الزمن ، ولكن لو اسقطنا كل ذلك من حسابنا لظل من شخصية ابن طولون ما يدفع لكتابة سيرته . وتفسير ذلك فيما اراه ان ابن طولون يمثل – الى جانب طموح مصر السياسي حينئذٍ ، شخصية الشاب الامين الفقير الاصل ، الذكي الذي تتوازى هذه الاخلاق فيه مع اقبال السعد ، وكل ذلك قائم على مبادىء من الزهد ، لان ابن طولون كان في شبابه مرابطاً في احد الثغور . هذه الشخصية التي لا يصدمها القدر ولا تحاول هي ان تثور عليه محببة الى نفوس الشرقيين ، واذا ادركنا هذا الميل العميق في تلك النفوس ، عرفنا لمَ لمْ يترعرع في تلك البيئة شخصيات تراجيدية بالمعنى الدقيق . وظلت كتابة السيرة تجذب اليها اهتمام المسلمين ، وتقف عوضاً عن القصة والمسرحية في حياتهم الادبية والتاريخية معاً. لقد ثار العباس بن احمد بن طولون على ابيه ، وكانت هذه الحادثة منغصاً له في نهاية حياته ، ولو ان الولد انتصر في ثورته تلك لادخل المؤرخون ذلك في باب الحوادث، ولم يفيضوا فيه افاضة كتاب السير ، اما انتصار الاب فانه يستحق التسجيل ، وتجمع له الوثائق من رسائل ووصايا وما الى ذلك لانه امر يثير العبرة ، وهي اجل عندهم من الاثر التراجيدي الخالص .

وفي السير التاريخية التي تدور حول الحكام ورجال السياسة

ميزة ربما لم تتوفر في سير الادباء والعلماء ، وتلك هي العناية بالاحداث الخارجية المتصلة بهم ، اما في سيرة العالم أو الفقيه فان المهم هو سرد اسماء الاساتذة الذين علموه والاماكن التي زارها والاحاديث التي رواها [1]. وتتفق اكثر السير الاسلامية في سرد الصفات الخلقية والعقلية اما بالتنويه بها او بايراد القصص المختلفة التي تصورها [2] . وحتى السير التي تعالج حياة الحاكم او السياسي تختلف اختلافاً بيّناً فيما بينها من نواحي متعددة . فمنها السيرة التي تقص في اسلوب هادىء بسيط ، لا مبالغة فيه ولا تزيد كسيرة ابن طولون للبلوي ، وكتابات ابن زولاق ، وسيرة السلطان يوسف للقاضي بهاء الدين بن شداد ، وبعضها متكلف الاسلوب مثل سيرة السلطان جلال الدين للنسوي ؛ واكثرها يصور النواحي البارزة في العلاقات والاحداث السياسية ، فتجيء تصويراً لاحداث فتره كاملة . وسيرة السلطان يوسف وجلال الدين والملك الظاهر وسيرة عمر ابن عبد العزيز لابن عبد الحكم من هذا القبيل ، وقلما تجد في تلك السير حديثاً عن دقائق الحياة الخاصة المتصلة ببطل السيرة ، الا ان كانت تلك الدقائق تبرز صفة من الصفات الخلقية التي يحاول الكاتب توضيحها كالعدل والشجاعة والكرم . ولا ينكر ان في اكثر هذه السير من الوثائق والاخبار ما يصلح لأن

---

١ Rosenthal : Mus. Hist. : p. 91

٢ المصدر السابق .

يكون اساساً لدراسات اكثر عمقاً واظهر ترتيباً . وعقدة العقد في السير - او في اكثرها - هي مسألة الاخطاء والعيوب، فهذه امور كثيراً ما يتحاشاها الكاتب، او يعتذر عنها اذا اضطر الى ذكرها، ويفتن بعض الكتاب في التبرير والاعتذار. وهنا موطن يجب ان يتنبه له الدارسون حين يتناولون هذه السير، ويتخذونها اساساً لفهم احد العصور او احدى الشخصيات، فاكثرها قائم على ميل من كاتب السيرة نحو صاحبها وعلى ولاء له وهذا شيء لا نعفي منه رجلاً نزيهاً مثل القاضي بهاء الدين بن شداد في سيرة صلاح الدين، فان رجلاً يقول في الحديث عن وفاة صلاح الدين: « وبالله لقد كنت اسمع من بعض الناس انهم يتمنون فداءه بنفوسهم ، وما سمعت هذ الحديث الا على ضرب من التجوز والترخص ، الا في ذلك اليوم فاني علمت من نفسي ومن غيري انه لو قبل الفداء لفدي بالنفس»[1]، ولست اتهم القاضي بهاء الدين بالتحيز ولكن هذا الولاء الشديد يجب ان يقابل بالحذر الشديد. على ان في شخصية صلاح الدين، رحمه الله، ما يبرر شدة هذا الولاء. فاما مع الكثيرين غيره فان هذا الولاء مدخول مصطنع. استمع الى النسوي وهو ساذج صادق يروي كيف ان السلطان جلال الدين منكبرتي فرّ امام التتار ووقف بقرب آمد ثم يقول : « وشرب تلك الليلة فسكر فناله من سكرة خماره دوار الرأس وقطع الانفاس ، فلا صحو الا اذا نفخ في الصور ، وبعثر ما في

١ المحاسن اليوسفية ٢٥٠

القبور . واتاه وهناً من الليل شخص تركماني وقال : اني رأيت في منزلك الذي كنت امس فيه نازلاً به عسكراً زيهم غير زي عسكرك ، بخيل اكثرها شهب ، فكذبه وقال : هذه حيلة ممن لا يختار توسطنا هـذه البلاد ..... وكنت قد سهرت تلك الليلة للكتابة فغلبني النوم في اخرياتها فلم اشعر الا بالغلام ينبهني ويقول: قم فقد قامت القيامة، فلبست سريعاً وخرجت هريعاً ، وتركت في المنزل ما ملكته جميعاً .... » وبعد هذا التفريط يقبض على جلال الدين ويقتل، ويأتي الخبر الى مستشاره الهارب النسوي فيؤبنه بقوله : « فاضحى بـه جيب الزمان مشقوقاً ، وسكر الحدثان مبثوقـــاً ، ولواء الدين مخفوضاً وبناء الاسلام منقوضاً، واقشعت سماء شام ابناء الدين بوارقها ، وخاف احزاب الكفر والجحود صواعقهـــا » ...[1] فقول ابن شداد اذا وضع الى جـانب هذا الكلام ظهر في غاية الاعتدال . واذا كانت بعض السير ترتيباً وجمعاً للاخبار المتعلقة بشخص واحد ، فان سيرة القـاضي بهـاء الدين صورة للمذكرات كتلك السير التي كتبها ابن زولاق من قبل. صحيح انه صور صلاح الدين فيهـا مثالاً للحاكم المسلم – وربمـا لم يكن هـذا بعيداً عن الواقع – ولكنه ايضاً عرض صلاح الدين من خلال اعمـاله دون تزيد او اغراق ، ولم يهتم بالمقدمات الفضفاضة عن اولية الايوبيين كما فعل النسوي او العيني في السيرة المسماة « السيف المهند في تاريـخ

١ سيرة السلطان جلال الدين : ٣٧٨ – ٣٨٢ .

الملك المؤيد». فانه بدأها بالكلام على توزيع البشر ثم في وصف القبـــائل التركية والجركسية ونسب المؤيد ثم في مميزات كل شخص لقب بالمؤيد، والسر الكامن وراء كون المؤيد تاسع تسعة من الحكام الاتراك بمصر ، وميزة تاريـخ اعتلائـه العرش . ثم سرد لأحداث وقعت في عصر المؤيد ، عـلى شكل ركام من الاخبار — واكثره تافه — لا رابطة فيه من قدرة على الترجمة أو قدرة على التاريخ . وقد يكون هذا نقصاً في كاتب السيرة ، ولكن لا شك في ان كثيراً من السير كتب عـلى هذا النحو وقليل منها هو الذي حاذى في طبيعته سيرة بهـــاء الدين ابن شداد .[١]

ومن يتتبع كتابة السيرة التاريخية، يجد انها لم تخضع للتطور الا في امور شكلية بسيطة ، وانما كان تفـاوتها رهناً بالتفاوت بين كاتب وآخر ؛ وهو قبل كل شيء تفاوت في الاحساس بمعنى التاريخ نفسه . فسيرة ابن طولون للبلوي ـ مثلاً ـ اجلّ فائدة من حيث تصوير النواحي الاجتماعيـة بمصر ، وسيرة ابن شداد اكثر اهتماماً بالاحداث الحربية التي خاضها صلاح الدين

وليس من السهل ان نحصر التأليف في السيرة اثناء العصور الاسلامية. فبعد سيرة ابن اسحاق ، طغى سيل التأليف في هذه الناحية وكثرت السير كثرة واضحة . وقد يقال انه كان لمصر نصيب وافر في هذا الاتجـاه ؛ فهناك سيرة عمر بن عبد العزيز

---

١ Rosenthal: Mus - Hist. p. 93.

لابن عبد الحكم ، والسير التي كتبها ابن زولاق وابن الداية والبلوي، وسيرة اليازوري وزير المستنصر ، والنوادر السلطانية للقاضي بهاء الدين؛ واشتد الميل الى كتابة السير بمصر ايام المماليك، فكتب محيي الدين بن عبد الظاهر سيرة الظاهر بيبرس وكتبها ايضاً عز الدين بن شداد. وكتب ابن دقماق سيرة الظاهر برقوق وترجم العيني للملك المؤيد والملك الاشرف ، وافرد غيره من المؤرخين سيرة لكل من الظاهر ططر والاشرف برسباي[1]. وقد يشجع على هذا الظن ان مصر عرفت عبادة الفرد منذ ازمنة قديمة ، ودار تاريخها حول تخليد الحاكم . والحق ان الاستقراء الدقيق يدل على ان البلاد الاسلامية شاركت مصر في هذا النشاط حتى اربت عليها، وشاركتها الشعور بقيمة الفرد المتسلط والميل الى تمجيده وتخليده . ولكن اكثر السير المصرية ـ ان صحت التسمية ـ لم يطو مع الزمن ، واحيت المطبعة الحديثة عدداً غير قليل منه ، وليست ميزة هذه السير في كثرتها ، بل ميزتها الصحيحة في ذلك الاسلوب المستوي البسيط الذي كتبت به ، وتلك الحيوية الجميلة التي تشيع في السرد والقصص ؛ نعم ان السيرة اصيبت بما اصاب الادب عامة بعد القرن السادس من تكلف والتواء ، ولكن بعضاً من السير التي كتبت بمصر سلمت من هذا الداء ، واحتفظت باسلوب مقـــارب لا هو بالاسلوب

---

١ الجواهر والدرر : ٥١٦ وكذلك كشف الظنون .

المصنوع ولا هو بالركيك الضعيف ، وليس من موضوع هذه الدراسة ان تتناول هذه السير من جانبها الاسلوبي ولكني ـ على ذلك ـ استطيع ان اقول إنها تحتفظ بصورة صادقة للحوار الشعبي والكلام الدارج مع المحافظة على قسط كبير من السلامة اللغوية ، وهذا هو سرها بالاضـــافة الى ما تقدمه من فوائد للدارس الاجتماعي . وما استطاع ان يقدمه الجاحظ للأدب في العراق من نقل أمين لصور من حياة ذلك البلد في نمـاذج من أشخاصه واخلاقهم ، استطـــاعت مصر ان تقدمه في السيرة التاريخية ـ اعني في ذلك الجـانب الممتع منها . ولكن هذه السير عامة لم تتخذ طابعاً يمكن ان نسميه « فنياً » الا في أجزاء قليلة منها .

٢

نحو السيرة الفنية

ظلّ اكثر السير في العالم الاسلامي مجموعة من الاخبار المأثورة او المشاهدات ، ليس فيها وحدة البناء ولا الاحساس بالتطور الزمني ، ولا تتبع مراحل النمو والتغير في الشخصية المترجمة ، وبالاختصار ظلت السير دون شكل تام ، ودون محتوىً وافٍ كامل، حتى العصر الحديث ، حيث واجهت بعض التغير في القاعدة والطريقة ، وكان ذلك بتأثير من الثقافة الغربية .

وفي الغرب نفسه لم تكن السير ، أحسن حالاً منها في العالم الاسلامي ، بل لعل كثيراً من كتاب السير التاريخية عندنا كانوا اسبق احساساً بمعنى الاعتدال في الحكم والتقدير ، واضعين الصواب الى جانب الخطأ حين يتحدثون او يترجمون

لان « علم الرجال » علـّمهم ان هناك جرحا وتعديلا ، وان هناك مرتبة وسطى تجمع بين الجرح والتعديل ، ولذلك لم تكن السيرة مدحاً مطلقاً او ذماً مطلقاً بل كثيراً ما كانت تجمع بين هذين في صدق واعتـدال . ذلك لان من طبيعة الخبر ان يجمع هذين النقيضين، وليس للمؤرخ المنصف الا ان يذكرهما — متجاورين احياناً — دون ان يكلف نفسه مشقة الربط والتحليل، تلك ميزة لا نستطيع ان ننكرها في بعض السير ، ونستطيع ان نقول انها ميزة في كثير من المؤرخين المسلمين أثناء العصور الوسطى. أما في الغرب فقد كانت السيرة تشكو إهمال جوانب الضعف والنقص ، وكان من الصعب ان يتصور النـاس السيرة شيئاً غير تعداد الحسنات او تعداد السيئات[1] .

وكانت أسوأ المراحل فيتاريخ السيرة الغربية يوم ان تسلمها رجـــال الدين ؛ فتحولوا بها الى ما تحول بها من كتبوا سير الزهـــاد والمتصوفة في العالم الاسلامي — تحولوا بهـا الى ابراز كرامات القديسين وخوارق اعمالهم ، وجعلوها نماذج ليس فيهـا من حيـــاة الشخص المترجم او تجـاربه الانسانية الا القليل . واتجهوا بها نحو الوعظ والتذكير ، وسخّروها للعاطفة الدينية . وهذا وهن كبير يصيب السيرة ، لانها من اقرب الاشكال الادبية صلة بالذهن فاذا سيطرت عليها العاطفة ، عصفت بما فيها من صدق ، واذا تحكمت فيها العاطفة الدينية — بوجه خاص —

---

١ Encyc. Brit, (Biography).

افسدت عليها الاساس الذي تعتمد عليه[1] ، وانما أساس السيرة هو الانسان ، او شخصيته وتجاربه ، فاذا وقع الكاتب تحت تأثير العاطفة الدينية قلّت رغبته في التجارب الانسانية ، ونظر الى الآخرة بدلاً من ان ينظر الى الدنيا ، وابقى ونفى وفقاً لهذه النظرة ، وتذمم من ان يذكر بعض الآثام والنقائص ، لئلا يرسم للناس القدوة السيئة والمثال المضلل .

غير ان هذا اللون من السير ، لم يكن اللون الوحيد في الغرب ، بل كانت سير العظماء والملوك تتمشى جنباً الى جنب مع سير القديسين ، وبعد عصر النهضة اصبحت السيرة مجالاً خصباً لتأبين الميت ، وخير من كانوا يؤدون هذه المهمة هم الاقرباء والاصدقاء . وكثيراً ما كان المرء يختار من يكتب له سيرته بعد موته ، غير ان النهضة قللت بعض الشيء من طغيان النغمة الدينية في الحياة، وازداد عدد القراء اكثر من ذي قبل، واخذ بصيص من روح الديموقراطية يشع في بعض النفوس ، حتى أوحى هذا لبعض الكتاب ان كل شخص يمكن ان تكتب سيرته. ومع كثرة السير وازديادها ، كان محورها في الغالب هو النجاح في التجارة او في الجرائم ، لان هذا اللون كان مثيراً للناس يومئذ[2] .

---

١ Nicolson : The Development of Eng. Biography p. 111

٢ راجع (Biography) Dict. of World Literary Terms.

ولم تتميز السيرة بوضوح في ادب كما تميزت في الادب الانجليزي، وربما لم تصل في غير هذا الادب، ما وصلته فيه من درجة فنية؛ وكل هذا يشير الى أن السيرة في شكلها الادبي، لا تزال حديثة النشأة، وابعد نماذجها يرجع الى القرن الثامن عشر. فهو العصر الذي يقع بين الحروب الانجليزية الاهلية والثورة الفرنسية، وفيه تحسن حال الطبقة الوسطى. وقام مناضلون في سبيل مبادىء جديدة، واصبح هنالك جمهور يحب قراءة هذا النوع من الادب، لانه يحب ان يملأ فراغ حياته بشيء جدي، وأخذ حب الاستطلاع يدفع المرء الى أن يعرف احوال جاره. فكان ذلك من اشد ما ساعد على انماء السير والاقبال على انشائها، وغدت كتابتها مربحة تدر على صاحبها مالاً وفيراً، وهذا شجع ايضاً على كتابة السير الذاتية، فمن استطاع ان يكتب حياته يومئذٍ بطريقة تبهر القراء او تهزهم او تبعث المتعة في نفوسهم، ضمن لنفسه ربحاً جزيلاً.

وفي ذلك العصر تلقت السيرة مؤثرات من المسرحية إلا أن تأثير القصص فيها كان أعمق وأبعد مدى، واتجهت يومئذٍ الى الذاتية واصبحت مطولة لا موجزة، ديموقراطية النزعة في اختيار من تكتب سيرهم، وحلت دوافع حب الاستطلاع محل الدوافع الدينية والتعليمية السابقة. وعلى الرغم من أن المحافظة كانت طابع ذلك العصر في كثير من نواحيه، فان السيرة كانت صورة جديدة للتجربة والاستكشاف، حتى لقد زاد الميل الى

كتابتها بدقة وأمانة وحيوية . ومن ثم يمكن أن يعد القرن الثامن عشر « عصر النهضة » في تاريخ السيرة الانجليزية . ومما يدل على الجدية في تناولها ، عناية كتابها ونقادها على السواء في تقرير المبادىء اللازمة لبنائها ، وتكرير القول في ان كتابة السيرة ليست نثراً للأقوال الخفيفة على القرطاس ، بل هي ذات أصول لا بد من أن تراعى بدقة . [١]

والقرن الثامن عشر هو عصر الدكتور جونسون- Dr. Johnson ورفيقه بوزول Boswell ، وكلا الرجلين قد أدى لفن السيرة يداً لا تنكر. وواحدهما لا يذكر في تاريخ الادب منفصلاً عن الآخر. فعن طريق جونسون ذكر الناس بوزول ـ كاتب سيرته ـ وعن طريق بوزول ، بقيت صورة جونسون « الانسان » حية على الزمان ؛ ـ اما جونسون الرجل العملاق جسماً وادباً، المطبوع بحكم نشأته الوضيعة على انواع من الشذوذ كان ينفر منها الذوق، الرجل الذي كان يضحك كوحيد القرن ، ويلبس ثياباً ممزقة قذرة، واذا أكل احدث أصواتاً منفرة ونفرت عروق جبينه وهو مكب على طعامه في صمت ـ هذا الرجل كان بعيد الاثر في تاريخ السيرة لان حبه للصراحة والصدق ، وثورته على التكلف والتزوير ، والالحاح على ان لا تكون السيرة خطبة رثاء او تأبين ـ كل هذه غيرت من نظرة الناس

١ باختصار عن كتاب : The Art of Biography in 18 th Cent. England.

الى مهمة السير . وقد وضع جونسون في «سير الشعراء» المثال الذي يحتذى في كتابة السيرة ، بانياً كل ذلك على اساس من البيان المحكم الرصين ، تكتنز الجملة منه حقائق كثيرة قد تشرح في صفحات. وكان يعتقد ان الادباء في انجلترا لم تكتب سيرهم كتابة جيدة ، ومن ابرز ما يوضح مذهبه في الترجمة قوله وهو يكتب عن شاعر اسمه كولي Cowley « على الرغم من الفقر الذي تعانيه السير الانجليزية ، فان حياة كولي قد كتبها الدكتور سبرات Sprat وهو مؤلف وضعه خصب خياله وروعة بيانه عالياً في المرتبة الادبية . ولكن حماسته في الصداقة أو طموحه نحو الفصاحة، جعلاه يكتب ما هو الى التأبين أقرب منه الى التاريخ، فقد كتب عن اخلاق كولي لا عن حياته لانه يجنح الى الايجاز حتى لا يوضح شيئاً ، وكل ما يكتبه مغلف بضباب التقريظ ـ أوجز فيه أم أطال ـ ولد ابراهام كولي في عام ألف وستمئة وثمانية عشر ، وكان والده بقالاً حاول سبرات أن يخفي حاله بقوله انه كان « مواطناً ».[١]

فايثار الصدق الصراح – كما تبينه هذه الفقرة ـ هو الذي حاول جونسون ان يحققه في كتابة السيرة . وحاول من عاصروه أو جاءوا بعده ان يترسموا فيه خطاه ، لان جونسون كان اكبر شخصية أدبية في عصره .

---

١ The Lives of the Poets: vol. 1 p. 1 - 2

وتلك الشهرة الادبيـــة هي التي جذبت بوزول ، الذي لا يعرف في تاريخ الادب الا بانه كتب سيرة جونسون . وكان بوزول كرفيقه الاكبر ذا شخصية مثقلة بانواع الشذوذ، ويستطيع من يقرأ ما كتبه ان يلمح فيه نقائص كثيرة ليس اكبرها ادمانه السكر ، ولا اقلها فقدانه للشعور بالعزة والكرامة . فكم من اهانة احتملها من استاذه ورفيقه راضياً ، وكم من مرة صرح بضعفه البشري في مواجهة الرذائل . وقد كانت صراحته عن نفسه تشير الى مقدار ما تشبع به من ميل لذكر الحقائق مجردة دون زخرفة او تزوير ، وكذلك كان شأنه حين اصبح ظلاً لجونسون يسجل عنه كل صغيرة وكبيرة بما في ذلك حركة اليد ورفع الصوت وانخفاضه – وقلمـــا كان صوت جونسون يتضاءل خافتاً – ولون الثياب وحالها ، وطريقة الاكل على المائدة ، وحجم العصا التي كان يحملها . وكان جونسون شغوفاً بالحديث يستطرفه ولا يمله ، ويقضي الساعات الطوال بين اصحابه يحدثهم ويحدثونه، فنقل بوزول كل ذلك نقلاً دقيقاً ، وابتعد عما كان يشيع في عصره من ميل الى التعميم حين اختار هذا التدقيق، وبارح المجرد الى المحسوس ، وكان – كأستاذه وصديقه – يعتمد الصدق الخالص. الا انه فاق استاذه وفاق كل من كتب في فن السيرة ، في دقته المتناهية وواقعيته الفوتوغرافية ، ونقله للصغائر والتوافه من امور الحيـاة اليومية . ولو وقف بوزول عند هذا الحد لما كان في طريقته شيء غير نقل الحقائق مجردة ،

ولكنه أضاف الى الصدق عنصر الحيوية، والانسياب في القص، وكان مندمجاً فيما يكتبه يبعث فيه الحركة والحياة والتنوع ، واثارة حب الاستطلاع والتشويق. وقد استغل كثيراً من هذه الخصائص الفنية ، وبرع في استغلال كل خاصية في موضعها . ولم يتورط في الاستطراد بل كل مـا أورده في تلك السيرة الضخمة يدور حول جونسون ويتعلق منه بسبب ، ولم يخرجه حبه لجونسون عن الجادة او يجعله عـابداً في محراب استاذه بل ذكر نقائصه وتوافهه جنباً الى جنب مع مميزاته، فاذا جونسون في هذة السيره انسان تام الخلقة نراه وهو يتحدث ويأكل ويصلي ويضحك ويصخب ويشغب ، ونعجب لشخصه بعزل عن مقدرته الادبية ، ونضحك من بعض تصرفاته ، ونندهش لكثير من آرائه ومواقفه وأخطائه . واكبر الظن ان الفكاهة التي تثور في انفسنا لم تكن غاية لبوزول ، ولكن طريقة نقله لأطوار هذه الشخصية وأحوالها ، تجعل المضحك مضحكاً في موضعه ، وان لم يتعمد بوزول ذلك . وليس يعنينا هنـا أكان بوزول عبقرياً أم ان المصادفة وحدهـا – المصادفة التي جعلت جونسون موضوعـاً لكتاب – هي التي خلّدت اسمه ، وانمـا الذي يعنينـا انه أحدث خطوة كبرى في تاريخ فن السيرة ، وقد يؤخذ عليه انه كان حقوداً خبيثاً يقوّل جونسون مـا لم يقله ، وينطقه باتهامات مصوبة الى بعض رجال عصره ، وان الشكل العام مفقود في سيرته ، وانه حشد فيهـا الرسائل الكثيرة .

ولكن سيرته باعتراف الدارسين مثل فذّ ، وامتلاؤها – في نظري – لا يكسبها الخفة الممتعة ، فهي على طرافتها يعيبها ما يعيب الدقة المتطرفة من سأم واملال ، ولأنقــل للقارىء فقرتين اثنتين من هذه السيرة لكي يتصور طريقة بوزول في السرد :

(أ) ذُكرتْ مسز مونتاج وهي سيدة عرفت بمقالة كتبتها عن شيكسبير :

رينولدز : أعتقد أن هذه المقالة تعلي من مقامها .

جونسون : نعم يا سيدي انها تعلي من مقـامها هي ولكنها لا تشرف إنساناً آخر؛ حقاً انني لم اقرأها ابداً ولكني حين انظر الى زبق قطعة من النسيج واری خیوطـاً لا اتوقـع حين امد نظري أن أرى تطريزاً . سيدي : بل اغامر فأقول انه ليس في كتابتها عبارة واحدة من النقد الصحيح .

جـاريك : ولكنها – يا سيدي – تبين كيف ان فولتير اخطأ تقدير شيكسبير، وهذا لم يفعله احد من قبل

جونسون : سيدي : لان احداً لم يبال به ولم يره اهــلاً للنقض . واي ميزة في هذا ؟ إنك اذن تمدح معلماً جلد تلميذاً اعتبره مريضاً . لا يا سيدي، ليس هناك نقد صادق في ذلك – لا نقد يصور جمال الفكر ....الخ ..[١]

---

١ The Life. of Samuel Johnson vol. 1 p. 366.

(ب) وهـذا مثال آخر يختلف قليلاً عن سابقه وهو يصور كيف كان بوزول يغيظ صديقه باقحام الحديث عن الموت ، وكان جونسون يهتز فرقاً من الموت :

« وحين سألته أليس لنا ان نهيء اذهـاننا لاستقبال الموت أجاب في حدة ، لا يا سيدي : دع الموت وشأنه فليس يهـم كيف يموت الانسان وانما كيف يعيش . ان عملية الموت ليست شيئاً هاماً ، لانها تنجز في لحظات .» ثم أردف قائلاً — بنظرة جادة — «ان الانسان ليعلم ان الموت كذلك فيعنو له، وليس مما يغني عنه كثيراً ان يجأر بالعويل » .

وحاولت ان استمر في الحديث، فاستشاط غضباً وقال لي: لا تزد ، وانقلب الى حـالة من الاضطراب عبّر فيها عن نفسه بطريقة أرعبتني وأحزنتني ، ورأيته لا يطيق بقـــائي فتأهبت لانصرف فناداني بخشونة قائلاً : « لا ترني وجهك غداً » فعدت الى البيت قلقاً مهموماً، وتجمعت في خاطري كل الملاحظ النابية الجافية التي سمعتها عن اخلاقه وتصرفاته ، ورأيتني كأني ذلك الرجل الذي ادخل رأسه في فم الاسد مرات عديدة واخرجـه سالماً ، وفي آخر مرة فقد رأسه . وفي اليوم التالي ارسلت اليه وريقة اقول له فيها: قد أكون مخطئاً ولكن عن غير عمد وانه كان قاسياً في معاملته لي ، وانه على الرغم من اتفاقنا على ان لا نلتقي ذلك اليوم فقد أمُرُّ عليه في طريقي الى المدينة وامكث عنده خمس دقائق؛ وقلت له فيما قلته: « انك في ذهني منذ الليلة

الماضية مغلف بالسحاب والعواصف ، فدعني ابصر لمحة من شعاع الشمس ثم أذهب لطيتي في هدوء وانبساط .

ولما دخلت عليه مكتبه سررت لاني لم اجده وحده والا كان لقاؤنا مربكاً . كان في صحبته مستر ستيفنز ومستر تيرز وكلاهما اراه معه لاول مرة ، وقد دلت سحنته على ان وريقتي هدأت من غضبته لانه تلقاني باشاً فشعرت بالارتياح ، وشاركت في الحديث .....

وتحدث جونسون عن كاتب كثير الانتاج حديثاً قاسياً فقال : كان يكتب كتباً غفلاً من امضائه ثم يكتب كتباً أخرى يقرظ فيها الكتب الاولى ، وفي هـذا العمل شيء من اللؤم والنذالة . فهمست في اذنه قـائلاً « يبدو يا سيدي انك اليوم طيب الخاطر للدعابة »

جونسون : هو كما تقول يا سيدي .

وبينا أنا أريد الانصراف وقد بلغت السلم استوقفني مبتسماً وقال : « انصرف ..... الينا » وكانت عبارة غريبة في دعوتي للبقاء ، فبقيت بعض الوقت » . [١]

وسيقدر القارىء ما حققه بوزول اذا عرف ان هذه الصراحة أزعجت كثيرين ، وأعجزت كثيرين ، وضج الناس ينتقدون تلك الصراحة التي اخذت تستعلن في كتابة السيرة ، لأنها تحطم

١ Op. Cit : pp. 378 — 80.

المثال ، وتشوه الأنموذج وتسيء الى الاخلاق ، وترسم القدوة السيئة . وما كاد العصر الفكتوري يرخي اطرافه على الحياة الانجليزية حتى حاربت روح التبرر والتزمت هذا المنهج الذي سار فيه بوزول ، وعاد كتاب السيرة ، الا قليلاً، يكذبون على أنفسهم وعلى الناس ، وعادت العاطفة الدينية تتحكم في توجيه السيرة وفي كتابها . فخالطها شوب من التزوير حرمها كثيراً من النقاء . ولما كتب أحدهم (Froude) سيرة كارليل في شيء من صراحة بوزول ، تنزلت عليه صواعق الذم من كل جانب، واتهم الكاتب بأنه عادم الذوق ، خائن وقح ، لان هذا النوع من السيرة كالذي كتبه يكشف عن دخائل الحياة الخاصة، ويشهر بها، ويعلن عن اسرار لا بد من ان تظل طي الكتمان[1].

وبعد هذه النكسة اصبح البعث الجديد في حياة السيرة من نصيب من يثور على هذا الاتجاه الفكتوري ، ويحطم هذه الاغلال الثقيلة . ووقع القدح الفائز في يد ليتون ستراتشي Lytton Strachey الذي اضطلع بجهد مزدوج ، اما اولاً فقد عاد الى مقياس الدكتور جونسون في الصراحة والصدق ، والعناية بابراز حياة الفرد على طبيعتها ، لا صورة المثال ، حين ترجم لمشاهير العصر الفكتوري ، واما ثانياً — وهذا هو الشيء الجديد الذي حققه — فقد أعمل نظرته الساخرة في كتابة السيرة فخلق فيها نوعاً جديداً يمكن ان يسمى « السيرة الساخرة »

---

١ The Development of Eng. Biog. pp. 127 — 31

Satiric Biography فكان بهذا الاتجاه أقوى ظاهرة في تاريخ السيرة كله. وبدلاً من ان يعتمد طريقة بوزول في الدقة المتناهية لجأ الى الاختيار، وخاصة في سيرة الملكة فكتوريا، لانه وجد نفسه أمام احدى وثمانين سنة، مليئة بالاحداث والاعمال والاشخاص. وقد يختار الكاتب ناحية من حياة صاحب السيرة ويتتبعها مستقصياً، جاعلاً كل شيء ثانوياً بالنسبة لها، محللاً المواقف والنزعات اثناء العرض، ولكن مجال التحليل لم يكن واسعاً امام ستراتشي، ولذلك اختار التركيب بدلاً من التحليل، وحذف وركز جهده فيما استبقاه، فعرض مادته في لباقة منقطعة النظير، ودون أن يضيف اليها شيئاً من التعليقات. كتب نقداً للحياة من خلال كتابة السيرة، وجعل النمو عالقاً بالحركة الداخلية للشخصية الرئيسية، وأعطى للشخصيات الاخرى في كتابته حظاً من الوجود، يعين على تدرج النمو في الشخصية الرئيسية المترجمة، ولم يلتفت الى الاحداث الخارجية قدر التفاته الى النمو الداخلي النفسي؛ ومنح لمقدرته الادبية مجالها، فأجاد من الزاوية النفسية أيضاً. ولكنه أوقف السيرة في مأزق جديد: هل للكاتب ان يختار جزءاً من حياة احد الناس محللاً ومفلسفاً ويسمى عمله هذا سيرة؟ هل للكاتب أن يدير حياة شخص حول فكرة يعتنقها، نفسية كانت او ذهنية او فنية؟ أليست مثل هذه المحاولة او تلك، صرفاً للسيرة عن غايتها الاولى وهي رسم الخط البياني لحياة شخص ما، مع اثارة المتعة التي يثيرها أي عمل ادبي

آخر ؛ حقاً إن موقف ليتون ستراتشي كان فذاً في تاريخ السيرة ، ولكن براعته البارعة كفلت له النجاح واخفق كثير من مقلديه في اقتفاء خطواته ، فبعضهم استهوته روح التهكم فجر السيرة الى نوع من الهزلية الساذجة ، وبعضهم اختار الحذف والتركيب ، فوقع في التحيز والمغالاة ؛ واذا كان ستراتشي قد جدد تجديداً واضحاً في كتابة السيرة ، فإنه جعل نموها في هذا الاتجاه عسيراً .

وقد فاض فيض السير بعد ستراتشي ، محاكاة لطريقته في البدء ، ثم غلب عليها الطابع العلمي ، وخاصة تلك السير التي تكتب بروح أكاديمية أو خاضعة لنظريات معينة نفسية او بيولوجية او انثروبولوجية . ولنظريات فرويد اكبر الأثر في اتجاه الكتاب الى دراسة النواحي النفسية ، ومعالجة الامور المتعلقة بالحياة الجنسية في تحليل علمي او تحليل مشتبه به، وخاصة عند دراسة شخصيات كان لها نصيب من الشذوذ ، مثل بليك وادجار ألان بو وامثالها، وفي هذه الناحية كتبت سير كثيرة.

أما السير ذات الطابع الادبي فبعضها ظل يثير المتعة بقوة العرض في التركيز والاكتناز ، او في التحليل الدقيق ، او في التراوح بينهما، وفي تهيئة الجو القصصي على مثال ما في القصص، كما هي الحال عند اميل لودفيج E. Ludwig في بسمارك ونابليون والمسيح. وقد اعترف لودفيج انه كان يعتمد على نجوى الذات، ووصف الحركات النفسية حيث تقل لديه المصادر والوثائق ؛

قال في مقدمة كتابه عن كليوبترة « وما وجدت من نقص في الاسانيد النفسية أباح لي التزام نجوى الذات ، ووصف حركات الروح بحرية اعظم مما تسوغه كثرة المصادر عند وجودها ؛ ولما بدأت تاريخي عن غوته في سنة ١٩١٩ ولزمت سبيلاً جديداً في ترجمته ، رجعت احياناً الى مبدأ مناجاة الانسان نفسه ؛ ومثل هذا ما صنعت في كتابي نابليون ثم لم أعد اليه في كتبي الاخيرة قط ، بيد ان ما ترى من عدم الوثائق النفسية على الاطلاق ، يجعل هذا المنهاج امراً مستحباً هنا (اي في سيرة كليوبترة)[1]

وصرح لودفيج ايضاً في كتابه « نابليون » ، بأن ليس في كتابه جملة واحدة مختلقة الا حديث النفس ، أما ما عدا ذلك فكله مقتبس من الوثائق والرسائل؛ أما طريقته في ذلك الكتاب عامة فقد وصفها بقوله « وقد حاولت هنا أن أكتب تاريخ نابليون من البـــاطن »[2] ومن ثم لم يهتم بالحركات السياسية الظاهرة والمعارك الحربية اهتماماً كبيراً، بل وجه همه الى كل ما يتعلق بشخص نابليون ونفسيته من مثل خلافه مع إخوته وزوجته وحالات اكتئابه وفخره وغضبه ، وامتقاع لونه وشره وخيره مع الصديق والعدو .

ومن أشهر الكتاب الذين يمزجون بين الميل القصصي والسرد التاريخي أندريه موروا André Maurois فإنه أخرج من سيرة

---

١ كليوبترة : ١٠ .

٢ نابليون : ٣٢٠

شللي « Ariel » قصة ممتعة سلسة يكاد لا يميزها القارىء من أي قصة محكمة النسج والتشخيص ، وهذا لا يتيسر دائماً إلا اذا كان المترجم شخصاً بارعاً في القص مثل موروا، وكان المترجم له شخصاً ذا أحداث وأعاصير تتنازع حياته ، مثل شللي . ولاشك أن حياة شللي كما صورها موروا غير متخيلة وانما هي مستقصاة من الرسائل والوثائق ، مكتوبة بشكل يخيل الى القارىء أنها من اختراع الكاتب نفسه . استمع اليه يقول في وصف حال شللي بعد أن التحق بكلية إيتون : « أغلق شللي كتابه ، وتمدد على العشب المشمس المنمق بالازاهير ، وأخذ يتفكر في بؤس الانسان؛ ومن بنايات المدرسة وراءه تأدت اليه همسات أصوات غبية ، تضطرب وتتموج على صفحة البر الشجير والماء ، ولكنه في جلسته تلك كان قد أمن النظرة الساخرة التي تنفذ الى نفسه، فانهمرت دموع الغلام، وشد بيديه الواحدة على الاخرى وقال: أقسم أن أكون عادلاً حكيماً حراً ، إن كنت أملك هذه القوى ، أقسم أن لا أواطىء الاناني والقوي بشيء حتى ولا بالسكوت ، انني أنذر حياتي كلها لعبادة الجمال »[1] — هل حدث كل هذا حقاً ؟ هل أغلق شللي كتابه وبعد إغلاقه تمدد على العشب ؟ وهل أخذ على نفسه تلك العهود والنذور أو كان هذا كله من خيال الكاتب ؟ ليس ببعيد أن يكون شللي قد كتب رسالة يصف فيها موقفه آنئذٍ ، ولكن الاسلوب الذي اختاره

---

١ Ariel : p. 6

موروا هو الاسلوب الذي ينتحيه القصصي نفسه .

ولو افترضنا أن هذه الحركات البسيطة التي صورهـا موروا انما انتزعها من خياله ، فليس ثمة شيء فيها يضير الحقيقة كثيراً ، ولكن يطمئننا من هذه الناحية أيضاً قول أحد النقاد : ان موروا لم يضف الى الكتاب من خياله ذرة واحدة ، وانما لون الحقائق بفن القصص وحقق ذلك بيد لبيقة وعاطفة حارة ؛ وقد لقيت هذه السيرة من الرواج والثناء مـا دل على أن الناس يحبون الحقائق مغلفة بالطلاوة ، كما تغلف الادوية بالحلوى ، ولما صدر الكتاب في فرنسا لم يعرف الناس بشللي فحسب ، بل أثار اهتماماً بفن السيرة عامة ، ومسح الماضي الذي كان مهملاً بلون جذاب . والسحر الذي يتجلى في « آريل » انما مرده الى الطريقة في القص وفي التشخيص العذب، والى رزانة الاسلوب ورجاحته، والى صورة المرأتين اللتين تعلقت حياة شللي بهما ، والى المقارنة بينه وبين لورد بيرون .[1]

ولو قارنا بين ما كتبه موروا على طريقته ، ومـا كتبه مترجم آخر تصدى لحياة شللي بالعرض، لوجدنا حقاً أن الحقائق الاولى موجودة في « آريل » ، ولكنّ هناك خطراً اقتضته الروح القصصية ، هو في مدى الاختيار والتحقيق ، ولأضرب على هذا مثلاً يتعلق بمـا حدث لهاريت Harriet زوجة شللي الاولى: فقد صور موروا كيف أن هاريت عندما لم تطق الحياة

---

١ عن A Doctor Looks at Biog. ص ٣٠٠ – ٣٠١ باختصار.

مع شللي ، ذهبت تعيش وحدها ، وأن العسر المادي انزلق بها الى حياة الرذيلة ، وكان هذا متمشياً مع السياق العام الذي تبرز فيه قسوة شللي أو عدم الانسجام بين الزوجين ، ثم انها وجدت غريقة في إحدى البحيرات . واعتمد موروا في هذا التصوير على بعض المدونات التي قرأها ؛ ولما كان ذلك يتمشى مع طبيعة المأساة ، لم يحاول أن يحاكم تلك الروايات والمدونات، وربما كان هذا من جناية الروح القصصية ؛ غير أن ادموند بلندن Edmund Blunden [1] بعد ان فحص هذه الروايات جميعاً ، نقض القول بأن هاريت انزلقت في الوحل ، ونفى غرقها في البحيرة ، وكشف المواطن الضعيفة التي أدت الى مثل تلك الاستنتاجات الخاطئة .

وقد أقر موروا بأن الكتابة عن شللي كانت ترضي رغبة ذاتية في نفسه وتسمح له بأن يبني شخصيته من خلال شللي[2] فكشف بذلك عن حقيقة هامة في كتابة السيرة ـ كان موروا حين اختار هذا الموضوع حديث عهد بحياة الدراسة مثل شللي ، مليئاً بالافكار المثالية في الفلسفة والسياسة، ثم واجه الحياة العملية، ورأى آراءه تذوب كما يذوب الحبب في الكاس ، فانبعث في نفسه ألم ممض ، واحب ان يخفف الألم عن نفسه بالبوح والافضاء، فوجد في سيرة شللي هذا المنفذ. ومن يقرأ «آريل» يحس كيف يسخر

١ Shelley. pp. 141 — 144.

٢ Aspects of Biography , 120 - 122

موروا سخرية دقيقة لاذعة ، من شلي الثائر الذي يريد أن يحرر الارلنديين بطرق صبيانية ، ومن شلي الذي أحب جودوين — وهو رجل كان له اعمق الأثر في تكوين شلي من خلال أحد كتبه ، فلما عرفه شلي وجد البون بين حياته العملية وآرائه النظرية كالبعد بين الارض والنجوم ـ وهو في أثناء ذلك انما كان يسخر من نفسه ومن اخفاق نظرياته في مواجهة الحياة العملية .

وكتب موروا سيراً أخرى ، مثل حياة دزرائيلي وبيرون على النهج الذي اتبعه في كتابة سيرة « شلي » ؛ كما كتب حياة جورج صاند بعنوان « ليليا » ،[1] وهو يقول عن هذه السيرة مصوراً جانباً من طريقته :

قال لي بعض القراء « لقد جعلت جورج صاند جذابة حقاً ولكني لم أفعل ذلك مطلقاً ؛ انما كانت هي جذابة حقاً ، فلم يكن يعجب بها موسيه وشوبان فحسب ، بل اعجب بها فلوبير وبلزاك وترجنيف ودوستويفسكي . وكانت مهمتي أن اظهر جورج صاند كما رآها هؤلاء وغيرهم »[2]

ومن البارزين أيضاً في فن السيرة استيفان اتسفايج وقد نشر ثلاث مجموعات من السير ، في الاولى ترجمة كليست وهيلدرلن ونيتشه، وترجم في الثانية وعنوانها « أساتذة ثلاثة »

---

١ حياة بيرون وجورج صاند لموروا ترجمها الى العربية الاستاذ بهيج عثمان ونشرتها دار بيروت .

٢ Highlights of Mod. Lit. pp. 210 - 11.

لدكنز وبلزاك وتولستوي ، وفي الثالثة « بناة العـــالم » ترجم لتولستوي وكازانوفا واستندال ؛ وفي هذه الثـالثة بلغت قوة التحليل النقدي عنده مداها، وهو من أكثر كتاب السير تصويراً لذاتيته من خلال حيوات هؤلاء الناس ، وانما اعجبه في سيرهم اضطرابهم النفسي وشذوذهم المتميز. ويفترق اتسفايج عن لودفيج « بالعمق وادراك المعـــاني الكلية واستخراج النماذج الانسانية العامة، واستنباط العبرة من كل الاحداث التي يعنى بدراستها ، ويمتاز عن موروا إلى جانب العمق وكل هذه المميزات، ببراعة في وصف المناظر الطبيعية التي تجري في داخل إطارها الاحداث »[1]

ولم تكن السيرة المشبهة للقصة في مبناها، مشمولة بالرضى من جميع الناس ؛ بل واجهها كثير ممن يحبون الحقائق الجافة بشيء من الاستنكار ، وربما كان للغلو الذي أصابها يد في ذلك ؛ فان الدقة التي كان يحافظ عليها كل من موروا ولودفيج واتسفايج ، أصبحت معرضة للتهـــاون على أيدي غيرهم من الكتاب ، وغدا الخيال هو القوة التي تصنع جانباً كبيراً من الاشخاص والاحداث ، من أمثال ذلك سيرة الليدي هاملتون التي كتبتها ا. بارنجتون E . Barrington بعنوان « السيدة المقدسة » The Divine Lady . فصلة هذه السيرة بالقصص أقوى من صلتها بالتاريخ، لا لقوة الخيال وروعة الاسلوب فحسب، بل للاعجاب العـــاطفي الذي تحمله الكاتبة لبطلة السيرة . ويشبهها في هذه

---

١ الموت والعبقرية : ٣٨ .

الناحية « حياة شوبان » التي كتبتها الآنسة مارجري ستراتشي بعنوان « العندليب » فقد مزجت فيها حقائق حياته بالقصص الخيالية ، ورسمت لذلك العبقري صورة جميلة[1] .

وفي هذا النوع من « السير القصصية » وجد بعض القراء تعويضاً عن القصة نفسها ، ذلك لأن كثيراً من هذه السير انما ينتحي ناحية الاستطراف، وتختار له شخصيات كانت ذات علاقات بارزة عنيفة ، مثل شللي والليدي هاملتون وبيرون وشوبان ، وكذلك كان اتسفايج يختار للترجمة عباقرة متفردين في شذوذهم، بينا يترجم النفسيون للشخصيات المريضة ويحاولون الكشف عن أسرارها بعون من المبادىء الفرويدية . وكل هذا يشير الى نوع السير التي أقبلت عليها الجماهير . وفي فرنسا بالذات اتجهت دور النشر الى تشجيع الكتابة عن الحب في حياة أبطال السيرة دون الفصول الاخرى من حيواتهم . فصدرت سير مثل «قصة حب مدام دي بمبادور » لمارسيل تنيار Marcelle Tinyare و« كازانوفا » لموريس روستاند Maurice Rostand وكتبت قصة حب جوزفين ، وغير ذلك كثير .[2]

وفي الفترة الواقعة بين الحربين راجت السيرة التـــاريخية والادبية لكثرة الاقبال عليها ، وحفز الناشرون الكتاب على

---

١ انظر في نقد هاتين السيرتين كتاب The Doctor Looks at Biog. ص ٣٠١ – ٣٠٧

٢ المصدر السابق ٣١ – ٣٢

إنتاجها ، غير أن الحرب قللت منها ، فاتجه أكثر الميل الى كتابة السير الذاتية ، كما سيتضح في الفصل التالي ، وقبل الحرب بقليل أصبح إقبال الكتاب على طريقة ستراتشي الساخرة ضعيفاً ، واتجهوا الى التصوير التقليدي مع شيء من التفسير النفسي. و كثر تقليد الطريقة الفرنسية باكثار الحوار المتخيل وترجمة الحيوات الرومنطيقية[1] . ولم تسترجع السير الانجليزية بعد الحرب مجدها الذي بلغته على يدي ليتون ستراتشي من قبل ، وان صدر في هذه الفترة عدد كبير من السير ، يتمتع كثير منها بالاصالة والإحكام .

* * *

تلك هي أبرز المعالم في السيرة الغربية الحديثة ، أما في البلاد العربية فانها لم تبلغ هذا المبلغ من التنوع والاتقان ، ولكنها — على أي حال — باينت السيرة التاريخية والاخلاقية التي رأينا مظاهرها في العصور الوسطى ، واتجهت في ظل النهضة الحديثة اتجاهات مقاربة لما في الغرب ، فتأثرت بالدراسات النقدية للنصوص ، والنظريات النفسية والبيولوجية ، وأصبح أكثرها أقرب الى المظهر العلمي منه الى المظهر الادبي ، وقلّت الرغبة في تأريخ الحياة نفسها ، وأصبح الحديث عن الاشخاص تأريخاً لآرائهم إن كانوا من ذوي الرأي ، او عرضاً لطريقتهم الادبية إن كانوا من الادباء ، أو توضيحاً لدورهم السياسي

١ Hayward J.: Prose Lit. since 1939, pp. 24 — 25.

وعلاقاتهم الاجتماعية . ولم ينمُ الميـــل الى تبيان الحياة نفسها من حيث نموها ومضاعفاتها وملابساتها ، حتى خيل للدارس أن هذه الغاية أصبحت وقفاً عـلى القصة التاريخية . ويمكن ان نميز في مـا يكتب من السير ثلاث مدارس : مدرسة ذات طابع أكاديمي تقوم دراستها عـــلى التشريـح والتحليل والتدقيق في الاستنتاج بعد عرض المتناقض المضطرب من الروايات لاستخلاص الحقائق منها ، وتحتاج هذه الدراسة قوة خارقة من النقد اللازم لكل من المؤرخ والأديب ، وكثيراً ما تكون هذه الدراسة مخفقة لضعف ملكة النقد ، فيجيء تاريخ الحيـــاة روايات قد تكدس بعضها فوق بعض ، وغرقت في أثنائها شخصية الدارس ، وقد تخرج الدراسة في شكل مجادلات بيزنطية اكثرها رد على آراء قديمة ، أوتهكم بأصحابها ، ويصبح الشخص المترجَم ظلاً باهتاً ، لا تمده قوة من حياة ، ولا تكشف عنه أصالة من نقد . أمـا التكوين والبناء الايجابي ، فـإنهما ضعيفان في هـذا النوع من الدراسة .

والمدرسة الثانية : مدرسة قديمـة في طابعهـــا ، لا تؤمن بالدراسة النقدية قدر إيمانها بما قاله القدماء ، ولذلك كانت عنايتها بالتراجم لا تتجاوز إعادة ما كتب من قبل ، في بيان إنشائي مفكك ، وحماسة مفتعلة .

والمدرسة الثالثة هي التي تنتحل السيرة الادبية أو شكلاً مقارباً لها ، ولمـا كانت هذه المدرسة هي التي تتصل بهذا الكتاب ،

فاني أحاول هنا أن أفردها بالحديث وأجلو بعض ميزاتها . والرابطة الجامعة لاصحاب هذا الاتجاه هي عنايتهم بالفرد وانسانيته ، على أساس من الجو التاريخي ، في تطور حياته وشخصيته وتكاملها ، وكل ما خرج عن هذا النطاق ابتعد عما نفهمه من معنى السيرة الفنية او السيرة الادبية ، فحياة محمد لهيكل مثلًا او كتاب « محمد علي الكبير » لشفيق غربال ، لا يزالان أقرب الى التاريخ ، وان زاد الاول على الثاني بجلبة الاسلوب ورنين التعبير . ومثل ذلك يقال ايضاً في كثير من هذه السير والتراجم التي لا تزال تعرض تاريخ فترة كاملة تحت اسم فرد واحد، ومن الخطأ أن يتناول النقاد هذه الكتب بالنقد مثلما يتناولون الأثر الفني ، بل النقد انما ينصب فيها على الرواية التاريخية ، والانصاف في الحكم ، والقدرة على التعليل .

ومن أبين المحاولات ذات الطابع الادبي في السيرة الحديثة، «حياة الرافعي» للعريان، وعبقريات العقاد، وما يلحق بها من سير للمؤلف نفسه، و«جبران» لميخائيل نعيمه؛ و «منصور الاندلس» لعلي أدهم. وتتباين هذه السير فيما بينها، وتختلف في مدى اقترابها من الطريقة الادبية في كتابة السيرة وفي مدى ابتعادها عنها .

أما « حياة الرافعي » للعريان فينقصه العنصر الهام الكبير الذي يجب أن تقوم عليه السيرة وهو التمشي مع حركة النمو والتطور في البناء ؛ فقد جمع العريان فيه الفصول عن الرافعي جمعاً؛ وميز وحدّد، فلم يرسم للرافعي صورة متدرجة مكتملة.

ولكن « حيـــاة الرافعي » لا يزال يتميز بقسط كبير من الصراحة ؛ وهي صفة عزيزة في كثير من السير ؛ ولعل العريان من أول من شجعوا كتاب السيرة على اعتناق هذا المبدأ، حين تحدث حديثـاً صريحـــاً عن حب الرافعي وعن بعض علاقاته بالاشخاص. وعلى الرغم من امتلاء نفسه بالحب للرافعي، استطاع أن يتحدث عن بعض عيوبه ؛ ولكن هذا العطف أفقده روح التهكم والسخرية، فدافع عن تلك النقائص ، وجرى مع التمويه في عرضها ؛ وفاته وهو المحـافظ في نظرته الى الاشياء والناس ان ينتقد ما لا يمكن أن يفوت عين الناقد. خذ مثلاً حديثه عن موقف الرافعي في الوظيفة ، وتغيبه عنها وعدم التزامه بالحضور في الساعات المعينة حيث يقول: « لم يكن للرافعي ميعاد محدود يذهب فيه الى مكتبه أو يغادره، فأحياناً كان يذهب في التاسعة أو العاشرة أو فيما بين ذلك ، فلا يجلس الى مكتبه إلا ريثما يتم ما أمامه من عمل على الوجه الذي يرضيه ، ثم يخرج فيدور على حاجته فيجلس في هذا المتجر ، وقتاً مـا ، وعند هذا الصديق وقتاً آخر ، ثم يعود إلى مكتبه قبيل ميعاد الانصراف لينظر فيما اجتمع عليه من العمل في غيبته وقد لا يعود ...»[1] تجد ان العريان يتحدث عن شيء كأنه أمر طبيعي ، دون أن يثير في نفس القارىء امتعاضاً لهذا الذي كان يحدث ، أو يتهكم تهكماً خفيّاً بفهم الرافعي لمعنى حرية الاديب أو العبقري . غير أنـه

١ . حياة الرافعي : ٩٣ .

قد يمس هذه الناحية مساً خفيفاً في مثل قوله: «على أن الرافعي كان له مرتب آخر من عمله في المحكمة هو ثمن ما كان يبيع من كتبه للموظفين والمحامين وأصحاب القضايا الذين يقصدون اليه في مكتبه لعمل رسمي؛ وكانت ضريبة فرضها الرافعي من طريق الحق الذي يدعيه كل شاعر على الناس، أو فرضهـا أصحاب الحاجات على أنفسهم التماساً لرضاه. ليت شعري، أكان على الرافعي ملام أو معتبة أن يفعل ذاك ؟»[1] وليست المسألة مسألة ملام أو معتبة، ولكن الكاتب كان يحس إحساساً خفياً بأن في موقف الرافعي ما ينتقد، ثم لا يستطيع أن يعتذر عنه اعتذاراً قوياً. وأحسب أن العريان في هذا الكتاب لم يتحرر تحرراً كاملًا في عرضه لجوانب الضعف في الرافعي، ولكنه - مع ذلك - أعطانا صورة حية لا أنموذجاً جامداً، وانتفع كثيراً اثناء المصاحبة الشخصية لصديقه، من اعترافات الرافعي نفسه، ومن المشاهدة، ومن بعض الوثائق، ومن صلاته بمن يعرفون الرافعي. غير انه تعجل كتابة هذه السيرة ولم يكن قد خف حزنه على صديقه، فلم يستطع أن يسلم من بعض الميل، وفاته بعض الوثائق اللازمة، كرسائل الرافعي الى الشيخ أبي رية، وهي رسائل نشرت بعد صدور الكتاب، ولم يطلع العريان عليها. ومهما يكن من نقائص هذا الكتاب فإن العريان في محاولته أن يفرد الرافعي بالتقدير، وأن يعطيه ما يعطي العباقرة من تمييز، قد حقق —

١ حياة الرافعي : ٤٢ .

عامداً أو غير عامد – أمراً آخر ، وذلك أنه قرب المسافة بين الرافعي والقراء بدلاً من أن يباعدها ، فاذا الرافعي إنسان طبيعي يهدأ ويثور ، ويضعف ويقوى ، ويرضى ويسخط ، ويضحك ويعبس ، وبينه وبين القراء وشائج تختلف كثيراً عن الوشائج الادبية التي تربطه بهم .

وعلى العكس من هذا موقف العقاد في « العبقريات » ، فأن أشخاصه في حقيقتهم إنما يعرفون بهذا الوضع الطبيعي الذى يخلطهم بالناس ليميزهم منهم ، ويحكم لهم بالعظمة من أجل هذا الموقف نفسه أيضاً ؛ ولكنهم ، حين يتحدث العقاد عنهم ، يبتعدون كثيراً فاذا هم صنف آخر من البشر . وقد حدّ العقاد من حريته في الكتابة ثلاث مرات : مرة حين افترض القداسة فيمن يترجم لهم ، وحاول أن يبرر ما يحسبه الناس خطأ ، ومرة أخرى حين اختار أن يتحدث عن العباقرة لا عن الناس العاديين ، وثالثة حين اختار للكتابة شخصيات لا يملك الشواهد الدقيقة عنها ، فاذا وجدها ، وجد الاضطراب الكثير . ونجم عن هذا كله أنه لم يكتب سيرة ، وانما كتب فصولاً بعضها يتميز بالنظر الدقيق النافذ ، وبعضها يعتمد على قوة الذكاء في الفحص والتبرير ، كما هي الحال في كتابيه «عبقرية محمد» و«عبقرية عمر» ولكن العاطفة الدينية قد حصرته في دائرة ضيقة ، فليس هو العقاد الناقد الطليق ؛ وقد أصاب سيد قطب في بعض قوله عن هذه العبقريات « هي ليست سيرة على طريقة السيرة العربية

وليست ترجمة على طريقة التراجم في اللغات الاوروبية، إنما هي صورة تتـألف من بضعة خطوط سريعة حاسمة يبرز من خلالهـا إنسان »[1] ـ أصاب في بعض هذا القول حين ذكر أن عبقريات العقاد ليست سيراً، وأخطأ في قوله إنه أراد ان يبرز من خلالها إنساناً ، فالصورة الانسانية لا تبرز بمثل هذه التقريرات الحاسمة التي يرسلها العقاد ، ولا تبرز بتلك المقدمات التي يدبجها في أول كل فصل ، ولا تظهر بوضوح من وراء تعالي العقاد نفسه في عرض شخصياته ـ ذلك التعالي الذي يجعله أسير الفذلكة الذهنية، والتمحل الشديد ؛ فعمر رجـــل عظيم والنبي انسان عظيم ، ومعاوية رجل قدير لا عظيم ، ــ كل هذا تمحل فارغ يدل على نشاط ذهني ولكنه نشاط مضيع ، فإن الرجل العظيم لا يكون عظيمـــاً إلا بعنصر الانسانية فيه ، والقدرة صورة من صور العظمة ، ومن كان كمعاوية ، في نظر معاصريه، أسود[2] من عمر نفسه لا تثبت له القدرة لتنفى عنه العظمة ، ولكن تمحل العقاد يجيء في بعض الاحيان ممجوجـاً . هذا وإن محمداً عليه السلام حـــاضر في أنفسنا بسيرته من حيث هو صـديق وأب وزوج ورئيس ، عـــلى وضع طبيعي بسيط حيّ صادق قريب ، فلا يكون موقف العقـــاد في عرضه لهذه الخصائص من شخصية الرسول إلا موقف النائي الذي يقرر وينشيء أحكامـاً وقواعد ملزمة ، ويبعد عن الحـــادثه التصويرية ، ويستل قلمه للمناقشة

---

١ كتب وشخصيات : ٣١٥

٢ اي اوضح في خصائص السيادة .

والحساب ، لا للبناء الايجابي ، ويستطيع القارىء العادي أن يحس بوجود « محمد الصديق » - مثلاً - من الحكايات البسيطة الواردة عن مواقفه مع أصحابه ، أكثر مما يحس به في فصل يكتبه العقاد عن هذه الناحية . ومن هنا يتبين لنا خطأ سيد قطب حين يقول . « فتتعرف على الفور من هو هذا الانسان الذي يحدثك عنه ، وتتبين سماته وملامحه من بين الملايين أو من بين الالوف التي ينتمي اليهم ويندمج فيهم ، كما تستطيع ان تجزم بصحة الاخبار والحوادث والاعمال التي تنسب اليه أو عدم صحتها ، ولو لم ترد في دراسة العقاد له ، لانك أصبحت تعرفه وتدرك خصائصه وتلحظ مزاجه »[1] . وهذا كلام مدخول من ناحيتين: الاولى ان العقاد لا يكتب سيرة على الوجه الكامل حتى يقدم لك صورة انسان ، والثانية ان من المستحيل أن تجزم بصحة الأخبار والحوادث التي تنسب لبطل السيرة لانك لا تعرفه الا من خلال نظرات العقاد وترجيحاته ، وهي ترجيحات تتسق مع مقدمات وضعها بنفسه ، واختار من الشواهد ما يناسبها . وهذه ناحية تتضح حين تنتفي صفة القداسة عن الشخصية المترجمة ، ويقف العقاد منها حراً في حبه وبغضه ، كما فعل في كتابه: « معاوية بن أبي سفيان في الميزان ». ففي هذا الكتاب أبرز مثل على اختيار العقاد للرواية التي تناسب فكرته وتصوّره، دون تمحيص، وعلى نفي كل ما لا يلائم السياق العام في

١ المصدر السابق : ٣١٥

فكرته . فمثلاً افترض العقاد أن معاوية قدير لا عظيم، ثم ذهب يستعرض صفـــاته وأخلاقه على هذا الأساس ، فقبل روايات ضعيفة مدخولة، واستشهد بتلك المواقف الخطابية التي ألفت بعد عهد معاوية ، كمواقف بكارة الهلالية وغيرهـا ؛ واقتضاه فرضه الاول أن يثبت لمعاوية نوعاً من الدهاء الذي يستعمله جواسيس الاستعمار في شراء بعض الذمم الخاوية ، كما اقتضاه أن يقلل من قيمة صفة الحـلم عنده فيصف حلمه بانه امتنـاع غضب ، ليشفع ذلك بفصل يستنتج فيه أن الامويين لم يعرفوا الشجاعة أبداً. فاذا اصطدم بيزيد بن أبي سفيان مثالاً على حب الاستشهاد، قال انه لم يكن أخاً شقيقاً لمعاوية . وهكذا هو، يظل يلتوي ويتمحل ويفترض، وانما جاءه الخطأ من التحيز في التقدير، ومن العيب في تصور الناس والعصر، وليس يسيء شيء الى التاريخ كهذا الذي فعله العقاد، وليس يشوه الحقيقة مثل قبول الروايات دون نظر، أو وضع الافتراضات دون برهان . ونقطة واحدة لا أريد أن أشفعها بغيرها في هذا المقام ، توضح ما أعنيه وذلك هو قوله : «ومعاوية كان يريد النزاع بين اليمانية والمضرية، ولم تكن له من خطة ثابتة فيه غير التفرقة بينهم، تارة الى هؤلاء وتارة الى هؤلاء»[1] . وارسال هذا القول على هذه الطريقة مخل بالامانة ، فاضح لأمر الهوى ، وليس هناك من يحترم الصدق التاريخي فيقدم على هذه الدعوى ؛ ولقد كان العقاد قادراً على أن يرسم من معاوية ظلاً

١ معاوية بن أبي سفيان في الميزان : ٧٠

ضئيلًا ونهازاً كبيراً ، ويجرده من كل خير دون أن يسمع من ضميره منبهاً أو يجد من نفسه زاجراً ، ولكنه أراد أن يظهر بمظهر المنصف ، فكانت محاولته سمة من سمات الظلم العبقري . لانه انما ابتدأ يحاكم شخصية معاوية ، وهو مبغض له ، وأول شرط في النظر الى الاشخاص أن نحكم عليهم وقد تجردنا قدر الامكان من الحب والبغض، أو أن نعالج سيرهم بشيء من التعاطف ، أما الكراهية واعتماد الذم والتحقير ، وتصغير الجوانب العظيمة في احد الناس ، فأمور منافية لروح التاريخ أولاً ولكتابة السير ثانياً .

فالعبقريات أو ما كتبه العقاد على مثالها ، ليست سيراً بالمعنى الدقيق ، ولكنها تفسير لبعض مظاهر الشخصيات الكبيرة والاحداث والاقوال المتعلقة بها ، على قاعدة شبيهة بالتحليل النفسي وليست هو، وانما هي لباقة في العرض، ومهارة في اللمح والتفسير . ولا يستقصي العقاد في هذه النماذج ، وانما يتناول المتعارف المشهور بتفسير جديد، وهذا تقصير شديد إذا اغتفر في بعض النواحي فلا يغتفر في دراسة الشخصيات الاسلامية، لان الروايات عنها مبثوثة في مصادر كثيرة ، وبعضها يكمل بعضاً أو ينقضه ، فالاكتفاء بالحدود المشهورة لا يغني الدراسة في شيء، فكم من صور وشخصيات شوهتها الروايات المشهورة. ومن خطر هذه الطريقة أن يستعملها من لم يؤت ذكاء العقاد ، وقوة سفسطائيته، وشيئاً من فهمه النفسي، فتصبح كتابة السيرة

دجلًا يزوّر به التاريخ ، وتنحدر معه مكانة الحقيقة الموضوعية .
وكتاب العقاد عن سعد زغلول أقرب كتبه الى السيرة الصحيحة ، فهنالك كان يملك من المقومات ما يفتقده في دراسة شخصيات الاقدمين ، من مصاحبة لسعد ، وفهم لطبيعة العصر وشخصية الامة ، ومسايرة للأحداث ، واطلاع على الوثائق الضرورية. ولكنه ايضاً في هذا الكتاب نفسه، رسم تاريخ فترة من حياة مصر ، ولذلك افتقد كتابه الروح الفنية وسيطرت عليه الجهامة والجفاف ، واصبح مضطرباً للأحداث المتعاقبة ، مع افتقار الى الفهم الدقيق للشخصية المصرية والعوامل المكونة لنفسية سعد وشخصيته[1] .

وحيث اخفق العقاد نجح ميخائيل نعيمة في سيرة جبران ، لانه استوفى فيه عناصر السيرة الفنية ببراعة تتضاءل عندها اللمحات الذهنية التي يمضغها العقاد في كتبه مضغاً . وفيه اكتمل للسيرة وجودها في الادب العربي الحديث، من حيث الغاية والتطبيق . فقد كتبه كاتبه حين رأى أن جبران كاد يكون ، بعد وفاته بعام ، أسطورة من الأساطير ؛ قال: « فهو ليس جبران الذي رافقته خمس عشرة سنة وخبرت احلامه وآلامه ، وبلوت قوته وضعفه، ورقبت جهاده العنيف مع نفسه والعالم، وقاسمني أشواقه وافكاره ، وشاركته في افكاري واشواقي »[2] واعتمد الصراحة

---

١ انظر مقالة لاسماعيل أدهم في نقد هذا الكتاب (مجلة الامام عدد ٨ ص ٥٨١ أغسطس ١٩٣٦)
٢ جبران : ٦

في تصوير صديقه ، وهو في صراع متطور مع الحياة ، وعرض لجبران في ضعفه وقلقه ، وكشف عن البون الواسع بين حياته العملية ونظراته المثالية . ولم يخجل من ان ينظر بعين الناقد الساخر الى كثير من متناقضات جبران ، كل ذلك في بناء فني جميل ، لا تشوبه الا بعض المقدمات التي يتورط فيها العقاد الى حد الاملال . ولكنه في أغلب فصول كتابه يجعلنا نعيش مع جبران ونحس به في صراعه مع الحياة إحساساً دقيقاً ، مستعيناً بفهمه النفسي الذي يتغلغل الى أعماق الامور فيفسرها ويجلوها ويربط بين ظواهرها المتناقضة. وقد قدر لنعيمه أن يبرز الحقائق عارية دون ان يحاول الاعتذار او يختفي وراء الروابط العاطفية، فجاء كتابه حياً خفاقاً بالحيوية ، كاملاً في تدرجه ونموه .

ولا شك في أن هذا اللون من السيرة كان جديداً على الناس في العالم العربي، غريب الوقع في نفوسهم ؛ فمن قائل : ان نعيمه أراد أن يظهر نفسه على حساب جبران ، ومن قائل إنه أساء لصديقه وشان سمعته ، ورماه بنقائص خلقية يستبعد مثلها من مثله؛ وكل هؤلاء انما كانوا ينظرون الى جبران من خلال مثاليته في آرائه ، فلما نزل نعيمه بجبران من سحب المثالية الى أرض الواقع، هوت آمالهم ، واصيبت نفوسهم بصدمة عنيفة ، وتمنوا أن يظل لهم جبران كما عرفوه أثيرياً روحانياً . وهم معذورون في شعورهم الى حد ما ، فأن تحطم المثال أمر يزعزع الثقة في نفوس المتطلعين عليه، ويهوى بالأساس الفلسفي الذي أقاموا عليه

حياتهم ، فكيف اذا كان الذي يحمل الفأس بيده انساناً صديقاً لذلك المثال الذي يتعبدون له ؟ ويمثل هؤلاء الثائرين على كتاب نعيمه وطريقته في كتابة تلك السيرة ، المرحوم فليكس فارس فانه كتب مقالة ضافية يرد بها على المؤلف ويستنكر طريقته ؛ فهو ينكر عليه ان يملأ الفراغ بحوار يضعه على لسان جبران والاشخاص المتصلين به ، ويقول : « فان الطريقة الروائية إذا صحت في الأساطير والاقاصيص عن اشخاص مجهولين أو مختلقين اختلاقاً، فانها لا تصح مطلقاً في سرد الوقائع عن رجل معروف ملك البيان بأطرافه ، وليس لسواه أن يتولى الكلام عنه في أي موقف من مواقفه تجاه ربه أو تجاه نفسه أو تجاه أيٍّ كان »[1]

وقد يكون في هذا بعض الحق ، لان نعيمه أسرف في الحوار محاولاً أن يتقمص طريقة جبران، ولكن فليكس يتعدى هذا ايضاً فلا يقبل أن يصدق الاحداث التي يسردها الكاتب عن حياة جبران . فهو مثلًا لا يستطيع أن يصدق قصة جبران مع الفتاة ميشلين التي حملت منه، وطالبته بتزوجها فأبى ذلك؛ ثم انه تعلق بماري التي كانت تعينه مادياً مع انها قبيحة الشكل وتكبره بعشر سنوات، بل يصمم في مرحلة من حياته على ان يتخذها زوجة شرعية له ـ لا يصدق فليكس ذلك كله لانه يريد ان ينزه جبران عن موقفه من ميشلين، ولأنه يريد أن ينزهه عن فساد الذوق في تعلقه بالمرأة الاخرى ، ويقول في حيرة وجزع: « جبران اخي

---

١ رسالة المنبر : ١٥٩ .

أصحيح أنك فعلت ما يرويه صديقك الحميم عنك ، فتركت من لجأت اليك لتدعوك إلى إتمـــام واجبك تخرج من بابك هاربة فازعة الى الضلال منك ، حاملة في دمهـا قطرات دمك ، وفي أنفاسها لهاث أنفاسك ... أصحيح انك تركتها وبدلاً من ان تلحق بها لتقف دونها ودون الانتحار ، ارتميت على فراشك تنتحب كالاطفال ؟... أصحيح انك رأيت جرمك ماثلًا امامك بهذه الصورة المخوفة ، ولم تتحرك لردّ ما سلبته الفتاةَ المسكينة ونفسك الاشد مسكنة ؟ »[1] .

وليس فليكس فارس في هذه النظرة الا رمزاً لتلك الموجة العاتية المستنكرة التي كانت تريد نعيمه أن يكتب أمثولة أخلاقية عن جبران يستر فيها العيوب ، وان كانت حقيقية ، لأنه لا يجوز ان نصور الرجل الذي وقف قلمه للدفاع عن الخير والفضيلة، غارقاً في حياة كلها قبح وشر . وتعود المشكلة من جديد في صورة ثورة عـلى الصراحة ، وذكر العيوب او تصوير الانسان في حدود انسانيته من نواحيها المختلفة ، ومن أجل هذه الشجاعة والصراحة نستطيع أن نقول إن نعيمه قد حقق ما يعجز عنه غيره، حين واجه الناس بما ينفرون منه دون رياء او مواربة ، فوضع في السيرة العربية ، مـا وضعه ستراتشي في السيرة الانجليزية ، وأدّى للفن شيئاً اسمى بكثير من الدرس التعليمي أو الأنموذج الجامد ، وخلق انساناً تام الخلق ، ولم يخلق مثالاً أو تمثالاً .

---

١ رسالة المنبر : ١٧٣ — ١٧٤ .

ومن السير المقبولة سيرة « منصور الاندلس » لعلي أدهم ، فأنها تتمتع بالبنـاء المتدرج وتدل على الفهم العميق لنفسية بطل السيرة وما يدور حوله من ملابسات ، ولكنها هادئة بطيئة الحركة وينقصها الحماسة الكامنة في إخلاص نعيمه ، ووقدة الذهن التي نحس بهـا فيما كتبه العقاد . ولا ريب أن الذين يزاولون كتابة السير كثيرون، ولكني انما أعرض نماذج متفاوتة، وعلى تفاوتها فان اصحابها يشتركون في خاصية واحدة ، هي اتصال انتاجهم الادبي بالذهن أكثر من اتصاله بالخيال . فالعريان حين انتقل الى كتابة القصص التاريخية لم يبعد كثيراً عن مجال السيرة وانما استغل الخيال المرتـّب بطريقة مشابهة أو مقاربة ، والعقاد اخفق في كتابة القصة حين انشأ «سارة »، فعزف عنها، ووجد خياله الذهني — إن صحت التسمية — مجاله الرحب في التراجم والمحاكمـات العقليـة . وعلي أدهم من التشريحيين الذين يحللون كل شيء كما يفعل الكيماوي في معمله ، مع هدوء أشبه بالتقرير العلمي ، ونعيمه ناقد قبل أن يكون فناناً ، واذا كان هو أبرزهم قدرة على الخلق فمـا ذلك الا لطبيعة الصلة بينه وبين جبران ، ولعله لا يبلغ هذه القدرة لو حاول أن يكتب سيرة شخص آخر . ولم لا نقول إنه أجاد لأنه انما كان يسخر من نفسه وصوفيته الحالمة ، ومن تناقضها مع حاجاته المـادية وهو يحاول أن يعري حقيقة جبران ، كما فعل موروا عند ما كتب عن شللي وعن مثاليته الثائرة التي ارتطمت بصخرة الواقع .

٣

الدرجة الفنية في السيرة

من الضروري أن نستعيد بعض الحقائق التي مرت في الفصلين السابقين لنكون على بينة من أمر السيرة وصلتها بالفن، وفي مقدمة تلك الحقائق أن السيرة التاريخية كان ينقصها البناء الكامل أو الهيكل الواضح ، ومعنى هذا ان تزويدها بالهيكل أو البناء امر لازم لها قبل أن نحكم عليها أهي فن أم لا . لان كل عمل فني لا بد من أن يكون ذا بناء معين . ثم لا بد من أن تكون غايتها الرغبة في تاريخ حياة فرد من الافراد — او جانب كبير من حياته — لا تحقيقاً لنظرة خاصة ، أو فلسفة محدودة . وهذا يقتضي كاتب السيرة أن يدير الاحداث حول الشخص المترجَم ، ولا يسمح لحياة الاشخاص الآخرين بالتحكم في منحى السيرة ، ولا يعرض من حيـــاتهم الا المقدار الذي

يوضح حياة بطل السيرة نفسه. وقد يتجه الكاتب في طريقته نحو التحليل ، وقد يتجه نحو التركيب ، ولكنه سواء سار في هذه الطريق او تلك، عليه ألا يسخر الاحكام والاحداث وملابسات الحياة لعاطفته ، فان ازدياد العاطفة ينحرف بالسيرة عن وضعها الطبيعي ، بل لا بد له من أن يبني ما يكتبه على أساس متين من الصدق التاريخي ، فاذا ضعف عنصر الصدق في السيرة لم تعد تسمى سيرة ، لان الخيـــال قد يخرجها مخرجاً جديداً ويجعلها قصه منمقة ممتعة .

ولنفرض أن سيرةً تحقق لها البناء الكامل ، وكانت غايتها الرغبة في تاريخ حيـــاة فرد من الافراد ، وكانت حياة هذا الشخص في الداخل والخـــارج محوراً تدور حوله الاحداث ، وشخصيته قطبـــاً تلتقي عنده الشخصيات الاخرى : فهل بهذا كله تصبح السيرة عملاً فنياً ؟ أليس قيـــامها على عمل الذهن في الاختيار والنفي ، وفي محاكمة الروايات وقبول بعضهـــا وردّ البعض الآخر ، ما يوحي بانها من هذه الناحية تفارق الفنون الأخرى التي لا بد ان تتدخل العاطفة في بنائها تدخلاً مشروعاً ؟ ثم أليس الالتزام بالصدق التاريخي فيها ملزماً للكاتب بان يكبح جماح الخيال ، وان يقف عند الحقائق ، يعرضها ويرتبها ترتيباً خاصاً ؟ وهذا العرض والترتيب أهما في ذاتهما عمل فني أم عمل صناعي ؟ واضح ـ اذن ـ أن الشروط التي تتطلبها السيرة تبعدها من الدائرة الفنية بينا يحـاول كاتبها أن يقترب بها من

حرم الفن. بل لو تأمل القارىء عمل ليتون ستراتشي نفسه وهو أكبر قوة خالقة في تاريخ السيرة، لوجده أخضع السيرة لغاية غير الغاية التي تفترض لها، فكان يعيد للأذهان مهمة السيرة عند رجل مثل افلاطون ، حين دون في محاوراته آراء سقرط ، أو رجل مثل فلوطرخس يتخذ من السيرة مطية لاظهار المبادىء السياسية التي يؤمن بها. ومرة اخرى يظهرنا ما قام به ستراتشي على ابتعاد السيرة عن الفن الخالص ، فقد كتب سيرة الملكة فكتوريا وسيرة الملكه أليصبات. أما الاولى فحياتها واضحة، والمعلومات عنها كثيرة، والوثائق المتصلة بعصرها محفوظة ، وأما الثانية فان تراخي الزمان قد جعل حياتها غير واضحة ، وأقام سداً كثيفاً بين الكاتب وبين عصرها ، ورماه بالعجز دون التمثل الصحيح لعلاقات الناس وأذواقهم ومشاربهم في ذلك العصر . فحين كتب ستراتشي حياة فكتوريا تعلق بالحقائق ، وزمّ من خطران الخيال ، واختصر الكلام حين كانت تعوزه الشواهد ؛ اما حين كتب حياة أليصبات فانه أطلق العنان لخياله وافاض واسترسل. فماذا كانت النتيجة ؟ نجح هذا الكاتب نجاحاً منقطع النظير في سيرة الملكة فكتوريا، وادركه الاخفاق في سيرة أليصبات ، ودل اخفاقه على ان مبارحة الحقائق عند كتابة السيرة ، فيه كل الخطر على كيانها العام [1] .

والحرية في الخيال هي التي تضع الحدّ الفاصل بين القصة

---

١ انظر تفصيل هذا عند فرجينيا ولف في The Art of Biography

والسيرة، فالقصصي حرّ في الخلق والبناء، يملك أن يتخيل مواقف ومحاورات ، وله الحق في أن يصف التيار الداخلي في أنفس الشخصيات التي يرسمها ، وقد يلجأ في بناء الشخصية الى بعض العناصر المستمدة من التاريخ ، ككاتب السيرة ايضاً ، ولكنه كثيراً ما يخلق العناصر التي يراها ملائمة لمواقف شخصياته ، فيتقمص هذا وذاك، ويبني عالماً جديداً ليس له من صلة بالواقع الا أنه شبيه به ، وأن حدوثه امر محتمل ؛ أما كاتب السيرة فلا بد له من مذكرات ورسائل وشواهد وشهادات من الأحياء — أحياناً — يعتمد عليها في كل خطوة ، وكثيراً ما تعوزه الشواهد في أدق المواقف ، وكثيراً ما تكون الشواهد التي يعتمد عليها متناقضة أو ناقصة أو منحرفة عن موضعها، فلا حيلة له في مواطن النقص وانعدام الوثائق ، وقد يعجز لقلة الادوات التي يملكها عن أن يكشف عن درجة التناقض والتحريف ، فيقف مكتوف اليدين ، حائراً ، وتصبح كتابة السيرة أمراً عسيراً أو مستحيلاً — يقرأ فيما يقرأه من روايات أن أهل مصر حين زارها أبو نواس ، ثاروا على الخصيب أمير الخراج ، فخرج أبو نواس اليهم وخطب فيهم وأنهى خطبته بقوله :

فان يك باقٍ سحر فرعون فيكم   فان عصا موسى بكف خصيب

فاذا لم يكن كاتب السيرة واعياً بما يعمل فانه يمر بهذه الحادثة ويقرنها بغيرها من الاحداث ، ولكنه إن كان شامل النظرة فيما يزاوله ، لا يلبث أن يستكشف كيف ان الروايات

الاخرى حاولت أن تصور ابا نواس منحلًا فردياً لا علاقة له بالاحداث من حوله ، فموقفه هذا ونجاحه فيه – أو عدم نجاحه (من يدري ؟) – شيء جديد في سيرته ، كيف حدث هذا؟ هل هو من محض الخيال؟ أو هل كان صحوة من سكرة عميقة؟ ويقرأ عن ابن خفاجة الاندلسي نصاً غريبـــاً ممعناً في الغرابة لم يتعود العثور بمثله في السير ، لأن روح المحافظة حرّمت عليها التدخـل في الامور النفسية والاشياء الخصوصية – يقرأ ان ابن خفاجة كان يذهب كل يوم الى مكان بين جبلين ويصيح هنالك « يا ابراهيم ! تموت ؟ » ويظل يصيح حتى يقع مغشياً عليه ، ثم تنقطع الرواية ، ثم لا يكون في سيرة ابن خفاجة شيء وراءها يوضح عقدة نفسية خاصة ، وهو في شغفه ليكتب سيرة ابن خفاجه يقف عاجزاً عن ذلك ، لانه لا يعرف من أحداث حياته شيئاً إلا شيئاً يسيراً ، لا يصنع سيرة ممتعة . ويرى « في ظلمـــات وأشعة » رسالة كتبتها ميّ جعلت عنوانها « أنت أيها الغريب » ثم يقرأ هذه الرسالة نفسها منسوخة من كتاب ميّ مضمنة في « أوراق الورد» للرافعي ، فيظن أن مياً كانت تحب الرافعي ، ولولا انها كانت كذلك لمـــا تجرأ الرافعي على ان ينقل الرسالة من موضعها في كتابها إلى موضع في كتابه ، وتنبني أمامه لبنة من لبنات ذلك الحب ، ثم لا يلبث ان يجد آخرين يزعمون ان هذه الرسالة انما كانت موجهة لجبران . للرافعي او لجبران ؟ أين هي الحقيقة ؟ ماذا كان موقف ميٍّ ؟ أحقـاً انها

كانت تعتمد اللجوء للقضاء من أجل هذه الجرأة التي تطاول بها الرافعي؟ وبينا هو يبني في ذهنه فصلاً من حياة الرافعي وعلاقته بمي تجد هذا الفصل انهار من أساسه ، لانه لم يستطع ان يصل فيه الى الحقيقة الكامنة وراء هذه الظاهرة . ويضرب صفحاً عن كتابة سيرة الرافعي لما واجهه من عقبات ، ويرمي ببصره الى المتنبي ، الرجل الذي ملأ الدنيا وشغل الناس ، وفي نيته وهو يرسم صورته أن يسخر من العظمة والدعوى ، وأن يضرب الغرور الانساني في الصميم ، فيجد ان المتنبي في أشد اوقات الصيف حرارة بالعراق كان يلبس قباء من سبع طاقات ، وأنه ان دخل عليه ضيف لم يقم له؛ وتسعفه السخرية ليقول : « ولا أدري أهو الكبر الذي منعه من القيام أم ثقل الملابس التي كان قد تدثر بها »، والى هذا الحد تراه قد نجا بطريقة لبقة مقبولة من أن يقال له : قد زوّرت في سيرة احمد بن الحسين . وبينا هو يجري بالسيرة الى غاية ، تجده بلغ ثنية لا جواز عندها.. فكل الظنون تجمعت من هنا وهناك، لتقول له ان احمد بن الحسين لم يكن يحبّ سيف الدولة من أجل الكمال الذي وجده مجسداً على الارض في شخصه ، وإنما كانت دوافع هذا الحب مستمدة من حب آخر ، هو هيامه بخولة أخت سيف الدولة. وتلح هذه المسألة على دماغه ، ويثور لها خياله ، ويقلب المصادر وينقب في الروايات ، ويعود وقد امتلأ أسفاً . ولو كان روائياً لم يكتف بهذا الخبر ، بل لاخترع منظراً من اللقاء بين المتنبي وخولة ،

ولصوّر لنا المتنبي في ساعة من ساعـــات الحنين ، وهو يلوح بسيفه في قتام المعركة ، ولتحدث عن نفسية المتنبي حديثاً طويلًا وهو يفـارق حبيبته إلى مصر ، انقياداً لروح الكبرياء فيه ، عارفاً أنها رحلة لا رجعة بعدها .

ولا أظنني متشائماً أو غالياً حين أقرر أن كتابة سيرة لأحد الأقدمين عندنا تعد أمراً معجزاً ، وأن أكثر ما يحاوله الكتاب اليوم ليس إلا جهداً مبذولاً لترتيب بعض الروايات أو تصحيحها فليس لدينا الشواهد الضرورية من رسائل ومذكرات ، وهناك اضطراب في الأخبار تبعـــاً لاختلاف الميول عند أصحابها ، وأخذ هـــذه الأخبار دون تعيين التيارات التي تحركها في الخفاء – أو في العلن – أمر يقضي على الصحة التاريخية المنشودة في كتابة السيرة . ومن هذه الناحية ، يكاد الصدق التاريخي يبدو أمراً مستحيلًا، فنحن عاجزون عن أن نبني سيرة فرد ما، إن كنا لا نعرف من حياته إلا أخباراً متناثرة عن مشاركته في الحيـاة العامة دون نفسيته ، ودخائل حياته بين أصدقـــائه وأولاده وزوجه وخادمه . ثم هنالك شيء هـــام لا بد أن نتذكره ونحن نعالج سير الأقدمين وهو أنه لم يكن لديهم خط قوي يفصل بين الخيال والواقـع ، فهذا الفصل الدقيق سمة من سمات العصر الحديث ، ولذلك تمتزج الحقيقة بالخيال في كثير من الأخبار التي وصلتنا ، لأن الخبر – من حيث هو – كان أمراً يستحق التسجيـل ، دون نظر إلى الظروف الكثيرة من

حوله . ويقابل هذا عند المحدثين قلة اهتمامهم بالوثائق ، فقليل هم الذين يحتفظون بالمذكرات والرسائل، وقد قوي الميل أخيراً عند السياسيين أو المتصلين بحياة السياسة وحياة الرقص والغناء الى كتابة مذكراتهم ، وتسجيل الرسائل التي تلقوها أو صدرت عنهم، حتى كأن كتابة السير في المستقبل ستكون سهلة ميسورة حين يتناول الكاتب حياة رجل سياسي أو حياة أحد العاملين في ميدان الغناء والتمثيل . أما فيما يتعلق برجال الفكر والأدب فان الأمر لا يزال غامضاً ، وتسجيل المذكرات واليوميات ، والاحتفاظ بالرسائل مما لم ينل ـ بعدُ ـ العناية الكافية .

وعند هذا الحد قد نسمع من يقول : هل يستطيع الكاتب المعنيُّ بالسير أن يعالج سيرة أي فرد كان، حتى ولو توفرت لديه الشواهد اللازمة ؟ وهل كل سيرة تستحق الصياغة والعناية والبناء ؟ والجواب على ذلك ان كاتب السيرة جدير بالقدرة على صياغة أي سيرة تعرض له ، حين يجد أمامه المسعفات من الشواهد ، ولكنه يقبل على السيرة التي تعجبه أو تعجب روح العصر ونزعات القراء، او تثير لديه رغبة ذاتية، لان السيرة ـ كما شهد موروا ـ قد تكون تعبيراً ذاتياً عن نفسية كاتبها، وبعض الحماسة للعمل نفسه يبعث وقدة من الحياة فيه . ولذلك كان من الطبيعي ألا يقبل الكاتب على كتابة أي سيرة في الوجود ـ دون تمييز ـ أما ان كل سيرة تستحق ان تكتب فأمر كان يقول به جونسون و كولردج ، ولكن الواقع ربما أثبت غير

ذلك ، فقد يكتب المرء سيرة رجل من النكرات ، أو سيرة رجل عادي ، ثم ينسى كتابه بعد صدوره بقليل . إن المتعة التي تبعثها القصة في نفوس القراء ، لا تحققها السيرة الا ان كانت قائمة على شخصية لها مميزاتها الفارقة ، سواء كانت تلك المميزات مستمدة من الاحداث الدائرة حولها ، أو من طبيعة السلوك الخلقي والنفسي . وفي حياة كل شخص فترات جامدة متوقفة لا نشاط فيها ، ولا يستطيع كاتب السيرة أن يظهر هذه الفترات ، فاذا كثرت تلك الفترات الراكدة في حياة أحد الناس ، لم تكن حياته صالحة تماماً لان تصاغ في سيرة ، ولو كان شخصاً متألقاً في الحياة الاجتماعية . واذا كانت حياة إنسان هادئة في الخارج قائمة على الصراع في الداخل ، كان من العسير أن يصورها كاتب السيرة لأن الذي يفهم هذا الصراع ويعرف دواعيه وأوقاته هو ذلك الانسان نفسه ، فاذا لم يصرح بها أو يكتب مذكراته عنها ، بقيت محتجبة عن أعين الجمهور ، مجهولة عند كل إنسان ، عدا صاحبها . ولذلك كان لابد لنجاح السيرة من هذا التعاون بين الحيوية الخارجية المتصلة بالمجتمع ، والصراع النفسي الداخلي ؛ ولا بد من بعض التقلبات والأعاصير التي تجتاح حياة شخص ما لتجعل منها موضوعاً صالحاً للسيرة ، مثيراً لشهوة الاستطلاع . إن أندريه موروا نفسه لا يستطيع أن يكتب أي سيرة أخرى مثلما كتب سيرة شللي ، لأن في حياة شللي نفسه من الأحداث والتقلبات والثورات ، ما يبث المتعة في

أكثر أجزائها ، ولا أظن كاتب السيرة تستهويه قصة حياة أحمد لطفي السيد ، أو أحمد شوقي، الا من قبيل الوصل بين الحياة والانتاج الفكري والادبي ، ولكنه قد ينجح اذا كتب حياة جمال الدين الأفغاني، وربما فضل شخصيات ذات نهاية تراجيدية، أو شبه تراجيدية ، فكتب عن مصعب بن عمير ذلك الفتى المدلل الذي ثار على سلطة الابوين، واعتنق الاسلام، وكان كل من يراه يلبس جلد الضأن بعد العز والغنى، يهز رأسه دهشة لهذا التغير في حياته، ولكن أي كاتب يحاول ذلك سيصطدم بقلة الأخبار عنه. وقد يختار سيرة الحسين بن علي لانتهاء حياته على شكل مروع ولكنه يفقد النمو الأول الذي منح الحسين نظرته السياسية ، وفكرته عن طبيعة الصراع الدنيوي بين الناس . وهو شيء لن يفقده في سيرة علي بن أبي طالب ، فان الخط البياني في حياته واضح، ونقطة الانحناء في ذلك الخط هي وفاة الرسول صلى الله عليه وسلم . وليس من العسير أن يلمح كاتب السيرة ذلك الصراع النفسي الذي شغل حياة علي في مرحلتها الثانية ، ولا طبيعة التغير الذي نقل الفارس المحارب الى قائد يرسم الخطط ، ولا تلك الوقفة المزدوجة بين السعي لبلوغ الغاية ، والندم على طبيعة الوسيلة ، ولا ذلك العرق التراجيدي الخالص الذي يختم الصراع بين الشعور بالحق والمصالح المجتمعة . وقد يجد في سيرة المنصور بن أبي عامر، حاجب الاندلس ووارث الدولة الأموية، شيئاً من « الوصولية »، ولكنه لن يعدم أن يرى فيها قوة

الشخصية ، وستتيح له كتابتها تصوير الصراع بين ذوي الطموح في المجالات المختلفة .

وأهم ما يلحظه الكاتب في السيرة، النمو والتطور والتغير في الشخصية ، مع مراحل التقدم في السن ، ولذلك كان من المحتوم عليه أن يتتبع التدرج التاريخي ، وأن يلحظ بدقة تأثير الأحداث في الخارج والداخل على نفسية صاحبها ؛ فليس أبو حيان التوحيدي الذي كان يطوف البلاد على قدميه في زي صوفي، هو نفس أبي حيان الذي كان يطوف بين مجالس الفلسفة ببغداد ، وليس ابن تومرت الفتى المغربي المغترب ، هو نفس ابن تومرت بعد ان لقي الغزالي وتخرج في المدرسة النظامية. وهناك فرق واسع بين المعتمد بن عباد في اشبيلية، والمعتمد في اغمات ، ومن واجب الكاتب أن ينمي عند القارىء مقدار الشعور بهذا الفرق ، في طريقة إيحائية لبقة بارعة .

وإذا كان كاتب السيرة غير محتاج الى قوة كبيرة من الخيال الخالق ، فانه لا يستطيع الاستغناء عن الاطلاع الواسع؛ فكل رواية، واحياناً كل كلمة، لها قيمتها في انماء تصوره ، وفي تجلية السيرة التي يريد أن يكتبها . فمما يفيده حقاً أن يعرف من طريقة الحسن البصري في الجواب، ابتداءه حديثه في الرد بكلمة « ويحك ...» أو أن يسمع أباحيان التوحيدي يقول عن نفسه: « قدّمت مضيرة على مائدة الصاحب فأمعنت فيها » فإن كلمة «أمعنت» هذه تنقل له صورة، ربما لم تسعفه على تكوينها صفحات

كثيرة من الأخبار. وكتاب مثل طبقات ابن سعد يفيده كثيراً لانه يعنى بدقائق الأمور، كالثياب التي كان يلبسها المترجم له، وثمنها ولونها وطريقة لبسها ، وطريقة اللقاء والتحدث ، ووصف القامة واللون والمشية ، وهي دقائق يعز وجودها في مصادر أخرى .

ولا بدّ له من يقظة ذهنية مستمرة، مشفوعة بارهاف خاص في التمييز والحدس والترجيح ، ذلك لأن مهمة كاتب السيرة كمهمة أي فنان بعد أن تصبح المادة جاهزة لديه — مهمته هي أن يقرب ويبعد، ويستبقي ويرفض، وأن يضع ميزان الاختيار أمامه ، فما كل شيء يستحق التسجيل، وليس يكفيه أن يكون له مـا للمؤرخ من قوة ناقدة ، تعرف أين هو موطن الضعف ، وتفرز الرواية المغرضة من الرواية الصحيحة . بل لا بد له من إدراك ذوقي دقيق ، يعرف به ما يحسن أن يبقيه أو ينفيه من الصحيح نفسه . فقد يجد في الروايات أن عمر بن عبد العزيز أتي يوماً بمسك من الفيء، فوضع بين يديه فوجد ريحه، فوضع يده على أنفه، وقال : أخّروه حتى لم يجد له ريحاً[1] ، فاذا قبل هذه الرواية، واطمأنت اليها نفسه، فأرى له ألا يثبتها لأنها لا تثير في نفس السامع الحديث إلا الضحك، واذا أبى الا إثباتها فعليه أن يمهد لها في نفس القارىء ، بما يصيب المقاييس من تغيير ، وما يلحق المفهومـات من تفاوت مع الزمن . وفي المصادر العربية خاصية لا توجد في غيرها، وربما كانت من سيئاتها لا من حسناتها،

---

١ ابن عبد الحكم : ٤٤

وهي أن ليس هناك حدّ لاستيفاء الاخبار عن هذا الشخص أو ذاك، على وجه مقارب، لان الاخبار مبعثرة في صفحات الكتب وجمعها عمل شاق ضروري معاً ، وهو السبيل الوحيد لضبط التصوير والتقدير . فلو أن كاتباً أراد أن يترجم للزبير ابن العوام ، ولم يقع على الرواية التي تصور كيف كانت امه تقسو عليه في طفولته، وتضربه ضرباً مبرحاً، لكان قد فقد شيئاً هاماً حقاً، يفيده في الحكم على طفولة الزبير، وعلى ما يلي فترة الطفولة.

فكاتب السيرة أديب فنان كالشاعر والقصصي في طريقة العرض والبناء ، إلا أنه لا يخلق الشخصيات من خياله ، ولا يعتمد الشخصية الأسطورية، ككاتب المسرحية، فهو لا يستطيع أن يقول شيئاً عن أوديب او يليخا أو شهرزاد، لان شخصياته تتصل بالمكان والزمان، ولا توجد الا بوجودهما ؛ ومن ثم كان في طريقته أقرب الى المعماري ؛ وهو كالمؤرخ في قوة النقد ، وكالعالم في القدرة على التصنيف والتقسيم . وإذا أنشأ سيرة ووفق في إنشائها حقق غاية كالتي يحققها القصصي ، أو زاد عليه ، لأنه يمتع قراءه بصورة من الواقع الملموس . ولإعادة الحياة كما عاشها احد الناس المرموقين في ذهن القارىء ، سحر لا ينكر ، ولكن العيب في شخصياته أنها غير طويلة العمر ، لانه أعاد فيها عمل الطبيعة دون أن يضيف اليه ، ولم يمنح الشخصية وجوداً جديداً إلا بمقدار محدود .

وقد تعترضه مشكلة هامة اذا كان يكتب سيرة أديب او

شاعر. فأمامه الوثائق الجانبية، وعنده ايضاً آثار ذلك الشاعر أو الاديب ، فالى أي حد يستطيع أن يستغل القصائد والروايات المسرحية في كتابته للسيرة ؟ ليس ثمة من ينكر أن القصيدة تحوي التعبير عن نفس الشاعر ، وأنه قد يكون في جانب من القصة جزء من شخصية كاتبها ، وان المسرحي قد يوزع بعض خصائصه على عدد من الشخصيات في الرواية ، أو يخص بها احداها . ولكني لا أرى أشد تضليلاً من هذا العنوان « حياة فلان من شعره » ، كما فعل العقاد في كتابه عن ابن الرومي . والخطأ عند العقاد في العنوان لا في الكتاب ، فهو قد قام بحق التاريخ ، حين جمع الاخبار الممكنة عن الشاعر ، ثم حاول أن يجد في الشعر صورة لشخص ابن الرومي ، وبعض أخباره. ولا ريب في أن أي دارس يستطيع ان يقول: إن ابن الرومي فقد ابنه الاوسط ثم ابنيه الآخرين و.. فاذا كانت هذه هي الحياة المقصودة فاستنتاجها من الشعر ميسور ، أما ان يترجم احد الدارسين لشاعر، بالاعتماد على شعره فحسب، فتلك مسألة لا يمكن تحقيقها، لأن الشعر لا يصور الا حالة وجدانية أو شبيهة بها، في لحظات معدودات ، من حياة قد تكون غير قصيرة . وكذلك أخطأ الذين حاولوا ان يكتبوا حياة شيكسبير بالاعتماد على مسرحياته، وأن يلموا عناصر شخصيته ، من العناصر المكونة لشخصياته في الروايات.[1] بل إن العمل الفني حين يحتوي على عناصر من حياة

١ انظر Theory of Literature pp. 66 - 71

الفنان نفسه أو شخصيته فان هذا لا يعني ان من حقنا إخراج هذه العناصر ، وادراجها في سيرة نكتبها ، لان هذه العناصر حين دخلت في البنـاء فقدت معناها الفردي الشخصي وأصبحت مـادة إنسانية محسوسة . وشيء آخر وهو أن مـا يصرح به الفنان، ربما لم يكن بما حدث له، بل بما يحلم به ويتمناه ، وربما كان قناعاً يخفي وراءه شخصيته الحقيقية. فالعمل الفني ليس وثيقة من الوثائق التي تستعمل في كتابة السيرة ، واذا أخذ شيء من ذلك فلا بد أن يؤخذ بحذر بالغ .

وانا اتهم الطريقة التي قد يراها بعض الناس صواباً ، والتي تريد أن تكشف عن توفيق الحكيم أو تيمور أو غيرهمـا في شخصياتهما الروائية أو القصصية . بل أذهب الى أبعد من ذلك ، حين أرى اننـا لا نعرف المازني من « ابراهيم الكاتب » ، ولا توفيق الحكيم من « عودة الروح » ولا العقاد من « سارة » ، ذلك لان هؤلاء حاولوا ان ينسجوا جانبـاً من تراجمهم الذاتية نسيجاً قصصياً ، وللقصة مبناها ، ومتطلباتهـا وأحكامها ، فكم أجرى هؤلاء من تغيير في الواقع حتى تتلاءم قصصهم وتنسجم اجزاؤها ؟ وكم أضافوا اليهـا من خيالهم ؟ وكم موقف سابق فسروه ، من بعد ، التفسير الذي يلائم مـا طرأ عليهم من نمو عاطفي وذهني ؟ غير انا قد نفيد من هذه الكتب لتعزيز الشواهد الاخرى ، من رسائل ومذكرات وروايات شفوية . أما أن نكتفي بهذه الكتب وحدها ، فأمر يشوه الحقائق، ويباعد بيننا

وبين الصدق التاريخي .

وليس من ريب في ان «سارة» أو «عودة الروح» أو «عصفور من الشرق» أو «ابراهيم الكاتب» تتضمن نواة من حياة أصحابها وبعض الأحداث التي وقعت لهم، ومعالم من شخصياتهم وذواتهم، لان هؤلاء كتاب ذاتيون في هذه الكتب على وجه الخصوص، فمحسن في عودة الروح يمثل كثيراً من توفيق الحكيم ، ولكنه ليس توفيق الحكيم ، لانك تستطيع ان تقف عند كل منظر في القصة وتتساءل : أحدث هذا حقاً على هذه الصورة التي يصفها الكاتب ؟ أجرى هذا الحوار تماماً كما جرى في الواقع ؟ أحقاً أن الكاتب يستعيد مشاعره كما أحسها في تلك السن؟ وإذا كنت تقطع جازماً بان « محسن » هو الحكيم في هذه القصة فما صلة الحكيم بشخصية مصطفى ؟ إنه يتحدث عن مشاعره وحركاته كما لو كان يتحدث عن نفسه ، ولا يستطيع شخص ثانٍ أن يرى ما كان يحدث لمصطفى ، الا إن كان ظلًا له . فاذا استباح الحكيم ان يقص قصته الذاتية على حالها فهل كان دقيقاً في استقصاء الواقع حين اخذ يتحدث عن مصطفى كأنه هو ؟ أليس هذا الجزء من القصة يدل على أن الحكيم تخيل ما شاء له التخيل ، لا في مواقف مصطفى فحسب بل في سائر قصته ؟ ها هوذا يقول واصفاً مصطفى ، وهو ينتظر ظهور سنية : « فتململ في مكانه، وأخرج منديل الصدر الجميل الذي بلون بذلته، فمسح به جبينه، ثم شمر عن معصمه الايسر، ونظر في ساعة اليد الذهبية، وقد خيل

اليه أنه جلس قرناً ، ثم تأكدت في رأسه فكرة أنه لن يراها اليوم، فتحرك في كرسيه، قائلًا في نفسه: انه ما دام يعلم ذلك فلماذا يجلس بالقهوة الآن »[1] ثم يحلل ما يدور في نفس مصطفى من هواجس، ويتبعه في كل زاوية ومنعطف ، ويجريه أنى شاء، ويخلق له المشكلات ويحلها ، حتى كأنه هو مصطفى نفسه . وهذه الطريقة القصصية تجعلنا نعتبر حديثه عن محسن أيضاً مزيجاً من الواقع والخيال . فاذا وجدت شواهد يقينية فانها تفيدنا في معرفة العناصر الذاتية التي انتزعها الحكيم من نفسه، وأضفاها على شخصية محسن، أما أن يقال إن «محسن» هو توفيق الحكيم، وأن ما جرى له في « عودة الروح » جرى للحكيم نصاً وروحاً، فهذه غفلة تؤدي الى التفاهة في الاحكام .

وفي دافيد كوبرفيلد شيء كثير من حيات دكنز ، ولكن ذلك القصصي لم يلتزم ايضاً بالموازاة الدقيقة بين نفسه وشخصية كوبرفيلد، بل خضع للروح القصصية، فمثلًا تزوج دافيد من اجنس Agnes في القصة مع أن هذا هو عكس ما حدث في الواقع[2] .

يقول توماس هاردي في نقد من يعتمد على قصص الكاتب لاستنتاج العناصر الذاتية منها: « لا يزال مستر هجكوك يعتمد على قصصي في وصف شخصيتي ، وتحليله ليس من الذوق الحسن في شيء ، وأنا ما ازال حياً ، حتى ولو كان ما يقوله صحيحاً ،

---

١ عودة الروح ٢ : ١٣٤

٢ Aspects, p. 91.

وهو تحليل قائم في الحقيقة على الاحداث والشخصيات في قصصي وكلها من صنع الخيال . واعتماد المستر هجكوك على القصص يؤدي الى أخطاء عديدة ، من ذلك قوله انني نشأت اتكلم اللهجة المحلية، وهذا خطأ، فقد كنت أعرفها ولكني لم اتكلمها، فأمي لم تكن تستعملها الا حين تتحدث الى الفلاحين ، وأبي لم يستعملها الا مع من كانوا يعملون عنده . وحديثه عن تعليمي مليء بالاخطاء ، فهو يقول انني درست في مدرسة ابتدائية ثم حرمت من الدراسة الكلاسيكية . وحقيقة الامر أنني درست سنة او اثنتين في المدرسة الابتدائية ، حتى بلغت العاشرة ، وبدأت تعلم اللاتينية وأنا في سن الثانية عشرة ...»[1]

وخلاصة القول: ان السيرة فن لا بمقدار صلتها بالخيال، وانما لانها تقوم على خطة أو رسم او بناء ، وعلى ذلك فهي ليست من الادب المستمد من الخيال ، بل هي ادب تفسيري ، وهذا النوع من الادب كالادب الذي يخلق خلقاً، من حيث أن صاحبه معنيّ بغاية محدودة تهديه في اختياره وترتيبه للحقائق ، وهو كالروائي والقاص ايضاً، يحاول أن يكشف عن الصراع بين بطل سيرته والطبيعة ، وصراعه مع الناس الآخرين ومع نفسه، وهو يحاول أن ينقل إلى القراء حقيقة ذات قبول عام ، ولكنه لا يستطيع أن يحكم خياله في أجزائها ، وبدلاً من أن يقف موقف

١ من قطعة اقتبسها موروا في كتابه « Aspects of Biog. p. 89 »

الخلاق تراه يقف موقف المستكشف المفسر لاشياء وأشخاص وجدوا في الحقيقة[1] . ولا بأس اذا وضع شيئاً من الحرارة في الحوار الذي يجريه في السيرة ، فذلك مع البناء العام لها، كفيل أحيـــاناً ان يحقق الخطة المؤثرة ، وأن يثير العطف على بطل السيرة ، كما يستثير الروائي العطف على البطل التراجيدي. واذا استكنه القارىء هذه الحقائق الموجزة، استطاع ان يجد السر في تفضيلنا لسيرة جبران ، كما كتبها ميخائيل نعيمه ، فان العناصر من صراع بين بطل السيرة والنــــاس ، وصراعـه مع نفسه ، والحرارة التي حاول أن يبعثها في الحوار ، وذلك البنـاء الذي يتميز بقسط كبير من الاحكام - كل هذه تجعل مما كتبه نعيمه سيرة جميلة ممتعة فنية في كيانها العام ؛ ولكن هل حقق نعيمة في تلك السيرة ما يسمى « الخطة المؤثرة » ؟ والجواب على ذلك بالايجاب ، على قدر ما تسمح به حياة جبران ونهايته؛ ومن كان يظن أن الكاتب قد أثار كراهية الناس لما انطوت عليه حياة جبران من تناقض مع فلسفته ونظرياته ، فانه مخطىء ، عاجز عن تذوق الحقيقة على مرارتها ، وليس لديه القلب الذي يرى في الخطيئات الانسانية جانبها الطبيعي المقبول .

وحياة «الملكة فكتوريا» لستراتشي من الامثلة البارزة ايضاً على إحكام الخطة والغاية وما يستتبع ذلك من التأثير الفني، ففيها تتجلى القدرة على التأليف بين متعارضين ، همـا التفسير الخيالي

---

١ Conolly, F.: The Types of Literature pp. 411-412

والحقيقه التاريخية ، أو كما تقول فرجينيا وولف : « لقد استغل [ستراتشي] كل قدرة المترجم في الاختيار والترتيب ، وتشبث بكل قوته ، بعالم الحقائق » . وسيظل هذا من اهم العناصر في السيرة، لانه يمثل الحد القوي بين انجذابها مرة الى التاريخ، ومرة الى القصة المتخيلة . والوثوق من هذه النقطة يخفف من الزلل أو الالتواء أو الانطلاق وراء الخيال، كما يخفف من جفاف الحقيقة، ويسمح بالتخلي عن حقـائق غير ضرورية .

فاذا شاء القـارىء أن يرى الحد الفاصـــل بين السيرة وما يسمونه « القصة التاريخية » ، فانه واجد في الثانية حرية اكثر في الخيال ، وشخصيات وأحداثاً مخترعة ، وتشكيلاً جديداً ، ويختلط كل ذلك بشيء من التاريخ ، قائم عـلى فهم عام لروح العصر وطبيعة ناسه . وقد يكتفي القاص باستيحاء التاريخ ، ومفهوماته عن العصور ، فيكتب تحت تأثير ذلك الاستيحاء من خياله ، على ان يكون صادقاً مخلصاً في التعبير عن روح الزمان والمكان ، دون تشويه للحقائق الكبرى ، والمشاكل العظمى . فجوهر القصة التـاريخية متخيل ، والاحداث الهامة فيها حقيقية ، وليس هدفها أن ترسم حياة شخص ما ، كما تفعل السيرة ، بل هدفها أن تستعيد صورة الماضي لاثارة بعض المتعة التي لا يحققها التاريخ[1] في نفوس اناس ربما لم تسمح لهم ظروفهم وميولهم ، أو هما معـــاً ، بالدراسة التاريخية الجادة . اما

---

١ Clark: Studies in Literary Modes p. 3.

السيرة فانها تزاوج متعادل بين حقائق التاريخ والقوة المتخيلة البارعة في الحذف والاثبات والبناء .

ويتمايز كتاب السير، بعد هذا كله بالطريقة والأسلوب، فقد يختار الواحد الطريقة الدرامية كما فعل ستراتشي في حياة الملكة فكتوريا ، ومثل ذلك فعل جرارد ولتر Gerard Walter في كتابه « يوليوس قيصر »؛ إذ يكاد يكون كتابه هذا مسرحية ذات ثلاثة فصول: جعل قيصر في الاول منها وعنوانه «المؤامرة» هو البطل، واتخذ كاشيوس وبروتس لتصوير المقاومة، وكشف عن طبيعة المؤامرة ، وعن الدوافع عند كل من كاشيوس وبروتس، ثم أثار عطف القارىء على قيصر الذي يترقبه الموت ، وفي القسم الثاني وهو « الاغتيال» — صور كيف كاد قيصر ينجو من الفخ المنصوب ، بعون من ايحاءات نفسه وأحلام زوجه ، ثم كيف يقنعه بروتس بالذهاب إلى مجلس الشيوخ حيث يقتل . وفي القسم الثالث تصوير لما نجم عن مقتل قيصر ، وللتناحر المزري على السلطة ، وارتفاع شأن انطوني [1] . وقد يختار الكاتب الطريقة الحكائية السردية ، كما فعل بوزول حين كتب سيرة جونسون. وربما وجد من الأنسب أن يستعمل طريقة التفسير والشرح وذلك جانب مما اهتم به نعيمه في سيرة جبران . وقد يمزج بين واحدة وأخرى من هذه الطرق ، حسب ما تمليه عليه طبيعة الموضوع، إذ ليس من مرشد إلى الطريقة المثلى إلا حسّ الكاتب

١ The Types of Literature p: 412

نفسه ، ففي هـذا وفي الأسلوب موطن للتفرد الذاتي . وقد تكون الحقائق التي يوردها كاتب السيرة معروفة مشهورة ، فميزته الفارقة تتضح في طريقة قولها - اعني في أسلوبه الادبي - وهذا عنصر هام لا بد منه في السيرة الأدبية، فاكثر الحقائق التي يعرضها العقاد في العبقريات معروف - كما قلت من قبل - للكثير من الناس ، ولكن طريقة عرض العقاد لها ، بذلك الأسلوب التقريري الحاد هو الشيء الجديد الذي يملك به القارىء أو يكسب ثقته ، لانه في اسلوبه يوحي بان ما يقوله هو الصدق عينه ، لقيامه على ما يعتقده انه المقرر المرسوم من حقائق العلم والطبيعة الانسانية . ويفتنّ نعيمه في إظهار مقدرته الاسلوبية في كل فصل من فصول كتابه ، ويتردد فيه بين الاستعلاء الذي يشبه الحذلقة ، والبساطة الجميلة ، في حالي الابتعاد عن الموضوع والاقتراب منه .

وفي البناء والطريقة ، يختار الكاتب التقسيم الذي يريده ، فليس عند بوزول مثلاً تقسيمات موضوعية كما أن كتاباً آخرين قد يقسمون حياة بطل السيرة إلى مراحل : اولى وثانية وثالثة، الخ ... وآخرون يخرجون على هذا النوع التقليدي ، كما صنع جرارد ولتر في سيرة قيصر ، وموروا في سيرة شللي ؛ وقد افتتح نعيمه كتابه بتصوير جبران على فراش الموت اي بدأ بالنهاية، فلم ينقص هذا كثيراً من حب الاستطلاع لمعرفة التدرج في حياته ، بعد أن عرفت نهايتها ابتداءً . وبدأ جلبرت هجت

سيرة وليم أوسلر بقوله : Gilbert Highet

« منذ ما يزيد على ثلاثين عاماً يوم كانت أكسفورد مدينة هادئة جميلة ، مات رجل كبير ذو وجه في خضرة الزيتون، بعد أن ظل يعاني آلام الزكام والتهاب الشعبتين طوال حياته ، ولما أن هاجمه الالتهاب الرئوي الهجوم الاخير عرف أنه هو ما كان حينئذٍ « صديقه القديم » - كان رجلاً على حظ من القوة فدافع المرض عدة اسابيع، حتى اعجزه التهاب ذات الجنب والانفلونزا، عندئذٍ ادرك ان النهاية قد دنت ، وكان هو نفسه طبيباً فلما أراد الطبيب الذي يتعهده ان يشرح له بعض الاعراض قال له: يا لك من مجنون، لقد ظللت أرقب هذه الحالة شهرين، وانا آسف لاني لا أستطيع ان أقوم بالتشريح بعد الموت. وبعد بضعة ايام توفي مخلفاً وراءه ما تخلفه شخصية غريبة، لكنها كثيراً ما كانت محببة الى النفوس » .

واذن فلا قيد على الكاتب من هذه الناحية ، فذلك جزء من حريته التي لا ينازع فيها ؛ وللكاتب ايضاً ان يرسم للسيرة طولاً يسمح باكتمالهـا ، ولكن الطول في السيرة ليس شيئاً صارماً كما هي الحال في المسرحية والقصة ؛ على ان الاتقان في تقدير الطول امر هام ايضاً، ولكن استفاضة السير، وخاصة عند الغربيين ، امر ملحوظ . ومن النادر ان تجد سيرة قصيرة ، فبعضها يتجاوز المجلدين، ويصل احياناً ستة مجلدات ضخمة، ومن عرف « نابليون » او « بسمارك » لاميل لدفيج ، يدرك ان

السير المكتوبة في الادب العربي ، صغيرة بالنسبة لغيرهـا من السير ، وقد يكون الطول فيها حائلا دون إقبال القراء عليها.

وينص موروا على ملاحظ صغيرة يجدر بكاتب السيرة أن يتنبه لهـا ، فمن ذلك أنه لا يجوز له أن يسبق الزمن فيقول في حديثه عن شاعر مثلاً: « ولد هذا الشاعر الكبير... الخ » لانه لم يكن شاعراً ولم يكن كبيراً يوم ولد ، وعليه أن لا يقيم السيرة على احدى المشكلات أو المعضلات ، فان التجربة قد دلت على أن هذا النوع من السير ربما لم يلاق نجاحاً ، لأن خير السير مـا اوحى بالدرس الخلقي ولم ينص عليه ، والا حـالت السيرة قطعة تعليمية باردة . وثمـة مطلب آخر قـد يخطىء فيه المتمرسون بكتابة السير ، وهو دور الشخصيات الثـانوية في السيرة، فلا بدّ من بعث الحياة فيهم، وتحريكهم والسير بهم في مراحل الحياة، مع سير بطل السيرة نفسه، ولا يجوز الاستخفاف بهم، أو جعل أدوارهم طاغية تتجاوز ما قدر لهم في واقع الحياة[١].

ولا ريب في ان السيرة تتدرج من النمو الى الفناء، ومن المهد الى اللحد ، فهي ترسم فناء قد يشيع فينا الحزن والاسى ، وربما مهد لليأس طريقـاً الى نفوسنا ، لان واقعية السيرة هي واقعية على وجهها الظاهر المجرد المعنيّ بالحركة في ارتفاعها ثم انحدارها وتلاشيها ، وستظل السيرة كذلك ما دامت هذه هي طبيعة

١ Highlights of Lit. p. 211.

الحياة الانسانية ، ولكن القيمة الحقيقية إنما هي في الصراع، وفي مدى القوة التي تمنحها القراء ، وهي تقدم لهم مثالاً حياً من أنفسهم. حقاً إن من يقرأ قصة حياة شللي سيحزن كثيراً لذلك الموت المبكر الذي بدّد الجهد والحيوية والطموح ، ومن يقرأ سيرة جبران سيشعر بشيء قريب من ذلك ، غير أن في أدوار حياة كل من هذين الرجلين، ما يغرس الثقة في النفس الانسانية، وما يوحي بأن دور كلٍّ منا يجب ألا يمرّ يائساً خاملاً ، على الرغم من النهاية المحتومة .

٤

السير الذاتية ـ نظرة عامة

ليس في الناس من يكره التحدث عن نفسه ، حتى الذين يقولون ذلك بألسنتهم إنما يعانون ألماً شديداً لكف أنفسهم عما تشتهيه ، إذا هم قدروا على كفها . وكثير منهم من يجعل من ذلك وسيلة إلى التحدث عن ذاته ، على وجه يوحي بأنه ينتزع الكلام عنها انتزاعاً ، وهو كاره له ، وإذا كان الحديث عن النفس بطريقة شفوية عامة حظاً مشاعاً بين ابناء الانسانية ، فانه من بعض صوره قسمة تختص بالأديب أو الفنان ، لأن « الانا » حاضرة لديه مقنعة أو مكشوفة . وهي تتقنع وراء شخصيات المسرحية والقصة ، لان صاحبها يحب أن يخلق المرايا المجلوة وينظر إلى نفسه فيها ، وهي مكشوفة إذا كان يترجم لذاته، ويتحدث عن سيرة حياته . وليست الترجمة الذاتية حديثاً

ساذجاً عن النفس ، ولا هي تدوين للمفاخر والمآثر ، ومن ثم كنا نستسيغها ونجد فيها متعة عميقة ، بينما نهرب من الثرثارين الذي يملأون المجالس بالحديث عن جهودهم ومفاخرهم ، وننسبهم إلى الغرور ، ونتهكم منهم إذا استطعنا ، لأنهم يصدمون فينا إحساسنا الذوقي بالصدق في الخبر ، ويسدون علينا المجالس العريضة حين يملأونها بدعواهم المتنفجة وغرورهم العريض . اما كاتب السيرة الذاتية فانه قلما يصدم مشاعرنا بما يقول إلا أن يطالعنا بمثل ما يقول سبنسر في ترجمته عن نفسه : « كانت لدي قدرة فائقة في العرض ، فقد كنت أقدم مقدماتي وتعليلاتي ونتائجي بوضوح ونصوع لا يتمتع به الكثيرون. فمن أين جاءتني هذه المقدرة ؟ سرها أن جدي قضى حياته في التعليم وصرف أبي كل حياته في التعليم أيضاً .... ولا يستطيع أحد ان ينكر أني بطبعي نقادة .... » أو كقول نيتشه في ترجمته الذاتية : « لماذا تفوق معرفتي معرفة سائر الناس ، ولم انا في الجملة رجل حاذق[1] ؟ »

فهذا مما تخونه اللباقة ، وان كان حقاً ؛ ومثل هذه الاقوال نفسها لا تصدمنا كما تفعل قصص المتنفجين عن أنفسهم ، لاننا نعترف ، ونحن نقرؤها ، ان سبنسر كان موهوباً ، وان نيتشه كان عبقرياً ، والموهبة والعبقرية يغفران كثيراً من العُجب ،

---

١ Ecce Homo p. 23.

وتسجيل هذا العجب في كتاب أسهل قبولاً من اشاعته باللسان؛ من ذلك حديث العقاد عن نفسه في « سارة » فانه اخف مئة مرة ، من حديثه عن نفسه للنفر الذي يحضر مجلسه كل جمعة .

وبين المتحدث عن نفسه وكاتب السيرة الذاتية فرق كبير ، فالاول لا يزال كلما أمعن في تيـــار الحديث يثير شكّنا ، والثاني يستخرج الثقة الممنوحة له منـــا ، خطوة اثر خطوة ؛ ولذلك كان الاول شخصاً عادياً او أقل من العادي في نفوسنا اما الثاني فشيء مغاير له تماماً ، لاعتقادنا انه لم يكتب سيرته لملء الفراغ فحسب ، وانما كتبها لتحقيق غاية كبيرة ؛ أبسطها الغاية التي ذكرها سبنسر في سيرته وهي أن يجعل كتبه واضحة لمن يقرؤها ؛ أو ليعرف الناس بالكتب التي ألفها والتي يزمع تأليفها، كما فعل ابن الهيثم في سيرته حيث قال : اني لم أزل منذ عهد الصبا مروّيا في اعتقادات هذا الناس المختلفة، وتمسك كل فرقة منهم بما تعتقده من الرأي، فكنت متشككاً في جميعه ، موقناً بأن الحق واحد وان الاختلاف فيه انما هو من جهة السلوك اليه .... فخضت لذلك في ضروب الآراء والاعتقادات وأنواع علوم الديانات ، فلم أحظ منها بطائل ، ولا عرفت منه للحق منهجاً، ولا الى الرأي اليقيني مسلكاً جدداً، فرأيت انني لا اصل الى الحق الا من آراء يكون عنصرها الامور الحسية، وصورتها الامور العقلية .... فلما تبينت ذلك افرغت وسعي الى طلب علوم الفلسفة.... وانا اشرح ما صنعته، ليوقف منه على موضع

عنايتي بطلب الحق، وحرصي على إدراكه ؛ فما صنعته في العلوم الرياضية خمسة وعشرون كتاباً ... » الخ : ثم يأخذ في تبيان ذلك على وجهه[1]

وكاتب السيرة الذاتية قريب الى قلوبنا، لانه انما كتب تلك السيرة من أجل أن يوجد رابطة ما بيننا وبينه ، وأن يحدثنا عن دخائل نفسه وتجارب حياته ، حديثاً يلقى منا أذناً واعية ، لانه يثير فينا رغبة في الكشف عن عـالم نجهله ، ويوقفنا من صاحبه موقف الامين على اسراره وخباياه؛ وهذا شيء يبعث فينا الرضى ، وقد يأسرنا فيحول انظارنا عن نقد الضعيف والواهي في سرده ، ويحملنا على أن نتجاوز له عن الكذب ، ونتقبل أخطاءه بروح الصديق ، وإذا أدى الكاتب هذه المهمة فقد رضي أيضاً عن نفسه لان دوافعه الى التحدث هي الدوافع التي تحدو صاحب السر الى الافضاء بمكنونات صدره، دون تحرج او تأثم. وقد يكون العالم الداخلي الذى يطلعنا عليه صورة لصراعه مع الحياة، في الاحوال التي يعدها الناس طبيعية عادية، وقد يكون نتيجة لفترات الاضطراب والحرب ومظـاهر الاستبداد ، والثورات ، فهذه العهود مجال خصب تظهر فيه السير الذاتية بغزارة . وقد دل الاستقصاء على أن فترة الحرب الثانية كانت خصبة وافرة الحظ من السير الذاتية ، وان الكتاب كانوا على

---

١ نقل مختصراً عن طبقات ابن ابي اصيبعة ٢ : ٩٣

استعداد لتحقيق ذاتيـاتهم ، وانه كانت لدى القراء رغبة للهرب من الحاضر الى ذكريات الماضي، وخاصة بين الكبار الذين منعتهم شيخوختهم من الاشتراك في الحرب[1]. ويقودنا هذا الى التساؤل، لنعرف متى يكتب الكاتب سيرته الذاتية ، فتعيين هـــذا قد يساعدنا على فهم الغايات التي تكتب السير الذاتية من اجلها .

ونستطيع أن نقول في الجواب على هذا السؤال إن كل سيرة فانما هي تجربة ذاتية لفرد من الافراد، فاذا بلغت هذه التجربة دور النضج ، وأصبحت في نفس صاحبها نوعاً من القلق الفني ، فانه لا بد أن يكتبها . والناس مهما يطل عليهم الابد وتختلف احوالهم هم أحد رجلين : رجل وصل الى حيث يؤمل وانتصر على الحياة وصعابها ، وأحسن التخلص من ورطاتها وشعابها ، ورجل كافح حتى جرحته الاشواك وأدركه الاخفاق . وكلا العاملين، اعني الوصول والخيبة، يبلغان بالتجربة حد النضج على شرط واحد: هو اكتمال التصور لاطراف هذه التجربة ورؤيتها عند التطلع الى الماضي، على اساس من نظرة ذاتية خاصة، ولولا هذا الشرط لكان كل إنسان قادراً على أن يكتب سيرة حياته. وانك لتستمع الى اشخاص يقصون عليك قصصاً من احداث حياتهم ، يمتعك سماعها ويبعث فيك شيئاً من النشوة ، ولكنهم يعجزون عن أن يكتبوها سيرة كاملة ، لانهم يعجزون عن أن يروا مكانهم من الحياة ، ولا يرى الانسان مكانه بوضوح إلا

---

١ Prose Lit. Since 1939.

اذا اصبحت تجاربه ذات وحدة متكاملة ، وكانت لديه قاعدة فلسفية يتقابل بها وجهاً لوجه مع حقائق الوجود الاخرى ؛ وهذا فرق اصيل بين الفنان وغيره ، وهو سر تفرده في الحياة ، كما انه سر سعادته أو شقائه ، اعني ما يصيبه من وصول او خيبة. ولست أقول إن التجربة في الحياة لا تكون الا روحية، ولكن التجارب الروحية من اشدها حثاً على كتابة السير الذاتية ، ومن أكثر الحوافز خلقاً للسير الذاتية الجميلة ؛ ومن هذا القبيل اعترافات القديس أوغسطين واعترافات تولستوي ، والانصهار الروحي الذي صوره الغزالي في « المنقذ من الضلال» ومذكرات ماري بشكرتسيف Marie - Bashkirtseff. وتلي هذه السير القائمة على أساس روحي ما كان صورة لصراع فكري ، وهنا تكون السير أقرب النماذج الى التجرد في الحكم والصدق في الخبر ، ومن هذا القبيل سيرة جون ستوارت مل، وسيرة المؤرخ الانجليزي جبون ، وسيرة ادمند غوس Edmund Gosse التي سماها «الاب والابن» وصور فيها صراع جيلين مختلفي الاتجاه والنظرة والميول . وكل هذا يضع هذه السير الذاتية في مرتبة أعلى من أنواع أخرى منها، يكتبها بعض الصحفيين والبحارة والممثلين وأناس اتصلوا ببعض الرجال العظماء فهم يحققون وجودهم عن طريق تاريخ تلك الصلات[1] .

---

١ انظر مادة Autobiography ، في Dictionary of World Lit.

وإذا كانت السيرة عامة تتطلب لرواجها أن يكون بطلها شخصاً ذا تميز واضح في ناحية من النواحي ، فان هـذا الشرط أساسي في السيرة الذاتية بخاصة ، اذ لا بد لشمول الرغبة فيها أن يكون صاحبها ذا صلة دقيقة باحداث كبرى ، أو أن يكون ممن لهم مشاركة في بعض تلك الاحداث ، أو ان يكون ـ كما قلت قبل قليل ـ ذا نظرة خاصة الى الحياة وحقائق الكون ، قد تجعله سابقاً لأوانه متقدماً على أبناء عصره ، او ذا غاية كبيرة ، أو صاحب أخطاء جسيمة . فان الجواذب التي تجذب الناس اليه انسانية اولاً ظاهرة ساطعة ثانياً؛ ولذلك يموت كثير من السير الذاتية لأنها لا تستطيع أن تحيا في نفوس الناس لا من جانبها الانساني ولا من جانبها الفني .

يقول سلامه موسى: « ولذلك ايضاً يجب ألا نستصغر قيمة السيرة يكتبها المتوسط العادي وحتى المنحط الشاذ ، لان في تخلفه عن اللحاق أو في عجزه عن السبق، عبرة قد يرجع مغزاها الى المجتمع الذي عاش فيه ، فتقع تبعته عـلى بيئته وليس عليه وعندئذ تكون سيرته دعوة الى هذا المجتمع كي يتغير ويتطور»[١] صحيح انه يجب علينا ألا نستصغر قيمة سيرة كهذه ؛ ولكن ما الذي يدعو الى قراءة سيرة كتبها ذلك المتوسط العادي أو المنحط الشاذ ؟ واذا كان قد كتب سيرته وكان يحس انه عاش على خلاف مع بيئته وجعلنا نحس بذلك عينه ، فان هذا التميز

١ تربية سلامه موسى : ١٢

يرفعه عن درجة المتوسط العادي والمنحط الشاذ ؛ ان سلامه موسى في سيرته اراد ان يقرّر كيف كان شخصية ذات طوابع مفارقة للكثير من مواضعات عصره ، وهذا أمر يحسن بالكاتب أن يجعله مستنتجاً من سيرته جملة ، لا ان يفرضه على القارىء فرضاً ؛ اذ التقرير المحض في هذه الامور لا يثبت حقيقة ولا ينقضها ؛ وسلامه موسى قد يكون سابقاً لعصره في نظر نفسه فقط ، ولكنه عاجز عن أن يجعلنا نؤمن بهذا الذي يدعيه مما كتبه في سيرته — والقليل من تلك السيرة هو الذي يستدعي منك أن تقرأه ، قراءتك لتجربة ذاتية ذات حدود واضحة بين ولادتها واكتمالها ، أما أكثر صفحاته فانه عرض لجوانب تاريخية، ومقالات في بعض الموضوعات ، ولذلك تراه يستطرد فيه فيترك الحديث عن تجاربه ، ليحدثك عن التاريخ والاحداث والآراء التي سمعها أو قرأها، ولولا شعوره بانه ذو نظرة خاصة الى الكون والناس ، لما كتب سيرته ، ولما استحق ما يقرأ منها أن يقرأ باسم السيرة الذاتية ؛ فانها أدخل في باب التاريخ ، وأقرب الى طبيعة التقريرات العلمية .

وسيرة أخرى ـ صاحبها أدنى حظاً من سلامة موسى من حيث صلته بالحياة الادبية في عصره ، لم تنل شيئاً ـ إلا قليلاً ـ من الذيوع والاقبال ، هي « سيرة حياتي » ـ كتبها توفيق فضل‌الله ضعون، وهو لبناني قضى جانباً كبيراً من حياته متنقلاً بين مصر والسودان وغيرهما ، وهي من خير الامثلة التي يردّ

بها على رأي سلامه موسى ، فان أحداً لا يخطر له أن يقرأها الا إن كان يكتب في تاريخ السيرة الذاتيـــة ، وهي أشبه بمذكرات الرحالة ، مع مجموعة من الملاحظ السطحية عن بعض الشخصيات والمشاهدات ؛ ولها في هذا المجـــال وفي شيء من روح السخرية ، متعة لا بأس بهـــا ، ولكن لا صاحبها ولا الاحداث المتصلة بحياته، ولا الشخصيات التي ينقلها، ولا طريقته في التعبير عنها ، مما يهمّ المجتمع الذي كتبت له، لأن هذه كلها تعيش على هامش ضيق من الحياة والادب . وقد كتبت تحت شعور خاطىء بأن أي شيء من الذكريات يكتبه صاحبه فانه يفيد في إثارة العبرة ، وان كتابة السيرة الذاتية بدعة في الادب العربي ، وهو تعميم له شطر من الصواب ، ولكنه خاطىء في جملته .

ومن أجل هذا أرى أن حظ السيرة الذاتية من البقاء منوط بحظ صاحبهـــا نفسه من عمق الصراع الداخلي أو شدة الصراع الخارجي ، وأنه قد تجري حياة فرد عظيم من الناس جريان الماء الرقراق على أرض من الحصباء ، ولكن عظمته في مكانه من التاريخ تجعل لسيرته الذاتية قيمة وذيوعـاً ؛ سواء أكانت تلك العظمة في دنيا الاعمال أم الافكار . ولا بد لها كي تكتب من أن يتجسد فيها الماضي بخيره وشره ، لا على شكل ذكريات متقطعة، ولا على شكل صور خارجية شاهدها الكاتب في الناس والاشياء ، بل على أساس من التطور الذاتي في داخـل النفس

وخارجهـــا ؛ ومن ثم قد تجيء السيرة الذاتية صورة للاندفاع المتحمس والتراجع أمام عقبات الحياة ، وقد تكون تفسيراً للحياة نفسها ، وقد يميل فيهـا الكاتب الى رسم الحركة الداخلية لحياته ، مغفلًا الاهتزازات الخارجية فيها إهمالاً جزئياً ، وقد تكون مجرد تذكر اعترافي موجه إلى قارىء متعـــاطف مع الكاتب ، وقد تمتزج هذه العنـاصر على أنصباء متفاوتة . فاذا كان الشخص الذي يترجم لنفسه ذا منزلة خاصة في المجتمع ، وكان يرمي إلى إنشاء هذا التعاطف بينه وبين القارىء ، وأقام سيرته في بناء فني ، لم يغفل فيه قيمة الاسلوب وتأثيره ، وكان ماهراً في الربط بين الصورة الداخلية لحيـــاته ومنعكساتها في الخارج ، فهنالك تتم سيرة ذاتية مكتملة ، وليس ثمة من سبب يحول دون تلقيها بالقبول ؛ أمـا إذا اقتصر الكاتب على تدوين مذكراته أو يومياته، أو وجه سيرته لتصوير احداث اكثر من تصوير « ذات » ، فان عمـــله يلتقي مفهومَ السيرة الذاتية وليس هو .

والغاية الاولى التي تحققها السيرة الذاتية هي الغاية المزدوجة التي يؤديهـا كل عمل فني صحيح، أعني تخفيف العبء على الكاتب بنقل التجربة الى الآخرين ، ودعوتهم إلى المشاركة فيهـــا ؛ فهي متنفس طلق للفنـــان ، يقص فيها قصة حياة جديرة بان تستعاد وتقرأ ، وتوضـــح موقف الفرد من المجتمع ، كما تمنحه الفرصة لابراز مقدرة فنية قصصية إلى حد كبير ، وتريحه نفسياً

لانها تستند الى الاعتراف ؛ فان كان يشعر باضطهاد المجتمع له كما شعر روسو ، تخفف من هـذا الشعور ، وإذا أحس بوقع ذنوبه وآثامه ، أراح ضميره بالتحدث عنها ، وقمع نفسه بالاعلان عن سيئاتها، ووقف منها موقف المتهم والقاضي معاً. وإذا خرج سالماً من لجة الصراع الروحي والنفسي والفكري الى ساحل من من الطمأنينة ، رسم صورة لذلك الصراع ، وأنهى قصته بالهدوء الذي يعقب العاصفة ، والاستبشار الذي يأتي بعد اليأس ؛ وإذا تحوّل من دين الى دين، أو من مذهب سياسي الى مذهب آخر، أو من منتصر الى منهزم، او من قاض الى متهم ، أو أخفق في خطة ، فلا بد له من ان يرضي ضميره ، فيكتب سيرة حياته ، منتحلاً ضروباً من التعليل والاعتذار و « التبرير »، ولعل هذا العامل وما يكتنفه من غايات ، من أقوى البواعث على كتابة السير الذاتية . واذا كان متهماً في انظار الناس بريئاً عند نفسه وعند الحقيقة ، وإذا كان يحس بعظم الرسالة التي وكلت اليه ، والناس من حوله لا يقدرونها ولا يأبهون بها ، كان الكشف عن دخائل الامور المتصلة بحياته، طريقه الطبيعي إلى إحقاق الحق وإعلان الصدق ، ووراء كل سيرة هذا الدافع النفسي أو ذاك ؛ وغاية مرصودة ، لا يعلن صاحبها عنها ، لأنها كالصورة الكلية للعمل الفني ، تظل غائمة ، حتى تكتمل السيرة .

وليس لدى الكتاب من عمر محدود يقفون عنده لكتابة سيرهم ، فان نيتشه كتب سيرته وهو في الاربعين ، وكتبها

سلامه موسى حين بلغ الستين ؛ وأحمد أمين حين تجاوز هذه السن أيضاً ؛ ولكن لا ريب في أن الاسراع إلى كتابة الترجمة الذاتية، في سن مبكرة، يفوّت على كاتبها أموراً كثيرة، فقد يكتبها قبل أن تتضح له نتائج تطور خطير في حياته، وقد يكتبها قبل أن تقف مبادئه في الحياة واضحة جلية لعينيه. وهناك خطر آخر: وهو أنه يحشد في سيرته تجارب كان من الممكن أن يفيد منها في بناء عدة قصص، وفي خلق عدة شخصيات، وفي نظم عدد من القصائد او استغلالها في اي فن ادبي آخر[١]؛ وهذا ما وقع فيه الدكتور طه حسين في «الايام»، فانه قد «جمّد» تجاربه دفعة واحدة، حتى كان هذا الكتاب – على انه من أوائل ما كتب – أغنى كتبه واحفلها واكثرها إمتاعاً، وأقربها الى العمل الفني، لا لان الدكتور طه حسين يحسن هذا النوع وحده من الفن الادبي، بل لانه تحول بقلمه الى نقل واقعه كله، أو أكثره، على هذه الصورة، فهو يتجنب – قدر استطاعته – ان يعيد هذا الواقع وتلك التجارب اذا كتب قصة او مقالة من بعد.

من كل ما تقدم يتبين لنا إلى أي حد تعتمد السيرة التي يكتبها الشخص لنفسه على العنصر الذاتي، بينما السيرة العامة، قائمة في المقام الاول، على الاتجاه الموضوعي. فلا بد ان يكون

---

١ Prose Lit. Since 1939 : p. 22.

من يكتب سيرة غيره موضوعياً في النظرة الى صاحبه ، وإلى الاشياء والحقائق المتعلقة به، كما لا يمكن ان يكتب سيرة نفسه إلا أن كان يبصر الحقائق المتعلقة بذاته على نحو ذاتي . وهنا موطن دقيق يحسن التنبه له ، وهو أن يكون الكاتب لسيرته الذاتية موضوعياً أيضاً في نظرته لنفسه ، بمعنى ان يتجرد من التحيز لنفسه ، وهو يذكر موقفه من الناس والحوادث ، ولا ينساق مع غرور النفس وتعلقها بذاتها ، وحبها لاعلاء شأنها وتنقصها من اقدار الآخرين . وقل من يحسن هذا النوع من التجرد، وكثير من الناس يحتالون عليه ، ليمنح ما يكتبونه أصالة وصدقاً ، ويقع في أنفس القراء موقعاً حسناً ، واعيد القول هنا بان هذا التجرد كان من نصيب بعض الكتاب المفكرين من مثل جون ستيوارت مل وإدموند غوس ، وهو إلى حد كبير ميزة السيرة التي كتبها أحمد امين .

ولكن : هل هذا هو كل الفرق بين الترجمة الذاتية والسيرة عامة : أن الاولى ذاتية مع شيء من الموضوعية وأن الثانية موضوعية مع ذرات صغيرة من الذاتية ؟

نحن هنا إزاء فريقين يختلفان اختلافاً بيناً: أما الفريق الاول فيرى ان لا فرق بين السيرة الذاتية والسيرة عامة ، في الغاية والشكل والمضمون ، الا أن احداهما تكتب بصيغة المتكلم والاخرى بصيغة الغائب ؛ كلاهما فن لا علم والدليل على ذلك انه لو اجتمع عشرون كاتباً على كتابة سيرة لاحد الناس ،

لتوفرت لدينا عشرون سيرة مختلفة ، على الرغم من أن المواد واحدة متفقة . ولو كتب هؤلاء سير أنفسهم لطالعنا أيضاً مثل ذلك العدد من السير الذاتية المتباينة . ويعتمد القائلون بتشابههما وتقاربهما ، في اثبات هذا الرأي ، على مثل سيرة جونسون التي كتبها بوزول فيقولون : ان بوزول كان حقاً كاتباً قديراً للسيرة ، ولكن ما كتبه ليس الا صورة مزدوجة فيها سيرة جونسون ، وفيها ايضاً سيرة بوزول نفسه ؛ ولم يتوفر لذلك الكاتب النجاح فيما كتب ، الا لانه سعى السعي كله لتحسين نفسه بكتابة سيرته الذاتية ، فليست سيرة جونسون كما كتبها الا قطعة او جزءاً من سيرته وليس جونسون إلا ذلك الشخص الذي تجسمت فيه كل أماني بوزول ، حين وجد فيه – مصادفة لا تعمداً – شخصية ترضي كل نزعاته الخلقية رضاء تاماً، فكرس حياته وقلمه من أجله. إذن فالقول بان صاحب السيرة موضوعي وصاحب السيرة الشخصية ذاتي ، تعميم يخرج على منطوقه كثير من الشواهد . والقول بان الانسان يعرف ذاته خيراً مما يعرف ذوات الآخرين هو أيضاً قول مرسل لان قاعدة « اعرف نفسك » لا تزال من أبعد القواعد عن حيز الامكان[١] .

وأما الفريق الآخر فيقول : إن بينهما شركة كالتي بين كثير من الفنون الادبية ، ولكن القول باتفاقهما

١ The Art of Biography in 18 th. cent. England, pp. 411 — 14.

التـام خاطىء أو بعيد عن الصواب . لان الترجمه الذاتيـة نقل مباشر أمـــا الترجمة الغيرية – اي ترجمة حياة الآخرين – فانها نقل عن طريق الشواهد والشهادات والوثائق ، وشتان ما هما ؛ ثم إن الصفـات التي تجعل السيرة الذاتية عظيمة ليست هي نفس الصفات التي تجعل السيرة الغيرية عظيمة: وفي رأس تلك الصفات أن يكون كاتب السيرة موضوعياً ، يلمح بسرعة ويفهم باحكام ويلم الحقائق ، ويحكم عليها ، ويمزجها مزجاً متعادلاً منسجماً ، ويصبغها باسلوبه . امـا كاتب السيرة الذاتية فانه ذاتي قبل كل شيء ، ينظر الى نفسه ويسلط اضواء النقد ودقة الملاحظة عـلى شخصيته ؛ ومترجم غيره يقف موقف الشاهد لا القاضي امـــا مترجم نفسه فانه يجمع بين الصفتين . فليس للاول ان يحمل فكرة مقرَّرة سابقة عمَّن يترجم له ، وانما من واجبه أن ينقل صورته الى الخلف، كما كانت تلك الصورة معروفة بين معاصريه.

ومثل هذا التقييد لا يمكن فرضه على من يترجم لنفسه فما يقوله يقبل على وجهه . ونتيجة لهذه الفروق تنبع السيرة الذاتية من الداخل، متجهة نحو الخارج ، على عكس الاتجاه الذي تمشي فيه السيرة غير الذاتية . ونجاح المترجم الذاتي يقـــاس بنسبة الذاتية فيما كتب، أما نجاح من يكتب سيرة غيره فيقاس بمقدار تجرده وغيريته[1] .

ويبدو من هـــذا الجـدل حول الموضوع أن القول

١ باختصار عن كتاب The Doctor Looks at Biog. ص ٤٣ - ٤٦

باشتراكهما التام مصحوب بالغلو ، ولكن اتفاقهما في كثير من المظاهر والعناصر أمر طبيعي ؛ وكلما أصبحت السيرة تعبيراً ذاتياً عن نفس كاتبها وظروفه ، وكانت الشخصية التي يتحدث عنها هي مثله الاعلى ، قلَّت نسبة الفرق بين هذين الفنين .

ونخلص من هـــذا إلى أن كاتب السيرة الذاتية لا يصور نفسه فحسب ، وإنما يحكم عليها ويحاول أن يتجرد من الرابطة العاطفية التي تشده بهـــا ، فالى أي حد يمكن أن يكون هذا الكاتب الذاتي صادقاً ؟ وبعبارة أخرى، ما هي درجة الصدق في السيرة الذاتية ، وهل من الممكن للصدق التام أن يتحقق فيها؟ والجواب على هذا التساؤل سهل لا يحتاج كثيراً من التدقيق . فالصدق الخـالص أمر يلحق بالمستحيل ، والحقيقة الذاتية صدق نسبي، مهما يخلص صاحبها في نقلها على حالها؛ ولذلك كان الصدق في السيرة الذاتية «محاولة » لا امراً متحققاً . وقد عرض موروا للحوائل التي تحول دون تحقق الصدق في السير الذاتية : فعدَّ منها النسيان الطبيعي ، والنسيان المتعمد ، فنحن لا نذكر من عهود الطفولة إلا القليل ، وبعض مـــا نذكره أحيـاناً نحاول إخفاءه لانه لا قيمة له ، وما دمنا ننشيء فناً فان عملية الاختيار هي التي تتحكم فيما نعمله ، فنحذف مـا نحذفه ونبقي ما نبقيه ، خضوعاً لتلك الحاسة الفنية فينا . وهنـــاك أشياء نستحيي من ذكرها ، كبعض العلاقات الجنسية ، وقليلون هم الذين لديهم جرأة روسو، بل كثيرون هم الذين يخجلون من أن يقروا روسو

على تلك الصراحة . ثم إن الذاكرة لا تنسى فحسب بل هي تفلسف الاشياء الماضية ، وتنظر اليها من زوايا جديدة ، وتهدم وتبني حسبما يلائم تجدد الظروف وتغيرها، وتجد التعليل والمعاذير لاشياء سابقة، لانها في عملية كشف دائم؛ ومعنى ذلك أن الماضي شيء لا يمكن استرجاعه على حاله ، ولا منـاص من تغييره ، بوعي أو بغير وعي ، ومن ضروب التغيير الواعي فيما نذكره ونكتمه أننا لا نقول كل ما نعرفه عن الاحياء ، لئلا ينالهم الاذى من صراحتنا[١] . فليست هنـاك سيرة ذاتية تمثل الصدق الخالص، ولذلك كان جوته محقاً — كما قال موروا — حين سمى سيرته «الشعر والحقيقة» إشارة منه إلى أن حياة كل فرد انما هي مزيج من الحقيقة والخيال[٢].

وفي السير الذاتية بالغرب معالم كبيرة كان لكل مَعْلَمٍ منها اثره في كتابة السيرة الذاتية وطريقتها ، وفي طليعة تلك السير « اعترافات القديس اوغسطين » فانها فتحت أمام الكتاب مجالاً جديداً من الصراحة الاعترافية، وشجعت الميل الى تعرية النفس، في حالات كثيرة تلتبس بالآثام، او يثقل فيها عناء الضمير . ثم هنـالك « اعترافـات روسو » وقد خطت بالصراحة المكشوفة

---

١ انظر Aspects of Biogrphy : ١٤٩ — ١٦٥ وقـد نقل الدكتور بدوي هـذا الجزء عن موروا ، فيما يظهر ، انظر صفحة ٤٤ — ٤٧ من كتاب « الموت والعبقرية » .

٢ Aspects of Biog. p. 179.

خطوة جديدة ، وكان صاحبها حين بدأ كتابتها يشعر أنه يقوم بعمل لم يسبقه اليه أحد، ولن يوجد من يقدر على محاكاته فيه ؛ وقد عني روسو فيها عناية فائقة بالصراع الداخلي ، دون تفلسف كثير حول ذلك الصراع، فجاءت اعترافاته مثلاً ساطعاً على نقلها الواقعي للحياة. وقد كان يظن أنها أصدق سيرة كتبت، ولكن الدراسة المتعمقة قد دلت علـى ان روسو كان اكبر مشوه للحقائق ، وهو أخلص الناس في نقلها . وثمة معلم ثالث له اثره ايضاً في السير الذاتية بالغرب، وهو يوميات اندريه جيد، وقد انفق فيهـا السنوات الطوال ، يحـاول أن ينقل صورة نفسه باخطائها ووصماتها، ولكنه مع ذلك، من أقرب كتاب اليوميات إلى الصراحة الكاذبة ، فقد شهد صديق من أصدقاء جيد، موثوق بقوله انه ليس في كتاب الاعترافات كاتب مثل جيد ، تحيّل في الصراحة ، ليكيف في شكل التمثال الذي ينصبه لنفسه ، كلما تقدم في العمر ، ويضع له قاعدة صلبة[1] .

ويطول بنا القول كثيراً لو أننا تناولنا أشهر السير الذاتية التي كتبت في الغرب - دع عنك إحصاءها - ولكن المتطلع إلى قراءة هذا النوع من الفن الادبي لا بد من أن يعرف السير التي مرت أسماؤها في هذا الفصل ، هذا إن لم يغره حب الاستطلاع بقراءة سير ذاتية أخرى ، فان فيها من التنوع والخصب مـا

١ Highlights of Modern Lit. p. 213.

يجعلها من أغنى الكتب بالتجارب الانسانية . فان كان يعجبه أن يتعرف الى النفوس الكبيرة والعبقريات الفذة في صراعها وتقلبها وأخطائها ، فهو واجد في اعترافات تولستوي وأشباهها، ما يرضيه . وإن كان يريد أن يحس كيف تتمخض النفس الانسانية من خلال التيار العاطفي لمعانقة الفكر ، وتعيش في جحيم العاطفة العاتية لتبلغ المجرد، وتبتدع لنفسها الحياة المرجوة من خلال الحياة نفسها ، وتشك أو تؤمن تحت وطأة التشاؤم والتفاؤل، ففي مذكرات ماري بشكرتسيف أروع قصة لاغرب حياة نفسية، عاشتها فتاة اكرانية مسلولة ، تحلم بالمجد وتعيش من أجله ، وتتخذ من كل شيء ، صغيراً كان او كبيراً ، موضوعاً للتأمل والتحليل، وقد كتبت مذكراتها لتقص للناس « التاريخ الكامل لامرأة ، بكل افكارها وآمالها ، وما عانته من خيبة وأمل ، وما أدمى قلبها من خسة الناس ولؤم طباعهم ، وما نعمت به من جمال واستشعرته من مباهج واحزان . »[1]

وإذا كانت تستهوي القارىء صورة الصراع بين الجيل الفاني والجيل الصاعد، بين الاب والابن ، بين النظرة الدينية المستسلمة وحرية الفكر، فان كتاب «الاب والابن» لادمند غوس، كفيل بتبليغ هذه الرسالة في صدق وتجرد ، مع قسط لازم من روح السخرية المغموس في غمار المأساة ، اثناء ذلك الصراع . لقد كان

---

١ الموت والعبقرية : ٦٧ وفيه فصل ممتع عن ماري بشكرتسيف: ٥٧-٧٢.

ادمند غوس ابنـاً لرجل عالم متدين وام متدينة ؛ ومنذ البدء نذوه هذان الابوان ، للحياة الدينية الخــالصة ، وعودا نفسه الوقوف عند الحدود الصارمة ، والاكتفاء بالكتب الدينية التي يريانها مفيدة له ، وإبعاد كل ما قد يقربه إلى حب الحياة الدنيا من كتب ولدات ؛ وفي الثانية عشرة من عمره كان أبوه قد « عمّده » في المذهب الذى يعتنقه ، واعتبره مسؤولاً عن توجيه الاتبـاع وهدايتهم ، وقراءة الصلوات لهم ، وهو يصف تدرج نفسه وتفتحهـا ، واصطدامها بهذا الواقع الذي رسمه ابوه مرحلة مرحلة ، موضحاً إلى جانب هذا التغير النامي قوة الثبات ، بل التراجع، في نفسية أبيه، وانقطاعها عن العالم، وازدراء الشهرة ، والتوفر على شؤون المذهب ، والارتياع لكل بادرة من التغير تظهر في أعمال ذلك الابن وأقواله . ولما وضح ان الابن أخذ يضيق ذرعـاً بالتزمت ، وتتجه نفسه الى الأدب والحياة باقوى من اتجاهها إلى الدين، وتحاول أن تستكشف العوالم التي أخفاها ذلك الخناق الضيق في النظرة والنشأة، عمل الاب –في فزع لا يخفى – على أن يوجهه فيما يعتقده أنه الطريق السوي ، ناسياً أن « التدين ليس أمراً وراثياً وان ظلّ يرجو ان يحققه عن طريق القهر »[1] . واخيراً ، كتب لابنه رسالة يقول فيها « عندمـــا جئتَ إلينا في الصيف، وقعت عليّ نازلة ثقيلة ، فقد استكشفت مدى ابتعادك عن الله. لا اقول إنك استسلمت للتيار القوي من

---

١ Father and Son p. 294

دم الشباب ، ووقعت ضحية لشهوات الجسد ، فلو حدث هذا ، وهو أمر مؤسف ، لارتفع صوت ضميرك الحي جهراً ، ولوجدت الهداية بالعودة الى الدم الذي ينقي خطايانا جميعاً ، والى الاعتراف وقتل الذات ، والى العفو والانابة الى الله . لم يحدث لك شيء من ذلك ، ولكن ما حدث كان أسوأ ، وهو ذلك الجحود الجاحد الراعب ، الذي ثار في عقلك وقلبك بقوة مخيفة . وإنما أقول إنه أسوأ لانه ينحت أسس الايمان التي يقوم عليها كل دين صحيح ، وكل توجه حقيقي إلى الله »[1] . حينئذ كان الابن قد بلغ الحادية والعشرين ، ورأى أن كتاب أبيه لم يدع مجالاً للتفاهم ، ولم يبق للصلح موضعاً ، فاختار أن يرفع نير الاستسلام عن عنقه ، ومضى دون أن يثير عاصفة أو يحس ندماً ، يشق طريقه في الحياة ، مستقلاً في تكييف ذاته ، وبناء معتقده ، وحياته الخاصة .

ومن أحدث ألوان السيرة الذاتية في الغرب ، اللون القصصي الذي يمثله كتاب «في البحث عن زمن ضاع» لمارسيل بروست ، و « صورة الفنان في شبابه » لجيمس جويس ، وكلاهما يتميز بالمزج بين الحركة الشعورية واللاشعورية في القول والعمل . ويتسم الكتاب الاول بالاتساع الذاتي لشمول النظرة التحليلية حتى للشخصيات التافهة ، ذات الدور الثانوي في الحياة ، كما

---

١ Op. Cit. p. 309

يختص الثاني بالاندفاع المتحمس الذي يشبه التيار المتدفق في استعراض حياة الصبا وفورة الشباب ، والثورة على نظام المدرسة ، والتزمت الديني، وهو في ناحيته الاخيرة قريب الشبه بكتاب « الاب والابن » لادمند غوس ، لانه صورة للقلق الفكري ، الذي ينبع من محاولة الانطلاق، وراء حدود التربية الدينية الصارمة .

٥

السيرة الذاتية في الادب العربي

إن تلك الطبيعة الثورية القلقة الجياشة - التي شهدنا شيئاً منها في الفصـــل السابق - ليست من المميزات الواضحة في السيرة الذاتية في الادب العربي . فان طبيعة الاستسلام أغلب على هذا اللون من الادب ، حتى عند أصلب شخصياته ، وأشدها تمرساً بالمصاعب، وهي طبيعة يمثلها ابن خلدون نفسه، على صلابة عوده، لانه إذا واجه المشكلة تنحى عنها لتمر ، أو اختار الهجرة لئلا يضعف إزاءها ، وهو يعزل ثم يولى ثم يعزل ثم يولى ، ويتقبل هذه الامور كأنهـــا أحداث تجري بمعزل عنه وعن تفكيره وتقديره ؛ ويغرق أهله جميعــاً في سفينة قادمة من تونس ، فاذا جوابه على هذه الفاجعة أنه يريد زيارة مكة ليتعزى عمن فقدهم. ومعنى هذا أن الاحساس بالصراع الذي يخلق الفن ، ضعيف في

تلك السير الذاتية ، أما الصراع نفسه فحاضر في كل مرحلة من مراحل الحياة .

ويلي هذا العنصر في القوة، عنصر التعري النفسي والاعتراف المخلص ، فهو أقوى ظهوراً من سابقه ، وخـاصة عند اهل الاتجاه الروحي أو الفكري ؛ فابن الهيثم يعترف بأن الاقبال على علوم الديانات لم يفده شيئاً، فاتجه إلى الامور العقلية، وهذه شجاعة لا يوازيها الا اعتراف الغزالي بأنه شكّ في كل شيء إلا في البديهيات ، لولا أن الغزالي عاد من ثورته هذه الى الاستسلام الذي ألقى به في احضان التصوف . أما الاعتراف الذي يصيب حقائق الحياة الذاتية ، في السلوك العام ، وفي الاحداث الخاصة، فشيء قلما يصيبه المرء في هذه السير الذاتية أو المذكرات واليوميات . ولذلك نرى ابن حزم الاندلسي فذاً في تلك النتف الاعترافية التي ضمنها كتابه « طوق الحمامة » ، وهو زعيم مذهب ، وأخو تشدد بالغ في النظرة الدينية ، ومع ذلك نجده يقول: « وعنّي أخبرك أنني أحببت في صباي جارية لي شقراء الشعر ، فما استحسنت من ذلك الوقت سوداء الشعر، ولو أنه على الشمس أو على صورة الحسن نفسه ؛ وإني لاجد هذا في أصل تركيبي من ذلك الوقت ، لا تؤاتيني نفسي على سواه، ولا تحب غيره البتة ، وهذا العارض بعينه عرض لابي ، رضي الله عنه ، وعلى ذلك جرى إلى أن وافاه الاجل » .[1]

---

١ طوق الحمامة : ٢٨

ويتعمق ابن حزم استبطان أحواله النفسية في بعض مذكراته كأن يقول «وعني أخبرك أني ما رويت قط من ماء الوصل ولا زادني إلا ظمأ... ولقد بلغت من التمكن بمن أحب أبعد الغايات التي لا يجد الانسان وراءها مرمى ، فما وجدتني الا مستزيداً ، ولقد طال بي ذلك فما أحسست بسآمة ، ولا رهقتني فترة ؛ ولقد ضمني مجلس مع بعض من كنت أحب ، فلم أجل خاطري في فن من فنون الوصل ، إلا وجدته مقصراً عن مرادي ، وغير شاف وجدي ، ولا قاضٍ أقل لبانة من لباناتي ، ووجدتني كلما ازددت دنواً ازددت ولوعاً»[١] .

ويتدرج من هذا التعميم أحياناً إلى التفصيل الدقيق للحادثة الواحدة ، فيعرضها في صراحة ، قلّ ان تجد لها مثيلًا . ولكن مما قلل من صراحته في الكتاب ، أنه لم يستطع ان ينسب كثيراً من الوقائع الى نفسه ، فاكتفى بالتلميح أحياناً ، وكنى عن اسماء الاحياء مراعاة لمشاعرهم . وفاته كثير من الذكريات لانه كان كما قال: «فانت تعلم أن ذهني متقلب ، وبالي مهصر بما نحن فيه من نبو الديار ، والجلاء عن الاوطان ، وتغير الزمان ، ونكبات السلطان ، وتغير الاخوان ، وفساد الاحوال وتبدل الايام...»[٢] ولم يكتب احد في موضوع الحب كتابة قائمة على التجربة والمشاهدة ، والاعتراف وبعض التعمق النفسي ، مثلما فعل ابن

---

١ طوق الحمامة : ٦٢

٢ المصدر نفسه : ١٥٤

حزم الاندلسي ، ولولا أنه مزج كتابه بأشعاره الكثيرة ، والتزم فيه تقسيمات مصطنعة ، لاستوفى المتعة الصحيحة ، وما قصر عن الغاية .

وإلى جانب العاملين السابقين وهما روح الثورة والتعري ، نجد السير الذاتية والمذكرات واليوميات في أدبنا ، مفتقرة إلى العمق النفسي ، الذي وجدنا بعض خيوط دقيقة منه عند ابن حزم الاندلسي . وهذا شيء يتمشى مع العنصرين الاولين ، ويعتمد إلى حد كبير على التوافق بين الفرد ومجتمعه ، ونظرته الى نفسه وإلى الناس ، وهو أعمق بكثير من الفخر الفردي القائم على تعداد المــآثر في الذات ، وملاحظة السيئـات في الآخرين . ولا يزال مجتمعنا حتى اليوم يؤهل لهذه السطحية ، لان التكأة الفلسفية للشخصية فيه ضعيفة أو مكسورة ، وقد تجد هناك براعة في نقل الحركة الخارجية في القصة والمسرحية والسيرة ، ولا تجد هذا الغوص داخل النفس ، إلا قليــلًا ، وهو عمق تتبلور حوله الشخصيات ، وتعيش خالدة متميزة .

ويمكن أن نقسم السير الذاتية وما شابهها ، حسب كيانها العام وغاياتها ، إلى الاصناف التالية :

(١) الصنف الاخبــاري المحض ، وهو يضم الحكايات ذات العنصر الشخصي سواء أكانت تسجل تجربة أو خبراً أو مشاهدة ، كتلك الحكايات التي يقصهــا الجـــاحظ وأبو حيان والصلاح

الصفدي والصابي والصولي وغيرهم عن نفوسهم ، وعن الاحداث التي صادفتهم ، كما تضم بعض المذكرات التي كتبها صاحبهـا من أجل الغاية التاريخية ، وهذا يشمل جانباً من السير التي تحدثت عنها في الفصل الاول ، ويشمل « مياومات » القاضي الفاضل ، والعناصر الذاتية في كتب الرحالة ، كرحلة ابن جبير والشيخ خالد البلوي وابن رشيد والعبدري ، ومجموعة من السير الذاتية مثل سيرة ابن سينا، وموفق الدين البغدادي، وعلي بن رضوان الطبيب المصري، وهمُّ كل واحد من هؤلاء أن يعرف الناس أين نشأ ، وكيف تعلم ، وكيف كانت قابليته للعـــلم ، ومَنْ شيوخه، وما هي الكتب التي ألـَّفها، والبلاد التي زارها متنقلاً.

يقول ابن سينا في سيرته « إن أبي كان رجلاً من أهل بلخ، وانتقل منها إلى بخارى في أيام نوح بن منصور، واشتغل بالتصرف وتولى العمل في أثنـاء ايامه ، بقرية يقال لها خرميثن من ضياع بخارى ، وهي من أمهات القرى ، وبقربها قرية يقال لها افشنة وتزوج أبي منها بوالدتي وقطن بها وسكن، وولدت منها بها، ثم ولدت اخي ، ثم انتقلنا الى بخارى وأحضرت معلم القرآن ومعلم الادب، واكملت العشر من العمر، وقد أتيت على القرآن وعلى كثير من الادب ، حتى كان يقضى مني العجب وكان ابي ممن أجاب داعي المصريين، ويعد من الاسماعيلية، وقد سمع منهم ذكر النفس والعقل على الوجه الذي يقولونه ويعرفونه هم ، وكذلك أخي، وكانوا ربما تذاكروا بينهم وأنا أسمعهم، وأدرك ما يقولونه

ولا تقبله نفسي ، وابتدأوا يدعونني إليه أيضاً ، ويجرون على ألسنتهم ذكر الفلسفة والهندسة وحساب الهند . وأخذ يوجهني الى رجل كان يبيع البقل ويقوم بحساب الهند حتى أتعلمه منه ، ثم جاء إلى بخارى ابو عبدالله الناتلي ، وكان يدعى المتفلسف ، وأنزله ابي دارنا رجاء تعلمي منه ، وقبل قدومه كنت اشتغل بالفقه والتردد فيه إلى اسماعيل الزاهد ، وكنت من أجود السالكين ، وقد ألفت طرق المطالبة ووجوه الاعتراض على المجيب ، على الوجه الذي جرت عادة القوم به ، ثم ابتدأت بكتاب ايساغوجي على الناتلي. ولما ذكر لي حد الجنس: أنه هو المقول على كثيرين مختلفين بالنوع في جواب «ما هو»، فأخذت في تحقيق هذا الحد بما لم يسمع بمثله ، وتعجب مني كل العجب ، وحذر والدي من شغلي بغير العلم .....»[١]

ويختصر ابن رضوان مراحل تعليمه على هذه الصورة أيضاً من الايجاز ، فيقول في جانب من سيرته: « فلما بلغت السادسة أسلمت نفسي في التعليم ، ولما بلغت السنة العاشرة انتقلت إلى المدينة العظمى ، وأجهدت نفسي في التعليم ، ولما أتممت أربع عشرة سنة ، أخذت في تعليم الطب والفلسفة ، ولم يكن لي مال أنفق منه فلذلك عرض لي في التعليم صعوبة ومشقة ، فكنت مرة أتكسب بصناعة القضايا بالنجوم، ومرة بصناعة الطب، ومرة بالتعليم . ولم أزل كذلك وأنا في غاية الاجتهاد في التعليم إلى

---

١ طبقات ابن أبي أصيبعة ٢ : ٢ – ٣

السنة الثانية والثلاثين ، فاني اشتهرت فيها بالطب ، وكفاني ما كنت أكسبه بالطب ، بل وكان يفضل عني إلى وقتي هذا ، وهو آخر السنة التاسعة والخمسين . وكسبت مما فضل عن نفقتي أملاكاً في هذه المدينة ، إن كتب الله عليها السلامة وبلغني سن الشيخوخة ، كفاني في النفقة عليها . وكنت منذ السنة الثانية والثلاثين إلى يومي هذا أعمل تذكرة لي ، وأغيرهـا في كل سنة ، إلى أن قررتها على هذا التقرير الذي استقبل به السنة الستين ....»[1]

ويذكر عبد اللطيف البغدادي في سيرته كيف تعلم ، والكتب التي تعلمها ، وشيوخه الذين تلقى عليهم العلم . ويسهب القول في رحلته ، وفيمن لقي من الشيوخ ، ويقول بعد أن وصف إقامته وتحصيله ببغداد : «ولما كان في سنة خمس وثمانين وخمسمائة ، حيث لم يبق ببغداد من يأخذ بقلبي ، ويملأ عيني ، ويحل ما يشكل علي ، دخلت الموصل فلم أجد فيها بغيتي ، لكن وجدت الكمال ابن يونس جيداً في الرياضيـات والفقه ، متطرفاً من باقي اجزاء الحكمة ، قد استغرق عقله ووقته حب الكيمياء وعملها ، حتى صار يستخف بكل ما عداها ، واجتمع إليّ جمـاعة كثيرة وعرضت علي مناصب ، فاخترت منها مدرسة ابن مهاجر المعلقة ودار الحديث التي تحتها ، وأقمت بالموصل سنة في اشتغال دائم ليلاً ونهاراً ، وزعم أهل الموصل أنهم لم يروا من أحد من قبلي ما رأوا مني ، من سعة المحفوظ ، وسرعة الخاطر ، وسكون الطائر ،

---

١ المصدر السابق ٢ : ٩٩ — ١٠٠

وسمعت الناس يهرجون في حديث الشهاب السهروردي المتفلسف، ويعتقدون أنه قد فاق الاولين والآخرين ، وأن تصانيفه فوق تصانيف القدماء ، فهممت لقصده، ثم أدركني التوفيق ، فطلبت من ابن يونس شيئاً من تصانيفه ، وكان أيضاً معتقداً فيها ، فوقعت على التلويحات واللمحة والمعارج ، فصادفت فيها ما يدل على جهل أهل الزمان ، ووجدت لي تعاليق كثيرة لا أرتضيها هي خير من كلام هذا الأنوك ، وفي أثناء كلامه يثبت حروفاً مقطعة ، يوهم بها أمثاله أنها أسرار الاهية ......»[١]

وكل هذه السير ، على تفاوت أصحابها في إعجابهم بانفسهم ، وبما حققوه من مجد أو غاية كانوا يسعون اليها ، تفيدنا كثيراً لانها تقرير مباشر عن تجاربهم في الحياة ، وعن جهادهم فيها ، فاذا لم تكن فيها المتعة الفنية ، ففيها المتعة التي يثيرها الخبر الطريف ، والتجربة الصادقة ، وهذا النوع من السير الاخبارية الصغيرة غير قليل في الادب العربي ، ولكنا نكتفي منه في هذا المجال بالامثلة السابقة .

(٢) صنف يكتب للتفسير والتعليل والاعتذار والتبرير ومن هذا النوع سيرة المؤيد في الدين هبة الله الشيرازي، وسيرة ابن خلدون ، ومذكرات الامير عبدالله آخر ملوك بني زيري بغرناطة، وكل واحد من هؤلاء كانت تكتنفه ظروف مضطربة

---

١ ابن أبي اصيبعة ٢ : ٢٠٢ — ٢٠٤

فيها مجال للأخذ والرد والقيل والقال ، فكتبوا سيرهم لينصفوا أنفسهم أمام التاريخ ، وليبرروا ما جرى لهم من زاوية ذاتية .

أما المؤيد فكان داعي دعاة الدولة الفاطمية وأحد أقطاب المذهب الاسماعيلي ، وهو معروف بالمراسلات التي دارت بينه وبين أبي العلاء المعري، حول تحريم اللحوم والاكتفاء بالنباتات. والمؤيد هذا شخصية لا تعرف للطموح حداً ، فقد عاش في شيراز ، في خضم مائج من العواطف السنية المعادية ، واستطاع أن يستميل الملك البويهي ، ابا كاليجار، الى مذهبه الاسماعيلي. ثم يغادر فارس إلى مصر، مؤملاً أن يجد فيها الحظوة التي ترفعه الى أعلى الدرجات . غير أن مصر الفاطمية الغارقة حينئذٍ في الانحلال، لم تعترف له بعبقريته، فجاهد غير يائس في سبيل الدولة الفاطمية ، وتآمر على الدولة العباسية مع البساسيري ، واستطاع ان يدعو للخليفة الفاطمي على منابر بغداد ، مدة من الزمن . فهذا الدور الذي لعبه المؤيد لم يكن يجد القلم الذي يوضحه، ولا المؤرخ المنصف الذي يجلوه ، ولذلك أقبل هو نفسه على كتابة سيرته ، لينتصف من خصومه، وليؤكد ما يراه حقاً وصواباً. وقد كانت حياته سلسلة من المغامرة والمصابرة ، ويبدو أنه لم يكن لبقاً في أصول الخطاب ، أوكان قليل المجاملة في طريقة التعبير ، وكان هذا نفسه مزلة في عصره ، يتعقبه فيها أعداؤه ويكيدون له بها ؛ خاطب مرة أبا كاليجار فقال له « ما ينجيني منك سخط ولا رضى ، فلقد كنت علي إلباً ، قبل المعرفة ،

قاصداً لروحي بلا بصيرة ولا بيّنة ، وكان يتجافى جنبي عن المضجع رهبة من بغتاتك وخوفاً من سطواتك ، فلما سهل الله تعالى ، وأيقظك من رقدتك ، وجمع بيني وبينك ، ففعلت بك ما لم يفعله والدك - أعني من طريق الارشاد والاخذ به من الاختلال في دينه إلى السداد - صرت لا أتخلص من أذى من هم حولك ، ونصبهم لي أشراك الغوائل ، ولقائهم إياي بالخدع والمخاتل »[1] . وقد غضب الملك من قوله له : « فعلت بك ما لم يفعله بك والدك » ونقلها لاصحابه ، وهم اعداء المؤيد ، فهوّلوا فيها وقالوا له : هذه لفظة لا تقال للسلطان ، حتى اضطر المؤيد إلى الاعتذار عنها .

ويصور حاله بعد أن لم يعد له حيلة في قمع المكايدين له فيقول: «ومضيت أجر رجلي إلى بيتي ، وبت ليلة يا لها من ليلة ، وصارت بشيراز صيحة واحدة بحديثي وذكري في البيوت والمساجد والجامع ، وتباشر المخالفون في كل بقعة وكل مكان ، ونفذت الكتب الى البلدان الشاسعة بالتهاني ، أن الملك رجع عما كان عليه من الضلالة ، وقتل فلاناً وجعله قطعة قطعة ... »[2] . ولم يبق أمام المؤيد الا الرحيل فعزم على قصد مصر؛ قال: وعملت على تنكير الزي والهيئة ، والدخول في أطمار رثة ، واستبعت

---

١ السيرة المؤيدية : ٤٦

٢ المصدر السابق : ٦٣

غلامين مجهولين ، وسلكت في بعض المجاهل من الطرق ، أكتري من مرحلة إلى مرحلة حماراً أركبه أو جملاً أو ثوراً على حسب ما يتفق، وأتحمل في خلال ذلك من مشقة المشي وخوض الاودية والوحول ، والصبر على مضض البرد والنزول على المواضع القذرة ، ما يكون الموت عند دائه شافياً »[1] . وقد ملأ المؤيد سيرته بالرسائل التي كتبها أو تلقاها ، ولكنه – على أي حال – أراد أن لا يدع التاريخ يغفل فيه دوره، وهو هام في رأيه ، وأن يطلع الناس على حقائق ، لولاه لظلت مستورة إلى الابد . وأسلوبه في سيرته غير سهل ولا سائغ ، وهو يعتمد السجع الذي أنكره على أبي العلاء ، في بعض رسائله .

وأما عبدالله أمير غرناطة فقد كان أحد أمراء الطوائف ، وكانت أزمة الاندلس بين أطماع الاسبانيين بقيادة الفونش السادس من جهة ، والمرابطين من جهة أخرى ، تجعل موقفه حرجاً ، فكل عمل يقوم به يساء تفسيره : اذا حصَّن بلده قيل إنما يقاوم تقدم المرابطين ، واذا زوج اختيه من بعض أقاربه اتهم بأنه إنما يفعل ذلك لئلا يتزوج من إحداهما أمير المرابطين ، واذا هاجم الفونش مدن الاندلس ، ولم يهاجم غرناطة ، ذهب المرجفون يقولون إن ذلك حدث بمؤامرة الامير عبدالله نفسه ؛ كل هذا والامير يجد نفسه في مأزق ضيق، والثورات في الداخل تتوالى عليه ، والكارهون يسيئون إلى سمعته عند المرابطين

١ المصدر السابق : ٦٩

وأميرهم؛ وأهل بلده يداخلون الامير على التسليم سراً. ولمواجهة هذه الاتهامات الكثيرة، كان لا بد للأمير عبدالله من أن يقص القصة كما يعرفها مخلصاً ، بعيداً عن التزيد ، موضحاً ما تلبّس بسيرته من إشاعات، نثرها المغرضون وأهل الاهواء، فهو يقول في موضع من كتابه : « ولم نعتقد في أمر المرابطين — يعلم الله ذلك — صدّهم عن جهاد ، ولا تضافراً مع أحد عليهم ، ولا اردت بهم شيئاً من مساءة نسبت الينا ، أكثر من أني جزعت الجزع الشديد مما تقدم ذكره من تلك المعاني التي أبصرتها ، وما جرى على ابن رشيق ، مع هلعي لذلك وتمكن السوداء مني ، وسوء الظن مع معاينة اليقين فقلت : ما دام تلتقي الفئتان ، نخشى حملة السيل على هذه المدينة ، فتحصينها أولى ، ولن يضر ذلك . فمتى دعاني أمير المسلمين إلى إعطاء عسكر أو مال أو ما أشبه ذلك، مما يجب من مشاركته وإنجاده ، لم نتأخر عنه..... غير أني متى دعاني الى الخروج اليه بنفسي، نعتذر وندافع ذلك جهدي، فعسى أن يتركني ويقبل عذري، ومتى لم يقبل لي عذراً، نعلم انه يريد إخراج أمري الى حدود الفصل ، فهو اذن عليّ متعسف ، لكلام الأعداء والكذب ، فلا بد لي عند ذلك من الاحتياط على مهجتي والتحصين على نفسي، ونجعله اذ ذاك كسائر من يريد إخراجي من السلاطين ، ولي معه الله ، إذ لم أنوِ به سوءاً ، ولا واسيت عليه أحداً ، ولا صددته عن جهاده »

١ مذكرات الامير عبدالله : ١٢١

وهكذا يظل الامير عبدالله يشرح موقفه موضحا، حتى لا تتعلق به تهمة ؛ ولكن الوشاة أفسدوا الجوّ عليه ، وعلق في مخالب رجل قوي . فهو في جانب من سيرته يصور ما حل به بطريقة تستثير العطف والرثاء ؛ وخاصة حين استقصيت امواله عن آخرها ، وأصبح لا يملك من الدنيا شيئاً ، وهدد بأنه مطالب هو وأمه ، باستخراج كل وديعة لهما عند الناس، والا فلا عهد له عند المرابطين . قال يصف حاله حينئذٍ : « ورجعت الى الوالدة أعظها وأقول لها : أسألك بالله إلا ما أشفقت علي فربما قد اخرجتِ شيئاً [من المال] لا أعلمه فيظهر بعدي ، ويكون فيه هلاكي وهلاكك ، والدنيا أقل من هذا كله ، والقوم كما ترين متعلقون بشعرة ، يطلقون معنا ارقّ سبب ، فاياكِ ان تشمتي بي ، واذا تبرأنا له ، لا يمكن له تضييعنا ، وليس يدخر المال إلا لثلاث : سلطان يجور، أو فتنة تدوم، او عمر يطول، ونحن في نفر يسير. فلما سمعت ذلك، بكت وقالت : نخشى أن نبقى فقراء والموت أهون من الفقر؛ فسهلت عليها الأمر وقلت: إن الله لا يضيع من خلق ».[1] وبين دفع الاتهام واثارة العطف وتحقيق المسئولية على وجهها الصحيح، مضى الامير عبدالله يؤرخ الاحداث التي كان هو محورها ؛ والحق أن الظروف كانت أقوى بكثير من أن تدفعها أو تحولها شخصية ذلك الامير ، فانه كان امرءاً يستسلم للحوادث ، ويحب البقاء ، معتقداً أن

١ مذكرات الامير عبدالله : ١٥٨

لكل شيء مدة؛ حتى قال فيه أحد المؤرخين يصفه: «كان جباناً مغمد السيف ، قلقاً لا يثبت على الظهر ، عزهاة لا أرب له في النساء، هيابة مفرط الجزع، يخلد الى الراحات ويستوزر الاغمار»[1] ومن أجـــل التاريخ الذي لا يرحم ، أراد الامير عبدالله أن يستثير الرحمة والانصاف لنفسه بكتابة سيرته .

ولم تكن الأحداث التي عاش ابن خلدون في غمارها أقل تشابكاً واضطراباً ، فكتب سيرته ، وضمنها ذكر شيوخه ، والكتب التي درسها، والرسائل التي كتبها ، والاشعار التي نظمها في المناسبات . ولكن وراء كل ذلك غاية من التبرير والتفسير؛ فقد اتهم ابن خلدون بأنه شارك في بعض الانقلابات، ولما كان في الاندلس ، أخذ يتنكر له الناس حتى صديقه لسان الدين ابن الخطيب ، ولما كان في مصر ولي القضاء وعزل عنه عدة مرات ، حتى ليظن الناظر إلى هذا التقلب في حياته، أن العيب في شخصه لا فيمن حوله ؛ فكتب سيرته منتصفاً لنفسه ، وأبان عن وجه الحقيقة كما كان يراه، ولم تخل سيرته من غرض آخر ، هو تصوير تلك الشهرة العريضة، والمنزلة الرفيعة التي نالها في الحياة السياسية والاجتماعية ، حتى كان من ثقته بنفسه أن سعى لمقابلة تيمورلنك (السلطان تمر - كما يسميه -)، بل إن هذا السلطان نفسه سأل عنه ورغب في لقائه، قال: وأخبرني القاضي برهان الدين انه سأله عني، وهل سافرت مع عساكر مصر، أو أقمت بالمدينة ، فأخبره

---

١ المصدر السابق : الملحق الثاني : ٢٠٨

بمقامي بالمدرسة حيث كنت ، وبتنا تلك الليلة على أهبة الخروج إليه، فحدث بين بعض الناس تشاجر في المسجد الجامع، وأنكر البعض ما وقع من الاستنــــامة إلى القول ؛ وبلغني الخبر من جوف الليل ، فخشيت البادرة على نفسي ، وبكرت سحراً الى جماعة القضاة عند الباب ، وطلبت الخروج أو التدلي من السور، لما حدث عندي من توهمـات ذلك الخبر ، فأبوا علي أولاً ، ثم أصخوا لي، ودلوني من السور، فوجدت بطانته عند الباب...[١]»

وموقف ابن خلدون في لقاء تيمورلنك ، من أدل المواقف على نفسيته في عهد الشيخوخة، وحرصه على السلامة، وهو يرسم مفارقة واضحة لروحه المغامرة ولصلابته قبل ذلك ، في أيام القضـاء ، وتمسكه التام بما يعتقد أنه العدل والحق ، دون أن تأخذه فيه لومة لائم . وقد وصف ذلك أبلغ وصف جاء فيه « فصدعت في ذلك بالحق، وكبحت أعنة اهل الهوى والجهل، ورددتهم على أعقابهم ، وكان فيهم ملتقطون سقطوا من المغرب يشعوذون بمفترق من اصطلاحات العلوم هنا وهناك ، لا ينتمون الى شيخ مشهور، ولا يعرف لهم كتاب في فن، قد اتخذوا الناس هزؤا، وعقدوا المجالس مثلبة للأعراض ، ومأبنة للحرم ، فأرغمهم ذلك مني ، وملأهم حسداً وحقداً عـلي ، وخلوا الى أهل جلدتهم من سكان الزوايا المنتحلين للعبادة ، يشترون بها الجاه ، ليجيروا به

١ التعريف بابن خلدون : ٣٦٨

على الله ؛ وربما اضطر اهل الحقوق الى تحكيمهم ، فيحكمون بما يلقي الشيطان على ألسنتهم ، يترخصون به للاصلاح ، لا يزعهم الدين عن التعرض لأحكام الله بالجهل ، فقطعت الحبل في أيديهم ، وأمضيت أحكام الله فيمن أجاروه ، فلم يغنوا عنه من الله شيئاً ، وأصبحت زواياهم مهجورة ، وبئرهم التي يمتاحون منها معطلة ، وانطلقوا يراطنون السفهـــاء في النيل من عرضي ، وسوء الاحدوثة عني ، بمختلق الإفك وقول الزور ، يبثونه في الناس ، ويدسون إلى السلطـان التظلم مني ، فلا يصغي اليهم ، وأنا في ذلك محتسب عند الله ما منيت به من هذا الامر ، ومعرض فيه عن الجاهلين ، ومـاض على سبيلٍ سواءٍ من الصرامة ، وقوة الشكيمة ، وتحري المعدلة ، وخلاص الحقوق ، والتنكب عن خطة الباطل متى دعيت اليها ، وصلابة العود عن الجاه والاغراض متى غمزني لامسها ، ولم يكن ذلك شأن من رافقته من القضاة ، فنكروه علي ، ودعوني الى تبعهم ، فيما يصطلحون عليه من مرضاة الاكابر ، ومراعاة الاعيان ، والقضاء للجاه بالصور الظاهرة او دفع الخصوم إذا تعذرت ، بناءً على أن الحاكم لا يتعين عليه الحكم مع وجود غيره ، وهم يعلمون أن قد تمالأوا عليه... فأبيت في ذلك كله إلا إعطاء العهدة حقها ، والوفاء لهـا ولمن قلدنيها ، فأصبح الجميع علي إلباً ، ولمن ينادي بالتأفف مني عوناً ، وفي النكير علي أمة .... »[1]

١ التعريف بابن خلدون : ٢٥٧ — ٢٥٨

(٣) وصنف ثالث ، يصور الصراع الروحي ، وهو ملموح في سيرة ابن الهيثم ، وفي بعض ما كتبه المحاسبي في « كتاب النصائح[١] » وواضح في « المنقذ من الضلال » للغزالي . وليس هذا الكتاب سيرة ذاتيـــة بالمعنى الدقيق . لأنه لا يصور إلا جانباً من أزمة روحية ، تعرض لها الغزالي ، دون نظر إلى ما عداها ؛ ولكنه رسم هذه الازمة بدقة فقال : « ولم أزل في عنفوان شبابي – منذ راهقت البلوغ قبـل العشرين الى الآن ، وقد أناف السن على الخمسين – أقتحم لجة هذا البحر العميق ، وأخوض غمرته خوض الجسور ، لا خوض الجبان الحذور ، وأتوغل في كل مظلمة ، وأتهجم على كل مشكلة ، وأتقحم كل ورطة ، وأتفحص عن عقيدة كل فرقة ، واستكشف أسرار مذهب كل طائفة ، لأميز بين محق ومبطل ، ومتسنن ومبتدع ، لا أغادر باطنياً إلا وأحب أن أطلع على بطانته ، ولا ظاهرياً إلا وأريد أن أعلم حاصل ظهـــارته ، ولا فلسفياً إلا وأقصد الوقوف على كنه فلسفته ، ولا متكلماً إلا وأجتهد في الاطلاع على غاية كلامه ومجادلته ، ولا صوفياً إلا وأحرص على العثور على سر صفوته ، ولا متعبداً إلا وأترصد ما يرجع إليه حاصل عبادته ، ولا زنديقاً معطلا إلا وأتجسس وراءه ، للتنبه لأسباب جرأته في تعطيله وزندقته ، وقد كان التعطش إلى درك حقائق

١ انظر المنقذ من الضلال (المقدمة) : ٣٣ وما بعدها

الامور دأبي وديدني ، من أول أمري وريعان عمري ، غريزة وفطرة من الله وضعتا في جبلتي لا باختياري وحيلتي ، حتى انحلت عني رابطة التقليد ، وانكسرت علي العقائد الموروثة على قرب عهد سن الصبا . »[1]

والغزالي صريح في تفسير حالة الشك التي وقع فيها ؛ ولكن لا بد أن نذكر أنها صراحة لم تكن ضارة بسمعته بين الناس حينئذ ، على عكس صراحة ابن الهيثم ، ذلك لان الغزالي خرج من لجة الاضطراب إلى ساحل التصوف المطمئن ، وانتقل من الشك العقلي إلى الايمان التسليمي ، وهو يقول في وصف حالته النفسية حين أقبل على التصوف : « فلم أزل أتردد بين تجاذب شهوات الدنيا ودواعي الآخرة ، قريباً من ستة أشهر ، أولها رجب سنة ثمان وثمانين وأربعمائة، وفي هذا الشهر جاوز الأمر حد الاختيار الى الاضطرار ، اذ اقفل الله على لساني حتى اعتقل من التدريس ، فكنت أجاهد نفسي أن ادرس يوماً واحداً تطييباً لقلوب المختلفة إلي[2] ، فكان لا ينطق لساني بكلمة واحدة ، ولا أستطيعها البتة، حتى أورثت هذه العقلة في اللسان حزناً في القلب، بطلت معه قوة الهضم ومراءة الطعام والشراب، فكان لا ينساغ لي ثريد ولا تنهضم لي لقمة، وتعدى إلى ضعف القوى حتى قطع الأطباء طمعهم من العلاج ، وقالوا : هذا أمر نزل بالقلب ومنه

---

١ المنقذ من الضلال : ٥١

٢ اي الطلبة الذين يدرسون عليه

سري الى المزاج ، فلا سبيل اليه بالعـــلاج ، إلا بأن يتروح السر عن الهم الملم . ثم لما احسست بعجزي ، وسقط بالكلية اختياري، التجأت الى الله تعالى التجاء المضطر الذي لا حيلة له. فأجابني الذي يجيب المضطر إذا دعاه، وسهّل على قلبي الاعراض عن الجاه والمال والاولاد والاصحاب »[1] .

(٥) : صنف يقص قصة المغـامرات في الحياة ، وما يلاقيه المرء من تجارب، وليس لدينا من هذا الصنف سيرة ذاتية بالمعنى الدقيق ، ولكن من أقرب النماذج اليها ، مذكرات أسامة ابن منقذ التي سمـاها « كتاب الاعتبار » ، ففيه يتحدث أسامة عن حياة حـــافلة بالتجارب والمشاهدات والمغامرات ، في أسلوب بسيط ينقل الحوار باللغـة الدارجـة في ذلك العصر ، ولا يبرز الكتاب قوة الصراع من الناحية الفكرية ، إلا انه يحـاول أن يستخرج العبرة من الاحداث نفسها ؛ وأكبر قاعدة فلسفية فيه أن الانسان لو طوح بنفسه على الموت لمـا تيسر له أن يموت ، قبل أن يحل أجله . ولكنه في جملته يصور حياة أسامة في نشأته ، واختباراته الحربية ، وشجاعته في محـــاربة الانسان والحيوان ، وفيه دراسة لبعض الطبـــائع والنفسيات ، بين الرجـــال والنساء من المسلمين والصليبيين . ولا أعرف لهذا الكتاب ضريباً في نوع المتعة التي ينقلهـا الى القارىء ، وفي

---

١ المنقذ من الضلال : ٩٠ – ٩١

البساطة المتناهية التي يتلقـــاه بها ؛ مع عدم اعتداد بالنفس أو تبجح بها ، حيث لا يستنكر الاعتداد والتبجح ؛ ومن أصدق الانطباعات عنه قول الدكتور حتي في المقدمة : « وفي مجمل معاملاته مع أصدقائه وأخصـامه يدهشنا هذا الرجل بميله للنصفة والعدالة »[1] ؛ فهو نموذج للأنسان الحديث الذي نحب أن نراه كاملًا في روحه الرياضية، وايجابيته ، واحترامه للمرأة، ومشاعره الانسانية، وفي ترفعه عن أن يلوث يديه بما ينقص من عزته النفسية وكرامته . وليس من السهل أن يصح للقارىء انطباع صادق عن الكتاب باقتباس أو اثنين منه ، لان حكاياته الصغيرة كلها مجتمعة هي التي ترسم انطباعاً كاملًا؛ ولكن لا أخلي هذا المكان من بعض النماذج المتصلة باسامة نفسه : فمن ذلك تصويره للطريقة التربوية التي نشأ عليها : « وما رأيت الوالد ، رحمه الله ، نهاني عن قتال ولا ركوب خطر معما كان يرى فيَّ وأرى من إشفاقه وإيثـاره لي ... ومرة كنت معه ، رحمه الله ، وهو واقف في قاعة داره ، وإذا حية عظيمة قد أخرجت رأسها على إفريز رواق القنـاطر التي في الدار ، فوقف يبصرها ، فحملت سلماً كان في جانب الدار أسندته تحت الحية ، وصعدت اليها وهو يراني فلا ينـهاني ، وأخرجت سكيناً صغيراً من وسطي، وطرحتها على رقبة الحية وهي نائمة ، وبين وجهي وبينها دون الذراع ، وجعلت أحز رأسها ، وخرجت التفَّت عـلى يدي ،

---

١ : الاعتبار ، المقدمة : ش

إلى أن قطعت رأسها ، وألقيتها إلى الدار ، وهي ميتة ».[1]

ومثل آخر يصور العلاقة بينه وبين الصليبيين : « كان في عسكر الملك فلك بن فلك فارس محتشم افرنجي، قد وصل من بلادهم يحج ويعود ، فأنس بي ، وصار ملازمي يدعوني « أخي » وبيننا المودة والمعاشرة . فلما عزم على التوجه في البحر إلى بلاده قال لي: يا أخي، انا سائر إلى بلادي ، وأريدك تنفذ معي ابنك (وكان ابني معي وهو ابن اربع عشرة سنة) إلى بلادي يبصر الفرسان ، ويتعلم العقل والفروسية ، واذا رجع كان مثل رجل عاقل . فطرق سمعي كلام ما يخرج من رأس عاقل ، فان ابني لو أسر ، ما بلغ به الأسر أكثر من رواحه إلى بلاد الافرنج ، فقلت: وحياتك هذا الذي كان في نفسي، لكن منعني من ذلك أن جدته تحبه ، وما تركته يخرج معي حتى استحلفتني اني أرده اليها ؛ قال : وأمك تعيش ؟ قلت : نعم. قال : لا تخالفها.»[2]

وهناك سير ذاتية أخرى بعضها إخباري محض أورد ياقوت منها في معجمه نماذج كثيرة . ولحنين بن اسحاق رسالة تحدث فيها عما أصابه من المحن ، وقد ذكرها ابن أبي أصيبعة في ترجمة حنين ، ولكن الاستاذ روزنتال يرى أنها منحولة . وللرازي سيرة سماها « السيرة الفلسفية » ؛ ولعمارة اليمني سيرة فيما سماه

١ الاعتبار : ١٠٣

٢ الاعتبار : ١٣٢

«النكت العصرية»؛ أما سيرة لسان الدين بن الخطيب التي صور فيها دوره في الحياة السياسية والادبية فأنها لا تزال مخطوطة ؛ وهناك سير ذاتية أخرى ذكرها الاستاذ روزنتال[1] ، وسير أخرى ذكرها السخاوي في « الدرر » ، ولا نعرف عنها وعن مصيرها شيئاً .

ولعل أول سيرة ذاتية ظهرت في العصر الحديث هي « كتاب الساق على الساق فيما هو الفارياق » للشيخ أحمد فارس الشدياق ، وفيها حديث عن تنقلات الشدياق وبعض أحواله ، ولكن هذا كله غارق في غمار الاستطرادات والمترادفات اللغوية، وفي السخرية والمجون، وهما من أبرز خصائص الكتاب، ومما يميز الشدياق رحابة صدره لتلقي المدنية الحديثة ، ونظرته الى المرأة ، وسخريته برجال الدين ، ونقده لبعض العادات عند الغربيين والشرقيين على السواء ، ولكن غرامه باللغة ، وانقياده لطبيعة المقامة ، واسرافه في التورية والتلميحات الجنسية ، كل هذه تفسد عليه الاسترسال ، وتعرقل المتعة في السرد . ومن باب المبالغة المسرفة قول مارون عبود في هذا الكتاب : « لم يكتب مثله شرقي كما يقصر عنه الكثيرون من نوابغ الغرب فأيام طه حسين ، وكتاب الفونس دوديه مثلاً – ألهية بالقياس اليه ،

---

١ انظر خلاصة مقاله في كتاب الموت والعبقرية : ٥٠ – ٥٦

وربما كان بينه وبين اعترافات روسو بعض القرابة الدموية »[1].
حقاً إن الشدياق كان سابقاً لأوانه في نفـــاذ نظرته ، مشرفاً كالعملاق الساخر عـــلى عيوب عصره ، متحدياً بالقدرة اللغوية اليازجي ومن نسج اليـــازجي على منوالهم ، كل هذا موطن للاعجاب، ولكن حين نضع كتابه إلى جانب الايام، واعترافات روسو، فاننا نفترض أنه سيرة ذاتية مكتملة ، وفي هذا إسراف في التقدير ، لان الجوانب الخيالية ، والمشاهد المصنوعة فيه تربو بكثير على الامور الواقعية ، كما أن الاستطراد في اللغة والنقد والسخرية والحوار المصنوع ، كل هذه تخرجه عن أن يكون سيرة ذاتية بالمعنى الفني .

ولذلك أرى أن « للأيام » في السير الذاتية الحديثة مكانة لا تتطاول إليها أي سيرة ذاتية أخرى ، في أدبنا العربي ، وخاصة في الجزء الاول منه ، لمزايا كثيرة منها: تلك الطريقة البارعة في القصّ ، والاسلوب الجميل ، والعاطفة الكامنة في ثناياه المستعلنة أحيـاناً حتى تطغى على السطح ؛ وتلك اللمسات الفنية في رسم بعض الصور الكاملة للأشخاص ، والقدرة على السخرية اللاذعة في في ثوب جادّ حتى تظهر وكأنها غير مقصودة .

وكتاب « الايام » صورة واعية للصراع بين الانسان وبيئته ، وكاتبه يعمد عمـــداً إلى تصوير ذلك الصراع ، ولا

---

١ المكشوف : ع ١٧٠ : ٢

يدعه ليستنتج من طبيعة السيرة نفسهـا ؛ فهو يصف مراحله ويتدرج بها ، معتمداً على أن حياته خير مثل للانتصار على البيئة ، « والوصول » في النهاية ؛ ولكن طبيعة الثورة عنده ليست قوية ، ولا هي مما يؤكد صبغة النصر النهائي ؛ وربما أضافت الحلقات التالية من الايام قوة إلى هذه الحقيقة ، وجعلتنا نحسُّ بمعنى التحرر من قبضة البيئة والظروف إحساساً عميقاً ، أما الآن فأقوى صور الثورة الايجابية في الكتاب وقفة الصبي من والده ، وتهكمه بقراءة « دلائل الخيرات » ، وسخريته ممن يلجأون إلى الاولياء ، ثم تلك الغضبة التي أعلنها الطالب على أستاذه فقال له : « إن طول اللسان لا يمحو حقاً ولا يثبت باطلًا » ، ووقفته التي أدت إلى الصدام السافر بينه وبين الازهر حينما كان يدرس على الشيخ سيد علي المرصفي ؛ فنواة الثورة كما ترى موجودة ، ولكنها في جانبها الايجابي لا تزال أضعف منها في الجانب السلبي ، وتتجمع العاصفة في نفس الصبي عن طريق الصدمات التي يتلقاها من الناس ومن المجتمع ، بطريقة سلبية ، فهو قد حرص على عرض تلك المواقف التي جرح فيها إحساسه وأهينت كرامته ، فصمت عجزاً ، ومضى يختزن المرارة مع الايام إلى أن تتحول المرارة إلى نقمة بالغة ، ليمهد للانفجار الذي نتصوره في حلقة أخرى من حياته لم يقصّها بعد.

ثم هو من جهة أخرى يمّهد لاحقاق الانتصار الذاتي الذي أحرزه ، بتصوير الاخفاق الذي كان من نصيب الشخصيات

الاخرى ؛ فأكثر الشخصيات التي يرسمها من ذلك الفريق الذي ينقطع قبل نهـــاية الشوط ، لا لسوء الظروف فحسب ، بل للعجز الطبيعي عن بلوغ الغاية .

وقد تدرج الكاتب تدرجاً قوياً ساطعـاً مع نمو سوء الظن في نفسه ، وارتيـابه فيما يدعيه الناس من حق وصدق وتدين ، لانه ركز اهتمامه في نقل صور مريرة من النفاق والكذب ، وخاصة في البيئة الدينية ، وكان من ثمرة هذا التصوير اقتراب النفس التي عـانت حفظ القرآن سنوات طوالاً فـــلم تحفظه ، – اقترابها من حومة العقل ، وابتعادهـا عن روح التدين بمعناه الذي وجده في الحياة الواقعية ، لان ذلك النوع من التدين في تلك البيئة ، لم يغرس شيئـاً من الفضيلة لا في نفوس أصحاب الطرق ، ولا شيوخ الريف ولا «سيدنا »، ولا طلبة العلم ، ولا أساتذته ، ولم يعلّم هؤلاء الناس مرة واحدة معنى الرفق ، ولم يعمق في نفوسهم مشاعر إنسانية كبيرة بحيث يستنكف أكبرهم عمامة وأوسعهم قفطاناً من أن يقول له : « يا أعمى !! » .. وتحوله إلى العقل مشوب بالعاطفة ، وسيظل هذان العنصران غير منفصلين في نظرته إلى النـاس والاشياء : وقد أحب الكاتب الريف اكثر مما أحب بيئة الربع والازهر ، فكان في تصويره للاول ، وسخريته بما فيه ، ورسم صورة « سيدنا » ، أقدر منه على رسم الثاني ، ومن العجيب أن تعمـق السخرية حيث يعمق الحب ، ولكنه في الجزء الثـــاني صرف جهداً كثيراً في رسم

الشخصيات التي عرفهـــا في الربع ، فكانت الوحدة المستقطبة حول الذات في الجزء الاول أوضح منها في الثاني ؛ وعلى الرغم من بعض المواقف العاطفية في الكتاب ، فان طبيعة الانسياب فيه ، وسرده في ضمير الغـائب ، قد حققا شيئاً من التجرد في الحكم. وباستعمال ضمير الغائب، بريء من مظنة العجب والدعوى والتمجد بالنفس وغير ذلك من الصفات التي يوحي بهـــا ضمير المتكلم . وممـــا قلـّل من صراحته إخفاؤه الاسماء ، ـ أسماء الاماكن والناس ـ فأضعف القيمة المكانية وشيئاً من القيمة التاريخية في قصة حيـاته ، وأبدى أنه لا يستطيع الجهر بأشياء كثيرة ، لان نفسه منذ الصغر طبعت على الاستحياء والتواري، وانجذبت إلى الرزانة وشدة التحرج: «كان قليل الاكل لا لأنه كان قليل الميل إلى الطعام، بل لانه كان يخشى أن يوصف بالشره أو أن يتغامز عليه إخوته ..... وكان يستحي أن يشرب على المائدة ، مخافة أن يضطرب القدح من يده ، أو ألا يحسن تناوله حين يقدم اليه »[1] ، وله في هذه النشأة عذر جليّ ، ولكن هذا لا يعفيه من أمر القوة في الصراحـة ؛ كما أن ذاكرته متحيزة ، لأن طبيعته الحزينة جعلته يذكر كل ما كان ينمي عنده سوء الظن والنقمة ، على مر الايام . غير أن هذا التحيز في التذكر أو التحيز في الاعتراف ، ليس غلواً إذا قسناه بما في « ذكريات

---

١ الايام ١ : ٢٣

الطفولة » لابراهيم عبد الحليم من تحيز مسرف ، فهنا نجد أن ذاكرة الطفل لا تعي إلا جانب الفساد في الناس ، من أغنياء وفقراء ، ورجـال ونساء ، وصغار وكبار ، حكوميين ومدنيين ، ومع كل هـذا الظلام المحيط بعهد الطفولة يريدنا الكاتب أن نؤمن بالمعجزة فنخرج من هذا الجو القاتم الى الايمان بالانسان، دون أن تكون لهذا الايمان أسبابه ومقدماته، يريدنا أن نثور على فلسفة الصبر والقناعة كما ثار ، وهو قد جعل من صلابة الام ومن صبر الاخت خير ثمرة للصبر والقناعة. ولا شك أن « ذكريات الطفولة » أحفل بالصراحة من كتاب « الايام »، ولكن يعوزه ما للأيام من قوة في البناء والنمو في الشخصية .

وقد تأثر الاستاذ أحمد أمين بكتاب الايام حين كتب سيرته في كتاب أسماه « حياتي » ، وليس سبب هذا التأثر ما أحرزه كتاب الايام من شهرة أدبيـة فحسب ، بل هو في تلك النشأة الازهرية المشابهة لنشأة صاحب الايام، وفي العلاقة بين الاديبين؛ ففي « حياتي » يصف أحمد أمين صورة أزهرية أخرى ، ويقف عند بعض العناصر التي وقف عندها طه حسين ، ولكن إسهاب طه في تحليل شخصيات الطلبة بالربع ، والاساتذة في حلقـات الدرس ، صرف أحمد أمين عن الاستقصاء في هذه النـاحية ، وجعله يتجه إلى وصف الشخصيات التي عرفها في الحيّ ، ويحاول أن يرسم لها صوراً متنوعة، كالتي رسمها زميله وصديقه من قبل. وكما أطنب طه في وصف فقده لأخيه ، وتأثره العميق لفقده ،

عرّج أحمد أمين على حادثة مشابهة ، فوصفها بتأثر شديد ، وربما كان هذا من قبيل المصادفة والاتفاق . وانفرد صاحب حياتي بالاطناب في الحديث عن الشخصيات التي أثرت في نفسه حتى اكتملت له شخصية « الفتى المثقف » ، فجمع إلى صورة أبيه – في هذه الناحية – صور كبار الاساتذة وخاصة سيدتين انجليزيتين ، كان لكل واحدة منهما أثر في نفسيته وشخصيته ، وكما مضى الدكتور طه يصف الصدمات التي كانت تدفع به إلى الثورة ، مضى أحمد أمين يصف الخطوات الايجابية التي أدت به إلى الوصول ، وغايته أن يصف كيف وصل: «وكنت وصرت ، وكنت وصرت ، مما يطول شرحه ، فما أكثر ما يفعل الزمان »[1] . وادراكه لهذا الفرق بين « كان » و « صار » هو الذي دفعه بقوة لكتابة سيرته الذاتية .

ومن يقرأ سيرة أحمد أمين يجد أن الكاتب يتصور نتيجة التغير ، وينص عليها ، دون أن يجعل من أحداث حياته ما يفسّر هذا التغير فهو اشبه بمن يقول لك « هكذا جرت الأقدار » ، أما من يقرأ « الأيام» فيجد فيه أن كاتبه كتبه وهو يريد أن يقرن بين الوصول والثورة ، فأحمد أمين يمثل دور المستفيد الذي يسمع ويقرأ ويلتقي الناس ، وتتكيف حياته من نفسها دون دوافع ذاتية قوية ، أما طه فيصطدم بالناس ، ويقلق وينزعج ويسوء ظنه فيهم . وهو يحس أن كل المنغصات

---

١ حياتي : ٣٤٤

الخارجية ترسب في ذاكرته ، فتظل تبتعد به عنهم ، وتحفزه الى الهجوم عليهم حين تحين الفرصة .

ثم هنالك ذلك البون البعيد بين الكتابين في طريقة القص ، فأحمد أمين تقريري يميل إلى ذكر الحقيقة ، كما هي ، وطه يميل إلى تصويرها كما أحسها ذات يوم ، ولذلك جاء كتاب «حياتي » مرحلة وسطى بين الايام وبين « تربية سلامه موسى » ، وخصوصاً حين أدرج فيه صاحبه مذكرات كتبها عن مقامه بمنطقة البحيرات، وعن رحلته إلى سورية واستانبول وأوروبة ، مما جعل الحديث عن فترات الحياة غير متناسب .

وكتاب « حياتي » يصور فترة أطول من التي تصدى لها الدكتور طه في جزأين من « الايام » ، وصاحبه يحاول أن يصف ما أداه في عالم الحياة العملية والعلمية . وصلته بالحياة العملية تبدأ في دور مبكر جداً ، فكأن ما يوازي عهد الطفولة وعهد التلمذة ـ وهما موضوعا كتاب « الأيام» ـ ليس إلا جزءاً صغيراً في الكتاب ، ومن ثم افترقا في طبيعة ما يقصانه ، فصاحب «الايام» يصور نموه النفسي الداخلي وصاحب «حياتي » يصور علاقاته الخارجية بالناس والأماكن . وبينا تستطيع أن تبني من كل « الايام» صورة لشخصية كاتبه ، تجد أن أحمد أمين رسم صورته وطبيعته في بضع صفحات[1]. وهذا الفرق أيضاً يطغى

---

١ انظر حياتي ص ٣٣٠ – ٣٣٦

على الأسلوب الادبي ، فأسلوب طـــه حسين موسيقي مرنم ، تصويري، كثير التكرار، باعث على الاسترخاء، وأسلوب أحمد أمين بسيط هادىء إخباري . والحقيقة أن أحمد أمين قد عاد بالسيرة الذاتية الى التاريخ ، وابتعد عن النـاحية الفنية ، التي تجعل من السير الذاتية ينبوعاً يتدفق من النفس ، ويفيض على ما حولها. على انا لا ننكر أن الصراحة توفرت في «حياتي» على وجه قريب لا استعلاء فيه، وأن الالتفات الى الدقائق الصغيرة، وإن ملأ الكتاب بالعادي المبتذل من الاخبار ، فقد كان في كثير من الاحيـــان مفيداً ، ومن نظر الى الكتاب بعين الانصاف فانه يكبر صراحة رجل يقول :

« لكم تمسكت في شبابي بالمبدأ وإن ضرني ، واستقلت من عمـــل يدر علي الربح لأني رأيته يمسّ كرامتي ، وبنيت آمالاً واسعة على مـــا أستطيعه من إصلاح وما احققه من أعمال ثم رأيت كثيراً من هذه الآمال يتبخر ، ومـــا أنوي من أعمال يتعثر ، وها أنا ذا في شيخوختي قد أقبل ما كنت أرفض، وقد أتنازل عن بعض المبادىء التي كنت ألتزم »[1]

وقد أملى أحمد أمين أكثر كتابه من الذاكرة ، ففوت عليه تراخي الزمن بعض الامور ، وأعتقد كما قلت في غير هذا

---

١ حياتي : ٣٤٥

المكان[1] ، وأن الكتاب تأخر قليلاً عن أوانه ـ تأخر حتى أصبح الاستاذ أحمد أمين يعاني المرارة التي يخلقها المرض والشعور بتغير الناس وتنكر الاهل والابناء والاصدقاء » .

وقد استطاع أن يحتفظ للكتاب بروح التواضع التي كانت من أظهر خصائصه الخلقية ، إلا أن اتصال حياته بكثير من الاحياء جعله أيضاً يتغاضى عن بعض ما يسيء اليهم ، ويحذف ما لا تطاوعه نفسه على إثباته ، من ذلك مثلاً انه تحدث عن وقفته إلى جانب الاستاذ أمين الخولي ، حين كانا زميلين بمدرسة القضاء ، ولكنه أغفل الحديث عن نهاية ما كان بينهما من علاقة حين أصبحا معاً في الجامعة ، وحين تعرض لذكر العلاقة بينه وبين الدكتور طه حسين ، حاول أن يجد للخلاف الاخير بينهما أساساً نفسياً وفكرياً ، وأعرض عن تفصيل الامور التي جرّت إلى ذلك الخلاف . ولكني أعتقد ان بساطته قد ساعدته على التجرد في النظرة ، والانصاف في الحكم ، وهذا شيء عسير لا يمكن أن يبلغ الانسان فيه حد الكمال .

ولست أعنى بهذين الكتابين لأنهما كل ما كتب في أدبنا المعاصر من سير ذاتية ، وانما أعرض بهما اتجاهين متفاوتين ، فكتاب « حياتي » ذو صلة بالتاريخ والمذكرات ، وهو يقف في صف مع مذكرات محمد كردعلي ومذكرات الرافعي ومحمد

١ انظر الابحاث ، السنة ٨ كانون الاول ١٩٥٥ (ص ٤٩٥)

شفيق باشا ، ومذكرات الملك عبد الله ، ومحمد حسين هيكل، وتربية سلامه موسى وما أشبه ، إلا ان العنصر الذاتي فيه أقوى وأوضح .

وكتاب « الايام » سيرة ذاتية فنية أدبية ، اذا تحولت عناصره بعض التحول ، أصبح قصة كما فعل توفيق الحكيم في « عودة الروح » والمازني في « ابراهيم الكاتب » والعقاد في قصة « سارة » ، ففي هذه الكتب شيء غير قليل من العناصر الذاتية والترجمة الشخصية، غير انه موضوع في اناء قصصي، ممزوج بقسط غير قليل من الخيال ، فهي كتب لاحقة بالقصص لا بالسير الذاتية ، وفي هذا الموقف المتوسط بين طرفين يظل كتاب « الايام » أكمل ترجمة ذاتية أدبية في أدبنا الحديث ، مثلما كان كتاب « جبران » لنعيمه أكمل سيرة أدبية .

١ ـ المصادر العربية والمترجمة

ابن أبي أصيبعة : عيون الانباء في طبقات الاطباء، ط. البهية ١٨٨٢ (ترجمة حنين ابن اسحاق وابن الهيثم وابن سينا وعبد اللطيف البغدادي وابن رضوان) .

ابن بلقين ، عبدالله : مذكرات الامير عبدالله ، تحقيق بروفنسال ، ط. دار المعارف بمصر ، ١٩٥٥ .

ابن حزم ، الأمام أبو محمد : طوق الحمامة في الالفة والألاّف ط. القاهرة ١٩٥٠ .

ابن خلدون ، عبد الرحمن : التعريف بابن خلدون ورحلته شرقاً وغرباً ، تحقيق محمد بن تاويت الطنجي ، ط. اللجنة ١٩٥١ .

ابن شداد ، بهاء الدين : المحاسن اليوسفية (سيرة السلطان صلاح الدين) ط. مصر .

ابن عبد الحكم : سيرة عمر بن عبد العزيز ط. أحمد عبيد بدمشق .

ابن منقذ ، أسامة : الاعتبار ، تحقيق الدكتور فيليب حتي ط. برنستون .

ابن هشام ، أبو محمد : السيرة النبوية ٤ أجزاء ، ط. الحلبي بمصر ، ١٩٣٦ .

اتسفايج ، ستيفن : دوستويفسكي، ترجمة فريد انطونيوس ، دار ابن المقفع بدمشق ، ١٩٥٥ .

أدهم ، علي : منصور الأندلس . ط. الحلبي

أمين، الدكتور أحمد : حياتي، مطبعة لجنة التأليف ١٩٥٠.

البلوي ، أبو محمد : سيرة أحمد بن طولون ، تحقيق محمد كردعلي ط. أحمد عبيد بدمشق .

حسين ، الدكتور طه : الأيام – جزءان – ط . دار المعارف ١٩٥٢ .

الحكيم ، توفيق : عودة الروح، جزءان ط. مكتبة الآداب بمصر .

ستراتشي ، ليتون : الملكة فكتوريا ، ترجمة وديع الضبع
ط. دار المعارف ١٩٥١ .

سلامه موسى : تربية سلامه موسى، الكاتب المصري ١٩٤٧.

الشدياق ، أحمد فارس : الساق على الساق ، نشر مكتبة
العرب بمصر ١٩١٩ .

ضعون ، توفيق فضل الله : سيرة حياتي ، سان باولو ،
البرازيل ١٩٣٢ .

عبد الحليم ، ابراهيم : ذكريات الطفولة، دار الفكر ١٩٥٦.

العريان ، محمد سعيد : حياة الرافعي، ط. الاستقامة ١٩٤٧.

العقاد ، عباس محمود : عبقرية محمد ط. الاستقامة ١٩٤٢ .
عبقرية عمر . ط. الاستقامة ١٩٤٢
معاوية في الميزان ، كتاب الهلال
١٩٥٦ .
سعد زغلول ط. حجازي ١٩٤٦ .

الغزالي ، أبو حامد : المنقذ من الضلال ، تحقيق عبد الحليم
محمود . مكتبة الانجلو ١٩٥٢ .

كرد علي ، محمد : المذكرات، ٤ أجزاء ط. عبيد بدمشق.

لدفيج، اميل : كليوبترة ترجمة عادل زعيتر ط. دار المعارف.

« « : نابليون ترجمة محمود الدسوقي ، دار الكاتب
المصري .

المؤيد ، هبة الله الشيرازي : سيرة المؤيد ، دار الكاتب المصري ١٩٤٩ .

المازني، ابراهيم عبد القادر : ابراهيم الكاتب ، لجنة النشر للجامعيين .

موروا، أندريه : بيرون ترجمة بهيج شعبان ط. دار بيروت.

« « : جورج صاند ترجمة بهيج شعبان ط. دار بيروت .

النسوي، محمد بن أحمد : سيرة السلطان جلال الدين منكبرتي، ط. دار الفكر العربي .

نعيمه ، ميخائيل : جبران خليل جبران ، مكتبة صادر ١٩٥١ .

٢ ـ المصادر الافرنجية

St. Augustine : Confessions .
Blunden, E. : Shelley, a Life Story (Lond. 1946).
Boswell, J. : The Life of S. Johnson (Every man's 1941) .
Gibbon, E. : Autobiography (Every man's 1939).
Gide, A. : The Journals (4 vols. Standard ed).
Gosse, E : Father and Son (Book lover's ed. 1948).
Highet, G : People, Places and Books (Oxf. University Press, 1953) .
Maurois, A. : Ariel (1924) .
Mill, J. S. : Autobiography (New York, H. Holt and Co.)
Nietzche : Ecce Homo (in the Works of F. Nietzche, New York 1931).
Rousseau, J. : The Confessions, 2vols. Everyman's
Strachey, L. : Queen Victoria (1949) .
Tolstoy, L. : My Confession. (New York, 1887)
Walter, G. : Caesar (1952) .
Zweig,S. : Tolstoy (The Living thought Library, 1948) .

٣ ـ المراجع العربية والمترجمة

ابن حزم : رسائل ابن حزم الأندلسي ، تحقيق احسان عباس ، نشر مكتبه الخانجي بمصر .

ابن النديم : الفهرست ، نشر فلوجل .

أدهم ، اسماعيل : سعد زغلول للعقاد، مقال بمجلة الامام العدد الثامن ١٩٢٦ .

أدهم ، علي : على هامش الادب والنقد ، دار الفكر العربي بمصر .

بدوي، عبد الرحمن : الموت والعبقرية، مكتبة النهضة ١٩٤٥.

بروكلمان ، كارل : ما صنف علماء العرب في أحوال أنفسهم ـ بحث في المنتقي من دراسات المستشرقين ترجمة صلاح الدين المنجد ، لجنة التأليف ١٩٥٥ .

حاجي خليفة : كشف الظنون . ط. الآستانة .

روزنتال: فرانتز : الترجمة الذاتية عند العرب (انظر الموت والعبقرية) .

السحرتي ، عبد اللطيف : فن التراجم ، مقال بمجلة الميزان عدد : ١٥ .

السخاوي : الاعلان بالتوبيخ لمن ذم التاريخ ط. القدسي .

« : الجواهر والدرر (مضمن في كتاب روزنتال Mus. Historiography) .

عباس ، احسان : المرحوم أحمد أمين– طريقته في الكتابة والتأليف ؛ مقال بمجلة الابحاث ، كانون الاول ١٩٥٥ .

عبود ، مارون : أحمد فارس الشدياق ، مقال بمجلة المكشوف عدد : ١٧٠

الغضبان، عادل : فن التراجم، مقال بمجلة الكتاب ، ابريل ١٩٤٩ .

فارس ، فليكس : رسالة المنبر (لم يذكر متى طبع واين).

قطب ، سيد : كتب وشخصيات ، مطبعة الرسالة بمصر ١٩٤٦ .

٤ ـ المراجع الافرنجية

Brown, F.	:	Highlights of Literature (part V On History and Biography) — Mentor Book, 1954.
Clark, A	:	Studies in Literary Modes, (Lond. 1946).
Collingwood, R.	:	The Idea of History (Oxford 1946).
Collins, J.	:	The Doctor Looks at Biography, (New York 1925).
Conolly, F.	:	The Types of Literature, (New-York 1955).
—	:	Encyclopaedia Britannica (Biography).
—	:	Ency. of Islam (Sira),
Frankfort, H.	:	The Birth of Civilisation in the Near East, (3 rd impression, Lond. 1954).
Hayward, J.		Prose Literature Since 1939.

Maurois, A. : Aspects of Biography (New-York 1929).

Nicolson, H. : The Development of English Biography, (3 rd impresion, Lond. 1947).

Pryce - Jones, A. : Prose Lit. 1945 - 1950.

Rosenthal, F. : A History of Muslim Historio-graphy (Leiden, 1952).

Shipley, J. : Dictionary of Literary Terms (cf. Biog. Autobiog. Confession) - Lond. 1955.

Shotwell, J. F. : The History of History, vol. I (New York 1939.)

Spengler, O. : Ths Decline of the West, 2 vols.

Stauffer, D. : The Art of Biography in Eighte-enth Century England, (Lond. 1941)

Toynbee : A Study of History, vol .I (2 nd ed. 1935.)

Warren and Wellek: Theory of Literature, Chap. VII

Woolf, V. : The Art of Biography (in « The Death of the Moth » and in « The Types of Lit. » pp. 638 seq.) .

فهرست الاعلام

ا

ب

ت

ث

ج

ح

خ

د

ذ

ر

ش

ص

ض

ط

ظ

ع

غ

ف

ق

ك

ل

م

ن

هـ

و

ي

تقرأ كلمة عثمان (ص ٥٥ هـ » : شعبان

وكلمة تولستوي (ص ٥٦ سطر ١) : دوستويفسكي

فهرست الموضوعات

٥٦/٦/١١٥

مطبعة قلفـاط – بيروت

منشورات دار بيروت

مجموعة النقد الادبي

تعرض مختلف الفنون الادبية

				ق . ل
١ ـ فن القصة	تأليف	:	الدكتور محمد يوسف نجم	٢٠٠
٢ ـ فن الشعر	«	:	الدكتور احسان عباس	٢٧٥
٣ ـ فن السيرة	«	:	« «	٢٠٠
٤ ـ فن الاقصوصة	«	:	قيد الطبع	«
٥ ـ فن المسرحية	«	:	« «	
٦ ـ فن المقالة	«	:	« «	
٧ ـ فن الخطابة	«	:	« «	
٨ ـ النقد الادبي	«	:	« «	
٩ ـ الاسلوب الادبي	«	:	« «	
١٠ ـ الادب المقارن	«	:	« «	

تطلب هذه الكتب من :

وكيل الدار في العراق السيد محمود حلمي ـ

وكيل الدار في افريقية السيد محمد خوجه ـ تونس

وكيل الدار في المملكة العربية السعودية المكتب التجاري

في لبنان ـ شركة فرج الله للمطبوعات ودار بيروت

الثمن : ٢٠٠ ق.ل.